Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής

2023/0137(CNS)

25.10.2023

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
1 - 277

Σχέδιο έκθεσης
Esther de Lange, Margarida Marques
(PE000.000v01-00)

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος

Πρόταση κανονισμού
(COM(2023)0241 – C9-0172/2023 – 2023/0137(CNS))

Τροπολογία 1
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
–

Πρόταση απόρριψης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής.

Or. en

Τροπολογία 2
João Pimenta Lopes, Mick Wallace, Clare Daly

Πρόταση κανονισμού
–

Πρόταση απόρριψης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής· προτρέπει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υποβάλει νέα πρόταση στην οποία θα καταργεί το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης και τα συναφή μέσα οικονομικής διακυβέρνησης, και θα το αντικαθιστά με ένα σύμφωνο για την κοινωνική πρόοδο και την απασχόληση, το οποίο: i) θα σέβεται την κυριαρχία κάθε κράτους, διασφαλίζοντας τις προϋποθέσεις για την οικονομική και κοινωνική του ανάπτυξη, για την αντιμετώπιση των διαρθρωτικών ελλειμμάτων, για τη βελτίωση της παραγωγικής ικανότητας· ii) θα προωθεί την υλοποίηση των αρχών της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής· iii) θα καταπολεμά την ανεργία και θα αποσκοπεί στην πλήρη απασχόληση, θα προάγει την υπεράσπιση και ενίσχυση των εργασιακών δικαιωμάτων και άλλων κοινωνικών δικαιωμάτων, την υπεράσπιση και την προώθηση των συλλογικών διαπραγματεύσεων, καθώς και την εξάλειψη της επισφάλειας· iv) θα προωθεί

την υπεράσπιση και την ενίσχυση των δημόσιων υπηρεσιών και των κοινωνικών λειτουργιών των κρατών, και συγκεκριμένα την πρόσβαση στο δικαίωμα στην υγεία, την εκπαίδευση, τη στέγαση και την κοινωνική ασφάλιση.

Or. en

Τροπολογία 3
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Ο συντονισμός των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών εντός της Ένωσης, όπως προβλέπεται από τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), ενέχει την τήρηση των κατευθυντήριων αρχών της σταθερότητας των τιμών, των υγιών δημοσίων οικονομικών, των υγιών νομισματικών συνθηκών και του βιώσιμου ισοζυγίου πληρωμών.	(1) Ο συντονισμός των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών εντός της Ένωσης, όπως προβλέπεται από τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), ενέχει την τήρηση των κατευθυντήριων αρχών της σταθερότητας των τιμών, των υγιών δημοσίων οικονομικών, των υγιών νομισματικών συνθηκών και του βιώσιμου ισοζυγίου πληρωμών. ***Το πλαίσιο αυτό, στο σύνολό του, περιορίζει την κυριαρχία των κρατών μελών.***

Or. en

Τροπολογία 4
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης, το οποίο περιλαμβάνει ένα περίτεχνο σύστημα συντονισμού πολιτικών και εποπτείας των οικονομικών πολιτικών των κρατών	(2) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης, το οποίο περιλαμβάνει ένα περίτεχνο σύστημα συντονισμού πολιτικών και εποπτείας των οικονομικών πολιτικών των κρατών

μελών, ***καθοδήγησε*** τα κράτη μέλη στην επίτευξη των στόχων της οικονομικής και δημοσιονομικής πολιτικής τους. Μετά τη Συνθήκη του Μάαστριχτ του 1992, το πλαίσιο ***έχει συμβάλει στην επίτευξη μακροοικονομικής σύγκλισης***, ***στη διασφάλιση υγιών δημόσιων οικονομικών και στην αντιμετώπιση μακροοικονομικών ανισορροπιών***. Μαζί με την κοινή νομισματική πολιτική και το κοινό νόμισμα στη ζώνη του ευρώ, το πλαίσιο ***έχει*** δημιουργήσει προϋποθέσεις οικονομικής σταθερότητας, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς οικονομικής ανάπτυξης και υψηλότερης απασχόλησης για τους πολίτες της Ένωσης.

μελών, ***δεν μπόρεσε να βοηθήσει*** τα κράτη μέλη στην επίτευξη των στόχων της οικονομικής και δημοσιονομικής πολιτικής τους. Μετά τη Συνθήκη του Μάαστριχτ του 1992, το πλαίσιο ***δεν κατάφερε να προωθήσει τη μακροοικονομική σύγκλιση***, ***καθώς και τη συμμόρφωση με τους στόχους για το δημόσιο χρέος και το δημοσιονομικό έλλειμμα***. Μαζί με την κοινή νομισματική πολιτική και το κοινό νόμισμα στη ζώνη του ευρώ, το πλαίσιο ***δεν μπόρεσε να*** δημιουργήσει προϋποθέσεις οικονομικής σταθερότητας, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς οικονομικής ανάπτυξης και υψηλότερης απασχόλησης για τους πολίτες της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 5
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης (ΣΣΑ), το οποίο συνίστατο αρχικά στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου[19], τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997[20], και το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με το ΣΣΑ[21], βασίζεται στον στόχο υγιών και βιώσιμων δημόσιων οικονομικών ως μέσο ενίσχυσης των προϋποθέσεων σταθερότητας των τιμών και ισχυρής βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης βασισμένης σε χρηματοοικονομική σταθερότητα***, υποστηρίζοντας με τον τρόπο αυτό την επίτευξη των στόχων της Ένωσης για*** βιώσιμη ανάπτυξη ***και απασχόληση***.	(3) Το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης (ΣΣΑ), το οποίο συνίστατο αρχικά στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου[19], τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997[20], και το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με το ΣΣΑ[21], βασίζεται στον στόχο υγιών και βιώσιμων δημόσιων οικονομικών ως μέσο ενίσχυσης των προϋποθέσεων σταθερότητας των τιμών και ισχυρής βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης βασισμένης σε χρηματοοικονομική σταθερότητα***. Το εν λόγω πλαίσιο δεν προώθησε την πλήρη απασχόληση, τη*** βιώσιμη ***και χωρίς αποκλεισμούς*** ανάπτυξη ***και την εν γένει μακροοικονομική σύγκλιση μεταξύ των***

κρατών μελών.

---

[19] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών (ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1).

[20] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος (ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6).

[21] Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης, Άμστερνταμ, 17 Ιουνίου 1997 (ΕΕ C 236 της 2.8.1997, σ. 1).

---

[19] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών (ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1).

[20] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος (ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6).

[21] Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης, Άμστερνταμ, 17 Ιουνίου 1997 (ΕΕ C 236 της 2.8.1997, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 6
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3α) Οι καθορισμένοι στόχοι του 3 % και του 60 % του ΑΕΠ όσον αφορά το δημοσιονομικό έλλειμμα και το δημόσιο χρέος, αντίστοιχα, στερούνται τεκμηριωμένης οικονομικής αιτιολόγησης. Επιπλέον, τα στοιχεία αποδεικνύουν ότι η συμμόρφωση των κρατών μελών με τους εν λόγω κανόνες δεν είναι ρεαλιστική, και αυτό είναι ιδιαίτερα σαφές όσον αφορά το όριο του δημόσιου χρέους.

Or. en

Τροπολογία 7
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3β) Η Επιτροπή αναγνωρίζει το μεγάλο ποσό δημόσιων και ιδιωτικών επενδύσεων που απαιτούνται ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της ΕΕ για το κλίμα, και το ακόμα μεγαλύτερο ποσό όταν γίνεται αναφορά στους κλιματικούς στόχους που τίθενται στη Συμφωνία του Παρισιού. Ωστόσο, τα στοιχεία αποδεικνύουν ότι η καθαρή δημόσια επένδυση της ΕΕ ως ποσοστό του ΑΕΠ δεν έχει αποκατασταθεί πλήρως από την έντονη πτώση της μετά τη χρηματοπιστωτική κρίση, η οποία ήταν ιδιαίτερα σοβαρή στη Νότια Ευρώπη, λόγω της πίεσης για δημοσιονομική εξυγίανση βάσει των προηγούμενων κανόνων οικονομικής διακυβέρνησης της ΕΕ. Επιπλέον, από πρόσφατες ανεξάρτητες μελέτες προκύπτει ότι η τρέχουσα πρόταση της Επιτροπής δεν εγγυάται επαρκή δημοσιονομική ικανότητα στα κράτη μέλη ώστε να προαγάγουν τις επενδύσεις που απαιτούνται για την προώθηση της κλιματικής μετάβασης και μεταστροφής.

Or. en

Τροπολογία 8
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3γ) Η προηγούμενη εμπειρία της ΕΕ έδειξε τα όρια της δημοσιονομικής εξυγίανσης όσον αφορά την προώθηση

	των βιώσιμων δημόσιων οικονομικών και της πλήρους απασχόλησης. Πρόσφατα, το ΔΝΤ δημοσίευσε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι, κατά μέσο όρο, η δημοσιονομική εξυγίανση δεν μειώνει τον λόγο δημοσίου χρέους προς το ΑΕΠ. Επιπλέον, τα προγράμματα της αποκαλούμενης τρόικας δεν πέτυχαν τους δικούς τους οικονομικούς στόχους και επέτειναν την οικονομική ύφεση.

Or. en

Τροπολογία 9
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Στο τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ), τα κράτη μέλη έχουν, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, υποχρέωση να αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 10
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να συνεκτιμηθούν καλύτερα η αυξανόμενη ανομοιογένεια των δημοσιονομικών θέσεων, οι κίνδυνοι για τη βιωσιμότητα και άλλες ευπάθειες σε όλα τα κράτη μέλη.	(5) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να συνεκτιμηθούν καλύτερα η αυξανόμενη ανομοιογένεια των δημοσιονομικών θέσεων, οι κίνδυνοι για τη βιωσιμότητα και άλλες ευπάθειες σε όλα τα κράτη μέλη.

Η ισχυρή απάντηση πολιτικής στην πανδημία COVID-19 αποδείχθηκε αποτελεσματική για τον μετριασμό των οικονομικών και κοινωνικών ζημιών της κρίσης, αλλά είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση των λόγων χρέους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, γεγονός που υπογραμμίζει τη σημασία της μείωσης των λόγων χρέους σε συνετά επίπεδα με σταδιακό, διαρκή και φιλικό προς την ανάπτυξη τρόπο και της αντιμετώπισης των μακροοικονομικών ανισορροπιών, αποδίδοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στους στόχους απασχόλησης και τους κοινωνικούς στόχους. Συγχρόνως, το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ένωση, συμπεριλαμβανομένων της επίτευξης δίκαιης ψηφιακής και πράσινης μετάβασης, ***σε συνδυασμό με το νομοθέτημα για το κλίμα[22],*** της διασφάλισης ενεργειακής ασφάλειας, της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας, της αντιμετώπισης των δημογραφικών αλλαγών, της ενίσχυσης της κοινωνικής και οικονομικής ανθεκτικότητας και της εφαρμογής της στρατηγικής πυξίδας για την ασφάλεια και την άμυνα, οι οποίες απαιτούν όλες μεταρρυθμίσεις και διαρκή υψηλά επίπεδα επενδύσεων τα επόμενα έτη.

Η ισχυρή απάντηση πολιτικής στην πανδημία COVID-19 αποδείχθηκε αποτελεσματική για τον μετριασμό των οικονομικών και κοινωνικών ζημιών της κρίσης ***βραχυπρόθεσμα***, αλλά είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση των λόγων χρέους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, γεγονός που υπογραμμίζει τη σημασία της μείωσης των λόγων χρέους σε συνετά επίπεδα με σταδιακό, διαρκή και φιλικό προς την ανάπτυξη τρόπο και της αντιμετώπισης των μακροοικονομικών ανισορροπιών, αποδίδοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στους στόχους απασχόλησης και τους κοινωνικούς στόχους. Συγχρόνως, το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ένωση, συμπεριλαμβανομένων της επίτευξης δίκαιης ψηφιακής και πράσινης μετάβασης, της διασφάλισης ενεργειακής ασφάλειας, της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας, της αντιμετώπισης των δημογραφικών αλλαγών, της ενίσχυσης της κοινωνικής και οικονομικής ανθεκτικότητας και της εφαρμογής της στρατηγικής πυξίδας για την ασφάλεια και την άμυνα, οι οποίες απαιτούν όλες μεταρρυθμίσεις και διαρκή υψηλά επίπεδα επενδύσεων τα επόμενα έτη.

---

[22] Το ευρωπαϊκό νομοθέτημα για το κλίμα θέτει στόχο κλιματικής ουδετερότητας για το σύνολο της Ένωσης έως το 2050 και απαιτεί από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα κράτη μέλη να σημειώσουν πρόοδο στη βελτίωση της ικανότητα προσαρμογής, απαιτεί δε σημαντικές δημόσιες επενδύσεις για τη μείωση των αρνητικών κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής στην Ένωση και τα κράτη μέλη της, συμπεριλαμβανομένων αρνητικών επιπτώσεων στην ανάπτυξη

και τη δημοσιονομική βιωσιμότητα.

Or. en

Τροπολογία 11
Lídia Pereira

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να συνεκτιμηθούν καλύτερα η αυξανόμενη ανομοιογένεια των δημοσιονομικών θέσεων, οι κίνδυνοι για τη βιωσιμότητα και άλλες ευπάθειες σε όλα τα κράτη μέλη. Η ***ισχυρή*** απάντηση πολιτικής στην πανδημία COVID-19 ***αποδείχθηκε αποτελεσματική για τον μετριασμό των οικονομικών και κοινωνικών ζημιών*** της κρίσης, αλλά είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση των λόγων χρέους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, γεγονός που υπογραμμίζει τη σημασία της μείωσης των λόγων χρέους σε συνετά επίπεδα με σταδιακό, διαρκή και φιλικό προς την ανάπτυξη τρόπο και της αντιμετώπισης των μακροοικονομικών ανισορροπιών, αποδίδοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στους στόχους απασχόλησης και τους κοινωνικούς στόχους. Συγχρόνως, το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ένωση, συμπεριλαμβανομένων της επίτευξης δίκαιης ψηφιακής και πράσινης μετάβασης, σε συνδυασμό με το νομοθέτημα για το κλίμα[22], της διασφάλισης ενεργειακής ασφάλειας, της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας, της αντιμετώπισης των δημογραφικών αλλαγών, της ενίσχυσης της κοινωνικής	(5) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να συνεκτιμηθούν καλύτερα η αυξανόμενη ανομοιογένεια των δημοσιονομικών θέσεων, οι κίνδυνοι για τη βιωσιμότητα και άλλες ευπάθειες σε όλα τα κράτη μέλη. Η απάντηση πολιτικής στην πανδημία COVID-19 ***μετρίασε τις οικονομικές και κοινωνικές ζημίες*** της κρίσης, αλλά είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση των λόγων χρέους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, γεγονός που υπογραμμίζει τη σημασία της μείωσης των λόγων χρέους σε συνετά επίπεδα με σταδιακό, διαρκή και φιλικό προς την ανάπτυξη τρόπο και της αντιμετώπισης των μακροοικονομικών ανισορροπιών, αποδίδοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στους στόχους απασχόλησης και τους κοινωνικούς στόχους. Συγχρόνως, το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ένωση, συμπεριλαμβανομένων της επίτευξης δίκαιης ψηφιακής και πράσινης μετάβασης, σε συνδυασμό με το νομοθέτημα για το κλίμα[22], της διασφάλισης ενεργειακής ασφάλειας, της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας, της αντιμετώπισης των δημογραφικών αλλαγών ***και της δικαιοσύνης μεταξύ των γενεών***, της ενίσχυσης της κοινωνικής και

και οικονομικής ανθεκτικότητας και της εφαρμογής της στρατηγικής πυξίδας για την ασφάλεια και την άμυνα, οι οποίες απαιτούν όλες μεταρρυθμίσεις και διαρκή υψηλά επίπεδα επενδύσεων τα επόμενα έτη.

οικονομικής ανθεκτικότητας***, της προώθησης υψηλότερων επιπέδων παραγωγικότητας*** και της εφαρμογής της στρατηγικής πυξίδας για την ασφάλεια και την άμυνα, οι οποίες απαιτούν όλες μεταρρυθμίσεις και διαρκή υψηλά επίπεδα επενδύσεων τα επόμενα έτη.

---

[22] Το ευρωπαϊκό νομοθέτημα για το κλίμα θέτει στόχο κλιματικής ουδετερότητας για το σύνολο της Ένωσης έως το 2050 και απαιτεί από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα κράτη μέλη να σημειώσουν πρόοδο στη βελτίωση της ικανότητα προσαρμογής, απαιτεί δε σημαντικές δημόσιες επενδύσεις για τη μείωση των αρνητικών κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής στην Ένωση και τα κράτη μέλη της, συμπεριλαμβανομένων αρνητικών επιπτώσεων στην ανάπτυξη και τη δημοσιονομική βιωσιμότητα.

[22] Το ευρωπαϊκό νομοθέτημα για το κλίμα θέτει στόχο κλιματικής ουδετερότητας για το σύνολο της Ένωσης έως το 2050 και απαιτεί από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα κράτη μέλη να σημειώσουν πρόοδο στη βελτίωση της ικανότητα προσαρμογής, απαιτεί δε σημαντικές δημόσιες επενδύσεις για τη μείωση των αρνητικών κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής στην Ένωση και τα κράτη μέλη της, συμπεριλαμβανομένων αρνητικών επιπτώσεων στην ανάπτυξη και τη δημοσιονομική βιωσιμότητα.

Or. en

Τροπολογία 12
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να συνεκτιμηθούν καλύτερα η αυξανόμενη ανομοιογένεια των δημοσιονομικών θέσεων, οι κίνδυνοι για τη βιωσιμότητα και άλλες ευπάθειες σε όλα τα κράτη μέλη. Η ισχυρή απάντηση πολιτικής στην πανδημία COVID-19 αποδείχθηκε αποτελεσματική για τον μετριασμό των οικονομικών και κοινωνικών ζημιών της κρίσης, αλλά είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση των λόγων χρέους του	(5) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να συνεκτιμηθούν καλύτερα ***οι μακροοικονομικές αποκλίσεις και ανισότητες στις παραγωγικές ικανότητες,*** η αυξανόμενη ανομοιογένεια των δημοσιονομικών θέσεων, οι κίνδυνοι για τη βιωσιμότητα και άλλες ευπάθειες σε όλα τα κράτη μέλη. Η ισχυρή απάντηση πολιτικής στην πανδημία COVID-19 αποδείχθηκε αποτελεσματική για τον μετριασμό των οικονομικών και

δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, γεγονός που υπογραμμίζει τη σημασία της μείωσης των λόγων χρέους σε συνετά επίπεδα με σταδιακό, διαρκή και φιλικό προς την ανάπτυξη τρόπο και της αντιμετώπισης των μακροοικονομικών ανισορροπιών, αποδίδοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στους στόχους απασχόλησης και τους κοινωνικούς στόχους. Συγχρόνως, το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ένωση, συμπεριλαμβανομένων της επίτευξης δίκαιης ψηφιακής και πράσινης μετάβασης, σε συνδυασμό με το νομοθέτημα για το κλίμα***[22]***, της διασφάλισης ενεργειακής ασφάλειας, της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας, της αντιμετώπισης των δημογραφικών αλλαγών, της ενίσχυσης της κοινωνικής και οικονομικής ανθεκτικότητας και της εφαρμογής της στρατηγικής πυξίδας για την ασφάλεια και την άμυνα, οι οποίες απαιτούν όλες μεταρρυθμίσεις και διαρκή υψηλά επίπεδα επενδύσεων τα επόμενα έτη.

κοινωνικών ζημιών της κρίσης, αλλά είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση των λόγων χρέους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, γεγονός που υπογραμμίζει τη σημασία της μείωσης των λόγων χρέους σε συνετά επίπεδα με σταδιακό, διαρκή και φιλικό προς την ανάπτυξη τρόπο και της αντιμετώπισης των μακροοικονομικών ανισορροπιών, αποδίδοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στους στόχους απασχόλησης και τους κοινωνικούς στόχους. Συγχρόνως, το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ένωση, συμπεριλαμβανομένων της επίτευξης δίκαιης ψηφιακής και πράσινης μετάβασης, σε συνδυασμό με το νομοθέτημα για το κλίμα, της διασφάλισης ενεργειακής ασφάλειας, της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας, της αντιμετώπισης των δημογραφικών αλλαγών, της ενίσχυσης της κοινωνικής και οικονομικής ανθεκτικότητας και της εφαρμογής της στρατηγικής πυξίδας για την ασφάλεια και την άμυνα, οι οποίες απαιτούν όλες μεταρρυθμίσεις και διαρκή υψηλά επίπεδα επενδύσεων τα επόμενα έτη.

---

[22] Το ευρωπαϊκό νομοθέτημα για το κλίμα θέτει στόχο κλιματικής ουδετερότητας για το σύνολο της Ένωσης έως το 2050 και απαιτεί από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα κράτη μέλη να σημειώσουν πρόοδο στη βελτίωση της ικανότητα προσαρμογής, απαιτεί δε σημαντικές δημόσιες επενδύσεις για τη μείωση των αρνητικών κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής στην Ένωση και τα κράτη μέλη της, συμπεριλαμβανομένων αρνητικών επιπτώσεων στην ανάπτυξη και τη δημοσιονομική βιωσιμότητα.

[22] Το ευρωπαϊκό νομοθέτημα για το κλίμα θέτει στόχο κλιματικής ουδετερότητας για το σύνολο της Ένωσης έως το 2050 και απαιτεί από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα κράτη μέλη να σημειώσουν πρόοδο στη βελτίωση της ικανότητα προσαρμογής, απαιτεί δε σημαντικές δημόσιες επενδύσεις για τη μείωση των αρνητικών κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής στην Ένωση και τα κράτη μέλη της, συμπεριλαμβανομένων αρνητικών επιπτώσεων στην ανάπτυξη και τη δημοσιονομική βιωσιμότητα.

Or. en

Τροπολογία 13
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να συνεκτιμηθούν καλύτερα η αυξανόμενη ανομοιογένεια των δημοσιονομικών θέσεων, οι κίνδυνοι για τη βιωσιμότητα και άλλες ευπάθειες σε όλα τα κράτη μέλη. Η ισχυρή απάντηση πολιτικής στην πανδημία COVID-19 αποδείχθηκε αποτελεσματική για τον μετριασμό των οικονομικών και κοινωνικών ζημιών της κρίσης, αλλά είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση των λόγων χρέους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, γεγονός που υπογραμμίζει τη σημασία της μείωσης των λόγων χρέους σε συνετά επίπεδα με σταδιακό, διαρκή και φιλικό προς την ανάπτυξη τρόπο και της αντιμετώπισης των μακροοικονομικών ανισορροπιών, αποδίδοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στους στόχους απασχόλησης και τους κοινωνικούς στόχους. Συγχρόνως, το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ένωση, συμπεριλαμβανομένων της επίτευξης δίκαιης ψηφιακής και πράσινης μετάβασης, σε συνδυασμό με το νομοθέτημα για το κλίμα[22], της διασφάλισης ενεργειακής ασφάλειας, της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας, της αντιμετώπισης των δημογραφικών αλλαγών, της ενίσχυσης της κοινωνικής και οικονομικής ανθεκτικότητας και της εφαρμογής της στρατηγικής πυξίδας για την ασφάλεια και την άμυνα, οι οποίες	(5) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να συνεκτιμηθούν καλύτερα η αυξανόμενη ανομοιογένεια των δημοσιονομικών θέσεων, οι κίνδυνοι για τη βιωσιμότητα και άλλες ευπάθειες σε όλα τα κράτη μέλη. Η ισχυρή απάντηση πολιτικής στην πανδημία COVID-19 αποδείχθηκε αποτελεσματική για τον μετριασμό των οικονομικών και κοινωνικών ζημιών της κρίσης, αλλά είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση των λόγων χρέους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, γεγονός που υπογραμμίζει τη σημασία της μείωσης των λόγων χρέους σε συνετά επίπεδα με σταδιακό, διαρκή και φιλικό προς την ανάπτυξη τρόπο ***που ενισχύει την ανθεκτικότητα, καθώς*** και της αντιμετώπισης των μακροοικονομικών ανισορροπιών, αποδίδοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στους στόχους απασχόλησης και τους κοινωνικούς στόχους. Συγχρόνως, το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ένωση, συμπεριλαμβανομένων της επίτευξης δίκαιης ψηφιακής και πράσινης μετάβασης, σε συνδυασμό με το νομοθέτημα για το κλίμα[22], της διασφάλισης ενεργειακής ασφάλειας, της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας, της αντιμετώπισης των δημογραφικών αλλαγών, της ενίσχυσης της κοινωνικής και οικονομικής ανθεκτικότητας και της

απαιτούν όλες μεταρρυθμίσεις και διαρκή υψηλά επίπεδα επενδύσεων τα επόμενα έτη.

εφαρμογής της στρατηγικής πυξίδας για την ασφάλεια και την άμυνα, οι οποίες απαιτούν όλες μεταρρυθμίσεις και διαρκή υψηλά επίπεδα επενδύσεων τα επόμενα έτη.

---

[22] Το ευρωπαϊκό νομοθέτημα για το κλίμα θέτει στόχο κλιματικής ουδετερότητας για το σύνολο της Ένωσης έως το 2050 και απαιτεί από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα κράτη μέλη να σημειώσουν πρόοδο στη βελτίωση της ικανότητα προσαρμογής, απαιτεί δε σημαντικές δημόσιες επενδύσεις για τη μείωση των αρνητικών κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής στην Ένωση και τα κράτη μέλη της, συμπεριλαμβανομένων αρνητικών επιπτώσεων στην ανάπτυξη και τη δημοσιονομική βιωσιμότητα.

[22] Το ευρωπαϊκό νομοθέτημα για το κλίμα θέτει στόχο κλιματικής ουδετερότητας για το σύνολο της Ένωσης έως το 2050 και απαιτεί από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα κράτη μέλη να σημειώσουν πρόοδο στη βελτίωση της ικανότητα προσαρμογής, απαιτεί δε σημαντικές δημόσιες επενδύσεις για τη μείωση των αρνητικών κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής στην Ένωση και τα κράτη μέλη της, συμπεριλαμβανομένων αρνητικών επιπτώσεων στην ανάπτυξη και τη δημοσιονομική βιωσιμότητα.

Or. en

Τροπολογία 14
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να επικεντρώνεται ***στη βιωσιμότητα του χρέους και της ανάπτυξης*** και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να εισάγει διαφοροποιήσεις μεταξύ κρατών μελών λαμβάνοντας υπόψη τις προκλήσεις ***που αντιμετωπίζουν όσον αφορά το δημόσιο χρέος και καθιστώντας δυνατές ειδικές δημοσιονομικές πορείες*** ανά χώρα.	(6) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να επικεντρώνεται ***στην πλήρη απασχόληση και στην επίτευξη των κλιματικών στόχων που ορίζονται στη Συμφωνία του Παρισιού*** και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να εισάγει διαφοροποιήσεις μεταξύ κρατών μελών λαμβάνοντας υπόψη τις προκλήσεις ανά χώρα. ***Επιπλέον, θα πρέπει να επιτρέπει την ανάληψη ευθύνης για τις εν λόγω επιλογές και τον δημοκρατικό έλεγχό τους***.

Or. en

Τροπολογία 15
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να επικεντρώνεται στη βιωσιμότητα του χρέους και ***της ανάπτυξης*** και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να εισάγει διαφοροποιήσεις μεταξύ κρατών μελών λαμβάνοντας υπόψη τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν όσον αφορά το δημόσιο χρέος και καθιστώντας δυνατές ειδικές δημοσιονομικές πορείες ανά χώρα.	(6) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να επικεντρώνεται στη βιωσιμότητα του χρέους και ***στη βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη*** και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να εισάγει διαφοροποιήσεις μεταξύ κρατών μελών λαμβάνοντας υπόψη τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν όσον αφορά το δημόσιο χρέος και καθιστώντας δυνατές ειδικές δημοσιονομικές πορείες ανά χώρα.

Or. en

Τροπολογία 16
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να επικεντρώνεται στη βιωσιμότητα του χρέους και της ανάπτυξης και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να εισάγει διαφοροποιήσεις μεταξύ κρατών μελών λαμβάνοντας υπόψη τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν όσον αφορά το δημόσιο χρέος και καθιστώντας δυνατές ειδικές δημοσιονομικές πορείες ανά χώρα.	(6) Το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης θα πρέπει να επικεντρώνεται στη βιωσιμότητα του χρέους και της ανάπτυξης***, καθώς και στην ανθεκτικότητα,*** και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να εισάγει διαφοροποιήσεις μεταξύ κρατών μελών λαμβάνοντας υπόψη τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν όσον αφορά το δημόσιο χρέος και καθιστώντας δυνατές ειδικές δημοσιονομικές πορείες ανά χώρα.

Or. en

Τροπολογία 17
Paul Tang, Pedro Silva Pereira, Aurore Lalucq, Margarida Marques, Joachim Schuster

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Οι κρατικοί προϋπολογισμοί μπορούν να ευθυγραμμιστούν είτε με μειώσεις των δαπανών είτε με αυξήσεις των εσόδων. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να είναι ουδέτερος ως προς τον τρόπο με τον οποίο οι κυβερνήσεις επιζητούν να μειώσουν τα οικεία επίπεδα χρέους και ελλείμματος, και δεν θα πρέπει να θέτει σε προτεραιότητα τις περικοπές των δημόσιων δαπανών έναντι των αυξήσεων των φορολογικών εσόδων·

Or. en

Τροπολογία 18
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Συγχρόνως, προκειμένου να διασφαλιστεί ένα διαφανές και κοινό ενωσιακό πλαίσιο βασισμένο στις τιμές αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο προσαρτημένο στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και στη ΣΛΕΕ πρωτόκολλο (αριθ. 12) σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος, η αυστηρότερη επιβολή της πολυετούς εποπτείας θα πρέπει να είναι το αναγκαίο αντιστάθμισμα ενός πλαισίου εποπτείας βάσει κινδύνου το οποίο καθιστά δυνατές δημοσιονομικές πορείες ανά χώρα.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 19
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Συγχρόνως, προκειμένου να διασφαλιστεί ένα διαφανές και κοινό ενωσιακό πλαίσιο βασισμένο στις τιμές αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο προσαρτημένο στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και στη ΣΛΕΕ πρωτόκολλο (αριθ. 12) σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος, η αυστηρότερη επιβολή της πολυετούς εποπτείας θα πρέπει να είναι το αναγκαίο αντιστάθμισμα ενός πλαισίου εποπτείας βάσει κινδύνου το οποίο καθιστά δυνατές δημοσιονομικές πορείες ανά χώρα.	(7) Συγχρόνως, προκειμένου να διασφαλιστεί ένα διαφανές και κοινό ενωσιακό πλαίσιο βασισμένο στις τιμές αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο προσαρτημένο στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και στη ΣΛΕΕ πρωτόκολλο (αριθ. 12) σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος, η αυστηρότερη ***και πραγματική*** επιβολή της πολυετούς εποπτείας θα πρέπει να είναι το αναγκαίο αντιστάθμισμα ενός πλαισίου εποπτείας βάσει κινδύνου το οποίο καθιστά δυνατές δημοσιονομικές πορείες ανά χώρα.

Or. en

Τροπολογία 20
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Για την απλούστευση του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης και την αύξηση της διαφάνειας, ένας ενιαίος λειτουργικός δείκτης βασισμένος στη βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό της δημοσιονομικής πορείας και την άσκηση της ετήσιας δημοσιονομικής εποπτείας για κάθε κράτος μέλος. Ο ενιαίος αυτός	***διαγράφεται***

δείκτης θα πρέπει να βασίζεται σε εθνικά χρηματοδοτούμενες καθαρές πρωτογενείς δαπάνες, ήτοι δαπάνες εκτός των μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και εξαιρουμένων των δαπανών για τόκους καθώς και δαπανών για την κυκλική ανεργία και δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά κονδύλια. Ο εν λόγω δείκτης καθιστά δυνατή τη μακροοικονομική σταθεροποίηση καθώς δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων εσόδων και δαπανών που εκφεύγουν του άμεσου ελέγχου της κυβέρνησης.

Or. en

Τροπολογία 21
René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Για την απλούστευση του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης και την αύξηση της διαφάνειας, ένας ενιαίος λειτουργικός δείκτης βασισμένος στη βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό της δημοσιονομικής πορείας και την άσκηση της ετήσιας δημοσιονομικής εποπτείας για κάθε κράτος μέλος. Ο ενιαίος αυτός δείκτης θα πρέπει να βασίζεται σε εθνικά χρηματοδοτούμενες καθαρές πρωτογενείς δαπάνες, ήτοι δαπάνες εκτός των μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και εξαιρουμένων των δαπανών ***για τόκους καθώς και δαπανών για την κυκλική ανεργία και δαπανών*** για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά ***κονδύλια***. Ο εν λόγω δείκτης	(8) Για την απλούστευση του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης και την αύξηση της διαφάνειας, ένας ενιαίος λειτουργικός δείκτης βασισμένος στη βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό της δημοσιονομικής πορείας και την άσκηση της ετήσιας δημοσιονομικής εποπτείας για κάθε κράτος μέλος. Ο ενιαίος αυτός δείκτης θα πρέπει να βασίζεται σε εθνικά χρηματοδοτούμενες καθαρές πρωτογενείς δαπάνες, ήτοι δαπάνες εκτός των μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και εξαιρουμένων των δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά ***έσοδα, εθνικές δαπάνες για συγχρηματοδοτούμενα προγράμματα που χρηματοδοτούνται από το ενωσιακό***

καθιστά δυνατή τη μακροοικονομική σταθεροποίηση καθώς δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων εσόδων και δαπανών που εκφεύγουν του άμεσου ελέγχου της κυβέρνησης.

ανώτατο όριο με όριο το 0,5 % του ΑΕΠ, κυκλικά στοιχεία δαπανών για επιδόματα ανεργίας, και δαπάνες που σχετίζονται με τον δανεισμό κεφαλαίων όσον αφορά τα δάνεια που σχετίζονται με εθνικά σχέδια στο πλαίσιο του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/241. Ο εν λόγω δείκτης καθιστά δυνατή τη μακροοικονομική σταθεροποίηση καθώς δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων εσόδων και δαπανών που εκφεύγουν του άμεσου ελέγχου της κυβέρνησης.

Or. en

Τροπολογία 22
Margarida Marques, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Για την απλούστευση του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης και την αύξηση της διαφάνειας, ένας ενιαίος λειτουργικός δείκτης βασισμένος στη βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό της δημοσιονομικής πορείας και την άσκηση της ετήσιας δημοσιονομικής εποπτείας για κάθε κράτος μέλος. Ο ενιαίος αυτός δείκτης θα πρέπει να βασίζεται σε εθνικά χρηματοδοτούμενες καθαρές πρωτογενείς δαπάνες, ήτοι δαπάνες εκτός των μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και εξαιρουμένων των δαπανών ***για τόκους καθώς και δαπανών για την κυκλική ανεργία και δαπανών*** για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά ***κονδύλια***. Ο εν λόγω δείκτης καθιστά δυνατή τη μακροοικονομική	(8) Για την απλούστευση του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης και την αύξηση της διαφάνειας, ένας ενιαίος λειτουργικός δείκτης βασισμένος στη βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό της δημοσιονομικής πορείας και την άσκηση της ετήσιας δημοσιονομικής εποπτείας για κάθε κράτος μέλος. Ο ενιαίος αυτός δείκτης θα πρέπει να βασίζεται σε εθνικά χρηματοδοτούμενες καθαρές πρωτογενείς δαπάνες, ήτοι δαπάνες εκτός των μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και εξαιρουμένων των δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά ***έσοδα, εθνικές δαπάνες για συγχρηματοδοτούμενα προγράμματα που χρηματοδοτούνται από το ενωσιακό ανώτατο όριο με όριο το 0,25 % του***

σταθεροποίηση καθώς δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων εσόδων και δαπανών που εκφεύγουν του άμεσου ελέγχου της κυβέρνησης.	***ΑΕΠ, κυκλικά στοιχεία δαπανών για επιδόματα ανεργίας, και δαπάνες που σχετίζονται με τον δανεισμό κεφαλαίων όσον αφορά τα δάνεια που σχετίζονται με εθνικά σχέδια στο πλαίσιο του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/241***. Ο εν λόγω δείκτης καθιστά δυνατή τη μακροοικονομική σταθεροποίηση καθώς δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων εσόδων και δαπανών που εκφεύγουν του άμεσου ελέγχου της κυβέρνησης.

Or. en

Τροπολογία 23
Billy Kelleher, Martin Hlaváček, Eva Maria Poptcheva

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Για την απλούστευση του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης και την αύξηση της διαφάνειας, ένας ενιαίος λειτουργικός δείκτης βασισμένος στη βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό της δημοσιονομικής πορείας και την άσκηση της ετήσιας δημοσιονομικής εποπτείας για κάθε κράτος μέλος. Ο ενιαίος αυτός δείκτης θα πρέπει να βασίζεται σε εθνικά χρηματοδοτούμενες καθαρές πρωτογενείς δαπάνες, ήτοι δαπάνες εκτός των μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και εξαιρουμένων των δαπανών για τόκους καθώς και δαπανών για την κυκλική ανεργία και δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά κονδύλια. Ο εν λόγω δείκτης καθιστά δυνατή τη μακροοικονομική σταθεροποίηση καθώς δεν επηρεάζεται	(8) Για την απλούστευση του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης και την αύξηση της διαφάνειας, ένας ενιαίος λειτουργικός δείκτης βασισμένος στη βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό της δημοσιονομικής πορείας και την άσκηση της ετήσιας δημοσιονομικής εποπτείας για κάθε κράτος μέλος. Ο ενιαίος αυτός δείκτης θα πρέπει να βασίζεται σε εθνικά χρηματοδοτούμενες καθαρές πρωτογενείς δαπάνες, ήτοι δαπάνες εκτός των μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και εξαιρουμένων των δαπανών για τόκους καθώς και δαπανών για την κυκλική ανεργία και δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά κονδύλια***, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών που σχετίζονται με τον δανεισμό κεφαλαίων***

από τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων εσόδων και δαπανών που εκφεύγουν του άμεσου ελέγχου της κυβέρνησης.	***για τα δάνεια που αφορούν προγράμματα της Ένωσης***. Ο εν λόγω δείκτης καθιστά δυνατή τη μακροοικονομική σταθεροποίηση καθώς δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων εσόδων και δαπανών που εκφεύγουν του άμεσου ελέγχου της κυβέρνησης.
	Or. en

Τροπολογία 24
Irene Tinagli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Για την απλούστευση του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης και την αύξηση της διαφάνειας, ένας ενιαίος λειτουργικός δείκτης βασισμένος στη βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό της δημοσιονομικής πορείας και την άσκηση της ετήσιας δημοσιονομικής εποπτείας για κάθε κράτος μέλος. Ο ενιαίος αυτός δείκτης θα πρέπει να βασίζεται σε εθνικά χρηματοδοτούμενες καθαρές πρωτογενείς δαπάνες***, ήτοι δαπάνες εκτός των μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και εξαιρουμένων των δαπανών για τόκους καθώς και δαπανών για την κυκλική ανεργία και δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά κονδύλια***. Ο εν λόγω δείκτης καθιστά δυνατή τη μακροοικονομική σταθεροποίηση καθώς δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων εσόδων και δαπανών που εκφεύγουν του άμεσου ελέγχου της κυβέρνησης.	(8) Για την απλούστευση του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης και την αύξηση της διαφάνειας, ένας ενιαίος λειτουργικός δείκτης βασισμένος στη βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό της δημοσιονομικής πορείας και την άσκηση της ετήσιας δημοσιονομικής εποπτείας για κάθε κράτος μέλος. Ο ενιαίος αυτός δείκτης θα πρέπει να βασίζεται σε εθνικά χρηματοδοτούμενες καθαρές πρωτογενείς δαπάνες***, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***. Ο εν λόγω δείκτης καθιστά δυνατή τη μακροοικονομική σταθεροποίηση καθώς δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων εσόδων και δαπανών που εκφεύγουν του άμεσου ελέγχου της κυβέρνησης.

Or. en

Τροπολογία 25
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) για υπερβάσεις της τιμής αναφοράς του 3 % του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) όσον αφορά το έλλειμμα («ΔΥΕ βάσει ελλείμματος»), η οποία αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12, αποτελεί παγιωμένο στοιχείο του πλαισίου δημοσιονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης, το οποίο υπήρξε αποτελεσματικό όσον αφορά τον επηρεασμό της δημοσιονομικής πολιτικής των κρατών μελών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 26
Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) για υπερβάσεις της τιμής αναφοράς του 3 % του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) όσον αφορά το έλλειμμα («ΔΥΕ βάσει ελλείμματος»), η οποία αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12, αποτελεί παγιωμένο στοιχείο του πλαισίου δημοσιονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης, το οποίο	(9) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) για υπερβάσεις της τιμής αναφοράς του 3 % του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) όσον αφορά το έλλειμμα («ΔΥΕ βάσει ελλείμματος»), η οποία αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12, αποτελεί παγιωμένο στοιχείο του πλαισίου δημοσιονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης, το οποίο

υπήρξε αποτελεσματικό όσον αφορά τον επηρεασμό της δημοσιονομικής πολιτικής των κρατών μελών.	υπήρξε αποτελεσματικό όσον αφορά τον επηρεασμό της δημοσιονομικής πολιτικής των κρατών μελών ***προς την κατεύθυνση των δημοσιονομικών περικοπών, των διαρθρωτικών υπο-επενδύσεων σε δημόσιες υπηρεσίες και δημόσιες υποδομές, των μεταρρυθμίσεων που υπονομεύουν την κοινωνική προστασία και τα δικαιώματα***.
	Or. en

Τροπολογία 27
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για την ενίσχυση της ΔΥΕ για τις αθετήσεις του κριτηρίου του 60 % του ΑΕΠ όσον αφορά το χρέος («ΔΥΕ βάσει χρέους»), το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12, θα πρέπει να δοθεί έμφαση στις αποκλίσεις από τη δημοσιονομική πορεία που καθόρισε το Συμβούλιο δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) […] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[23].	***διαγράφεται***
[23] Κανονισμός (ΕΕ) […] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της […], [σχετικά με τον αποτελεσματικό συντονισμό των οικονομικών πολιτικών και την πολυμερή δημοσιονομική εποπτεία] (ΕΕ L …, …, σ….).	
	Or. en

Τροπολογία 28
Lídia Pereira

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για την ενίσχυση της ΔΥΕ για τις αθετήσεις του κριτηρίου του 60 % του ΑΕΠ όσον αφορά το χρέος («ΔΥΕ βάσει χρέους»), το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12, θα πρέπει να δοθεί έμφαση στις αποκλίσεις από τη δημοσιονομική πορεία που καθόρισε το Συμβούλιο δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) […] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[23].	(10) Για την ενίσχυση της ΔΥΕ για τις αθετήσεις του κριτηρίου του 60 % του ΑΕΠ όσον αφορά το χρέος («ΔΥΕ βάσει χρέους»), το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12, θα πρέπει να δοθεί έμφαση στις ***σημαντικές*** αποκλίσεις από τη δημοσιονομική πορεία που καθόρισε το Συμβούλιο δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) […] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[23].
[23] Κανονισμός (ΕΕ) […] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της […], [σχετικά με τον αποτελεσματικό συντονισμό των οικονομικών πολιτικών και την πολυμερή δημοσιονομική εποπτεία] (ΕΕ L …, …, σ….).	[23] Κανονισμός (ΕΕ) […] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της […], [σχετικά με τον αποτελεσματικό συντονισμό των οικονομικών πολιτικών και την πολυμερή δημοσιονομική εποπτεία] (ΕΕ L …, …, σ….).

Or. en

Τροπολογία 29
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) ***Βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, το κριτήριο του ελλείμματος πληρούται επίσης όταν η υπέρβαση της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ είναι μόνον έκτακτη και προσωρινή, ο δε λόγος παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς. Επομένως, προσωρινή υπέρβαση η οποία παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την κίνηση ΔΥΕ βάσει ελλείμματος, εάν οφείλεται σε εξαιρετικές*** περιστάσεις ***οι οποίες εκφεύγουν του***	(11) ***Όταν συντρέχουν κοινωνικές ή οικολογικές*** περιστάσεις ***με*** σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, ***ή*** οικονομική ύφεση στο συγκεκριμένο κράτος μέλος***, η υπέρβαση του πρωτογενούς ελλείμματος θα πρέπει να θεωρείται έκτακτη***.

ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, ***η οποία περιλαμβάνει σοβαρή*** οικονομική ύφεση στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 30
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, το κριτήριο του ελλείμματος πληρούται επίσης όταν η υπέρβαση της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ είναι μόνον έκτακτη και προσωρινή, ο δε λόγος παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς. Επομένως, προσωρινή υπέρβαση η οποία παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την κίνηση ΔΥΕ βάσει ελλείμματος, εάν οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις οι οποίες ***εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και*** έχουν ***σημαντική*** επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, η οποία περιλαμβάνει σοβαρή οικονομική ύφεση στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.	(11) Βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, το κριτήριο του ελλείμματος πληρούται επίσης όταν η υπέρβαση της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ είναι μόνον έκτακτη και προσωρινή, ο δε λόγος παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς. Επομένως, προσωρινή υπέρβαση η οποία παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την κίνηση ΔΥΕ βάσει ελλείμματος, εάν οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις ***ή κυκλικές συνθήκες*** οι οποίες έχουν ***αρνητική*** επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, η οποία περιλαμβάνει σοβαρή οικονομική ύφεση στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 31
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Επιπλέον, σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, και μετά την εφαρμογή του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να αποφασίσουν να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 32
Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Επιπλέον, σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, και μετά την εφαρμογή του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***μπορούν*** να αποφασίσουν να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.	(12) Επιπλέον, σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, και μετά την εφαρμογή του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ***ή σε περίπτωση σχετικών επενδύσεων στις δημόσιες υπηρεσίες, τις δημόσιες υποδομές, την κοινωνική προστασία, τη δράση για το κλίμα και την περιβαλλοντική προστασία,*** η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***θα πρέπει*** να αποφασίσουν να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 33
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ***το Συμβούλιο, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέπει σε*** κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από την πορεία ***των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο*** βάσει του εν λόγω κανονισμού σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις οι οποίες εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική σταθερότητα. Ως εκ τούτου, τέτοια παρέκκλιση δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την κίνηση ΔΥΕ βάσει χρέους.	(13) Σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ***τα*** κράτη μέλη ***μπορούν*** να παρεκκλίνουν από την πορεία ***αναφοράς που καθορίζουν*** βάσει του εν λόγω κανονισμού σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις οι οποίες εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική σταθερότητα. Ως εκ τούτου, τέτοια παρέκκλιση δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την κίνηση ΔΥΕ βάσει χρέους.

Or. en

Τροπολογία 34
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέπει σε κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο βάσει του εν λόγω κανονισμού σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις οι οποίες ***εκφεύγουν του ελέγχου της***	(13) Σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέπει σε κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο βάσει του εν λόγω κανονισμού σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις ***ή κυκλικές συνθήκες*** οι οποίες έχουν

κυβέρνησης και έχουν ***σημαντική*** επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική σταθερότητα. Ως εκ τούτου, τέτοια παρέκκλιση δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την κίνηση ΔΥΕ βάσει χρέους.

αρνητική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική σταθερότητα. Ως εκ τούτου, τέτοια παρέκκλιση δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την κίνηση ΔΥΕ βάσει χρέους.

Or. en

Τροπολογία 35
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέπει σε κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο βάσει του εν λόγω κανονισμού σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις οι οποίες εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική σταθερότητα. Ως εκ τούτου, τέτοια παρέκκλιση δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την κίνηση ΔΥΕ βάσει χρέους.	(13) Σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέπει σε κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο βάσει του εν λόγω κανονισμού σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις οι οποίες εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική σταθερότητα***, ή όταν τα κράτη μέλη υλοποιούν, εντός καθορισμένου χρονοδιαγράμματος, δικαιολογημένες επενδύσεις με στρατηγική σημασία στις οποίες λαμβάνονται υπόψη οι κοινές προτεραιότητες της Ένωσης που παρατίθενται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] και οι οποίες συμμορφώνονται με τις***

μεταρρυθμίσεις και τις επενδύσεις που παρατίθενται στα εθνικά σχέδια, συμπεριλαμβανομένων εκείνων του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, των Ταμείων Συνοχής και των μελλοντικών επενδυτικών μέσων της ΕΕ που θα σχεδιαστούν για την εξυπηρέτηση παρόμοιων σκοπών. Ως εκ τούτου, τέτοια παρέκκλιση δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την κίνηση ΔΥΕ βάσει χρέους.

Or. en

Τροπολογία 36
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Όταν αξιολογεί την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό της πρόκλησης όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Σημαντική πρόκληση όσον αφορά το δημόσιο χρέος η οποία διαπιστώνεται βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor» θα πρέπει, κατά κανόνα, να θεωρείται βασικός παράγοντας για την κίνηση ΔΥΕ. Δεδομένου ότι, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλους τους άλλους σχετικούς παράγοντες, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του συγκεκριμένου κράτους μέλους με τα κριτήρια για το έλλειμμα και το χρέος, η συνεκτίμηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικότερα τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική θέση και τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη	***διαγράφεται***

δημοσιονομική θέση καθώς και την υλοποίηση διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων. Με σκοπό την αύξηση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας του Συμβουλίου [σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά πλαίσια][24] θα πρέπει να εκδίδουν γνωμοδότηση για τους σχετικούς παράγοντες.

---

[24] Οδηγία […] του Συμβουλίου της […] [για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών] (ΕΕ L …, …, σ…..).

Or. en

Τροπολογία 37
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Όταν αξιολογεί την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη***, ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό της πρόκλησης όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος***. ***Σημαντική πρόκληση όσον αφορά το δημόσιο χρέος η οποία διαπιστώνεται βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor» θα πρέπει, κατά κανόνα, να θεωρείται βασικός παράγοντας για την κίνηση ΔΥΕ. Δεδομένου ότι, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ***, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη ***όλους τους άλλους σχετικούς παράγοντες, στο μέτρο***	(14) Όταν αξιολογεί την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ***όλους τους σχετικούς παράγοντες επί ίσοις όροις***. ***Πέραν της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους***, η Επιτροπή ***θα*** πρέπει να λαμβάνει υπόψη ***όλες*** τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική θέση και τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική θέση***, την πρόοδο όσον αφορά τους εθνικούς στόχους για την απασχόληση, τις δεξιότητες και τη μείωση της φτώχειας,*** καθώς και την υλοποίηση επενδύσεων. Με σκοπό την αύξηση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, ***τα εθνικά κοινοβούλια, οι***

που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του συγκεκριμένου κράτους μέλους με τα κριτήρια για το έλλειμμα και το χρέος, η συνεκτίμηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικότερα τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική θέση και τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική θέση καθώς και την υλοποίηση ***διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και*** επενδύσεων. Με σκοπό την αύξηση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας του Συμβουλίου [σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά πλαίσια][24] θα πρέπει να εκδίδουν γνωμοδότηση για τους σχετικούς παράγοντες.

εκπρόσωποι ενώσεων εργαζομένων και τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας του Συμβουλίου [σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά πλαίσια] θα πρέπει να εκδίδουν γνωμοδότηση για τους σχετικούς παράγοντες.

---

[24] Οδηγία […] του Συμβουλίου της […] [για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών] (ΕΕ L …, …, σ.….).

[24] Οδηγία […] του Συμβουλίου της […] [για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών] (ΕΕ L …, …, σ.….).

Or. en

Τροπολογία 38
Enikő Győri

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Όταν αξιολογεί την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να ***λαμβάνει υπόψη, ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό της πρόκλησης όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Σημαντική πρόκληση όσον αφορά το δημόσιο χρέος η οποία διαπιστώνεται***	(14) Όταν αξιολογεί την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλους τους άλλους σχετικούς παράγοντες, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του συγκεκριμένου κράτους μέλους με τα κριτήρια για το έλλειμμα και το χρέος, η

βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor» θα πρέπει, κατά κανόνα, να θεωρείται βασικός παράγοντας για την κίνηση ΔΥΕ. Δεδομένου ότι, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλους τους άλλους σχετικούς παράγοντες, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του συγκεκριμένου κράτους μέλους με τα κριτήρια για το έλλειμμα και το χρέος, η συνεκτίμηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικότερα τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική θέση και τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική θέση καθώς και την υλοποίηση διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων. Με σκοπό την αύξηση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας του Συμβουλίου [σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά πλαίσια][24] θα πρέπει να εκδίδουν γνωμοδότηση για τους σχετικούς παράγοντες.	συνεκτίμηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικότερα τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική θέση και τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική θέση καθώς και την υλοποίηση διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων. Με σκοπό την αύξηση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας του Συμβουλίου [σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά πλαίσια][24] θα πρέπει να εκδίδουν γνωμοδότηση για τους σχετικούς παράγοντες.
[24] Οδηγία […] του Συμβουλίου της […] [για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών] (ΕΕ L …, …, σ.….).	[24] Οδηγία […] του Συμβουλίου της […] [για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών] (ΕΕ L …, …, σ.….).

Or. en

Τροπολογία 39
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Όταν αξιολογεί την ύπαρξη	(14) Όταν αξιολογεί την ύπαρξη

υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό της πρόκλησης όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Σημαντική πρόκληση όσον αφορά το δημόσιο χρέος η οποία διαπιστώνεται βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor» ***θα πρέπει***, κατά κανόνα, να θεωρείται βασικός παράγοντας για την κίνηση ΔΥΕ. Δεδομένου ότι, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλους τους άλλους σχετικούς παράγοντες, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του συγκεκριμένου κράτους μέλους με τα κριτήρια για το έλλειμμα και το χρέος, η συνεκτίμηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικότερα τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική θέση και τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική θέση καθώς και την υλοποίηση διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων. Με σκοπό την αύξηση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας του Συμβουλίου [σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά πλαίσια][24] θα πρέπει να εκδίδουν γνωμοδότηση για τους σχετικούς παράγοντες.

[24] Οδηγία […] του Συμβουλίου της […] [για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα

υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό της πρόκλησης όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Σημαντική πρόκληση όσον αφορά το δημόσιο χρέος η οποία διαπιστώνεται βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor» ***δύναται***, κατά κανόνα, να θεωρείται βασικός παράγοντας για την κίνηση ΔΥΕ. Δεδομένου ότι, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλους τους άλλους σχετικούς παράγοντες, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του συγκεκριμένου κράτους μέλους με τα κριτήρια για το έλλειμμα και το χρέος, η συνεκτίμηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικότερα ***τις προσπάθειες αντιμετώπισης δημοσιονομικών κινδύνων που σχετίζονται με το κλίμα και αναγκών πράσινων επενδύσεων, σύμφωνα με την Πράσινη Συμφωνία της ΕΕ και τους στόχους της Ένωσης για το κλίμα με σκοπό τη μείωση των καθαρών εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου τουλάχιστον κατά 55 % έως το 2030 και την επίτευξη κλιματικής ουδετερότητας το αργότερο έως το 2050,*** τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική θέση και τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική θέση καθώς και την υλοποίηση διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων. Με σκοπό την αύξηση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας του Συμβουλίου [σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά πλαίσια][24] θα πρέπει να εκδίδουν γνωμοδότηση για τους σχετικούς παράγοντες.

[24] Οδηγία […] του Συμβουλίου της […] [για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα

δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών] (ΕΕ L …, …, σ.….).

δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών] (ΕΕ L …, …, σ.….).

Or. en

Τροπολογία 40
Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Όταν αξιολογεί την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη***, ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό της πρόκλησης όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος***. Σημαντική πρόκληση όσον αφορά το δημόσιο χρέος η οποία διαπιστώνεται βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor» θα πρέπει, κατά κανόνα, να θεωρείται βασικός παράγοντας για την κίνηση ΔΥΕ. Δεδομένου ότι, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλους τους άλλους σχετικούς παράγοντες, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του συγκεκριμένου κράτους μέλους με τα κριτήρια για το έλλειμμα και το χρέος, η συνεκτίμηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικότερα τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική θέση και τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική θέση καθώς και την υλοποίηση διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων. Με σκοπό την αύξηση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας του Συμβουλίου [σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά πλαίσια][24] θα πρέπει να εκδίδουν γνωμοδότηση για τους σχετικούς	(14) Όταν αξιολογεί την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ***ότι σημαντικό μέρος του χρέους των κρατών μελών είναι παράνομο και προέρχεται από πολιτικές που προωθήθηκαν μέσω της οικονομικής διακυβέρνησης της ΕΕ, όπως οι περικοπές φόρου και οι φορολογικές απαλλαγές που οδηγούν σε χαμηλότερα φορολογικά έσοδα· ότι το χρέος των κρατών μελών θα ήταν χαμηλότερο εάν δεν υπήρχε η υποχρέωση που τους έχει επιβληθεί να δανείζονται χρήματα από ιδιωτικές τράπεζες και όχι απευθείας από την ΕΚΤ, με αποτέλεσμα υψηλότερο κόστος εξυπηρέτησης του χρέους***. Σημαντική πρόκληση όσον αφορά το δημόσιο χρέος η οποία διαπιστώνεται βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor» θα πρέπει, κατά κανόνα, να θεωρείται βασικός παράγοντας για την κίνηση ΔΥΕ. Δεδομένου ότι, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλους τους άλλους σχετικούς παράγοντες, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του συγκεκριμένου κράτους μέλους με τα κριτήρια για το έλλειμμα και το χρέος, η συνεκτίμηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικότερα τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική θέση και τις

παράγοντες.

εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική θέση καθώς και την υλοποίηση διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων. Με σκοπό την αύξηση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας του Συμβουλίου [σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά πλαίσια][24] θα πρέπει να εκδίδουν γνωμοδότηση για τους σχετικούς παράγοντες.

[24] Οδηγία […] του Συμβουλίου της […] [για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών] (ΕΕ L …, …, σ.….).

[24] Οδηγία […] του Συμβουλίου της […] [για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών] (ΕΕ L …, …, σ.….).

Or. en

Τροπολογία 41
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για την παρακολούθηση των τρεχουσών και των προβλεπόμενων ετήσιων αποκλίσεων από την πορεία των καθαρών δαπανών η οποία καθορίζεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή θα πρέπει να συστήσει έναν λογαριασμό ελέγχου για κάθε κράτος μέλος στον οποίο αθροίζονται οι εν λόγω αποκλίσεις με την πάροδο του χρόνου. Οι πληροφορίες που περιέχονται στον λογαριασμό ελέγχου θα πρέπει να αποτελούν τη βάση για τη λήψη μέτρων επιβολής, και ειδικότερα την εκπόνηση έκθεσης δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ κατόπιν απόκλισης από την πορεία των καθαρών	***διαγράφεται***

δαπανών. Συγχρόνως, όταν αποφασίζεται η κίνηση ΔΥΕ βάσει χρέους, θα πρέπει να εξετάζεται ο βαθμός φιλοδοξίας της πορείας των καθαρών δαπανών στο εθνικό μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό-διαρθρωτικό σχέδιο που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Ειδικότερα, εάν η πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο είναι πιο φιλόδοξη από τη μεσοπρόθεσμη τεχνική πορεία που πρότεινε η Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η δε απόκλιση από την πορεία δεν είναι σημαντική όταν μετράται ως προς την εν λόγω τεχνική πορεία, θα πρέπει να αποφεύγεται η κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 42
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Για την παρακολούθηση των τρεχουσών και των προβλεπόμενων ετήσιων αποκλίσεων από την πορεία των καθαρών δαπανών η οποία καθορίζεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή θα πρέπει να συστήσει έναν λογαριασμό ελέγχου για κάθε κράτος μέλος στον οποίο αθροίζονται οι εν λόγω αποκλίσεις με την πάροδο του χρόνου. Οι πληροφορίες που περιέχονται στον λογαριασμό ελέγχου θα πρέπει να αποτελούν τη βάση για τη λήψη μέτρων επιβολής, και ειδικότερα την εκπόνηση έκθεσης δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ κατόπιν	(15) Για την παρακολούθηση των τρεχουσών και των προβλεπόμενων ετήσιων αποκλίσεων από την πορεία των καθαρών δαπανών η οποία καθορίζεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή θα πρέπει να συστήσει έναν λογαριασμό ελέγχου για κάθε κράτος μέλος στον οποίο αθροίζονται οι εν λόγω αποκλίσεις με την πάροδο του χρόνου. Οι πληροφορίες που περιέχονται στον λογαριασμό ελέγχου θα πρέπει να αποτελούν τη βάση για τη λήψη μέτρων επιβολής, και ειδικότερα την εκπόνηση έκθεσης δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ κατόπιν

απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών. Συγχρόνως, όταν αποφασίζεται η κίνηση ΔΥΕ βάσει χρέους, θα πρέπει να εξετάζεται ο βαθμός φιλοδοξίας της πορείας των καθαρών δαπανών στο εθνικό μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό-διαρθρωτικό σχέδιο που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Ειδικότερα, εάν η πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο είναι πιο φιλόδοξη από τη μεσοπρόθεσμη τεχνική πορεία που πρότεινε η Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η δε απόκλιση από την πορεία δεν είναι σημαντική όταν μετράται ως προς την εν λόγω τεχνική πορεία, θα πρέπει να αποφεύγεται η κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.***

απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών. Συγχρόνως, όταν αποφασίζεται η κίνηση ΔΥΕ βάσει χρέους, θα πρέπει να εξετάζεται ο βαθμός φιλοδοξίας της πορείας των καθαρών δαπανών στο εθνικό μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό-διαρθρωτικό σχέδιο που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 43
Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να μειώνει ή να διατηρεί το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 έως την καταληκτική ημερομηνία που καθορίζει το Συμβούλιο. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης επαρκή πρόοδο κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η σύσταση όσον αφορά τη θέση του προβλεπόμενου λόγου χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τη	***διαγράφεται***

διατήρησή του σε συνετό επίπεδο. Κατά τον καθορισμό της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ, το Συμβούλιο θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης ότι η απαιτούμενη προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής δεν θα είναι οπισθοβαρής. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα είναι, καταρχήν, αυτή που καθόρισε αρχικά το Συμβούλιο, λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας διόρθωσης της απόκλισης από την αρχική πορεία. Σε περίπτωση που η αρχική πορεία δεν είναι πλέον εφικτή, λόγω αντικειμενικών συνθηκών, το Συμβούλιο θα πρέπει να είναι σε θέση να καθορίσει διαφορετική πορεία στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

Or. en

Τροπολογία 44
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) ***Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να μειώνει ή να διατηρεί το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 έως την καταληκτική ημερομηνία που καθορίζει το Συμβούλιο. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης επαρκή πρόοδο κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η σύσταση όσον αφορά τη θέση του προβλεπόμενου λόγου χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τη διατήρησή του σε συνετό επίπεδο. Κατά τον καθορισμό της διορθωτικής πορείας***	(16) ***Όταν ένα κράτος μέλος, σε διάλογο με την Επιτροπή και*** το Συμβούλιο, ***προσδιορίζει το πρωτογενές έλλειμμα ως υπερβολικό,*** θα πρέπει να ***υποβάλει λεπτομερή οικονομική επεξήγηση στην οποία θα περιλαμβάνονται κατάλογος των επενδύσεων για την ενίσχυση της ανάπτυξης και δημοσιονομικό πρόγραμμα στο οποίο καθορίζονται οι επιλογές δαπανών και εσόδων, με σκοπό την αντιμετώπισή του***.

των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ, το Συμβούλιο θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης ότι η απαιτούμενη προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής δεν θα είναι οπισθοβαρής. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα είναι, καταρχήν, αυτή που καθόρισε αρχικά το Συμβούλιο, ***λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας διόρθωσης της απόκλισης από την αρχική πορεία. Σε περίπτωση που η αρχική πορεία δεν είναι πλέον εφικτή, λόγω αντικειμενικών συνθηκών, το Συμβούλιο*** θα πρέπει να ***είναι σε θέση να καθορίσει διαφορετική πορεία στο πλαίσιο της ΔΥΕ***.

Or. en

Τροπολογία 45
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να μειώνει ή να διατηρεί το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 ***έως την καταληκτική ημερομηνία που καθορίζει το Συμβούλιο***. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης επαρκή πρόοδο κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η σύσταση όσον αφορά τη θέση του προβλεπόμενου λόγου χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή ***τη διατήρησή του*** σε ***συνετό*** επίπεδο. Κατά τον καθορισμό της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ, το Συμβούλιο θα πρέπει	(16) Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να μειώνει ή να διατηρεί το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 ***ή να θέτει το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης σε ευλογοφανή καθοδική πορεία προς την επίτευξη τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ***. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης επαρκή πρόοδο κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η σύσταση όσον αφορά τη θέση του προβλεπόμενου λόγου χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή σε ***βιώσιμο*** επίπεδο. Κατά τον καθορισμό της

να διασφαλίζει επίσης ότι η απαιτούμενη προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής δεν θα είναι οπισθοβαρής. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα είναι, καταρχήν, αυτή που καθόρισε αρχικά το Συμβούλιο, λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας διόρθωσης της απόκλισης από την αρχική πορεία. Σε περίπτωση που η αρχική πορεία δεν είναι πλέον εφικτή, λόγω αντικειμενικών συνθηκών, το Συμβούλιο θα πρέπει να είναι σε θέση να καθορίσει διαφορετική πορεία στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ, το Συμβούλιο θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης ότι η απαιτούμενη προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής δεν θα είναι οπισθοβαρής. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα είναι, καταρχήν, αυτή που καθόρισε αρχικά το Συμβούλιο, λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας διόρθωσης της απόκλισης από την αρχική πορεία. Σε περίπτωση που η αρχική πορεία δεν είναι πλέον εφικτή, λόγω αντικειμενικών συνθηκών, το Συμβούλιο θα πρέπει να είναι σε θέση να καθορίσει διαφορετική πορεία στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

Or. en

Τροπολογία 46
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να μειώνει ή να διατηρεί το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 έως την καταληκτική ημερομηνία που καθορίζει το Συμβούλιο. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης επαρκή πρόοδο κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η σύσταση όσον αφορά τη θέση του προβλεπόμενου λόγου χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τη διατήρησή του σε συνετό επίπεδο. Κατά τον καθορισμό της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ, το Συμβούλιο θα πρέπει να	(16) Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να μειώνει ή να διατηρεί το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 έως την καταληκτική ημερομηνία που καθορίζει το Συμβούλιο. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης επαρκή πρόοδο κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η σύσταση όσον αφορά τη θέση του προβλεπόμενου λόγου χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τη διατήρησή του σε συνετό επίπεδο. Κατά τον καθορισμό της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ, το Συμβούλιο θα πρέπει να

διασφαλίζει επίσης ότι η απαιτούμενη ***προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής*** δεν θα είναι οπισθοβαρής. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα είναι, καταρχήν, αυτή που καθόρισε αρχικά το Συμβούλιο, λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας διόρθωσης της απόκλισης από την αρχική πορεία. Σε περίπτωση που η αρχική πορεία δεν είναι πλέον εφικτή, λόγω αντικειμενικών συνθηκών, το Συμβούλιο θα πρέπει να είναι σε θέση να καθορίσει διαφορετική πορεία στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

διασφαλίζει επίσης ότι η απαιτούμενη ***πρωτογενή διαρθρωτική δημοσιονομική προσαρμογή*** δεν θα είναι οπισθοβαρής. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα είναι, καταρχήν, αυτή που καθόρισε αρχικά το Συμβούλιο, λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας διόρθωσης της απόκλισης από την αρχική πορεία. Σε περίπτωση που η αρχική πορεία δεν είναι πλέον εφικτή, λόγω αντικειμενικών συνθηκών, το Συμβούλιο θα πρέπει να είναι σε θέση να καθορίσει διαφορετική πορεία στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

Or. en

Τροπολογία 47
Lídia Pereira

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να μειώνει ή να διατηρεί το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 έως την καταληκτική ημερομηνία που καθορίζει το Συμβούλιο. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης επαρκή πρόοδο κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η σύσταση όσον αφορά τη θέση του προβλεπόμενου λόγου χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τη διατήρησή του σε συνετό επίπεδο. Κατά τον καθορισμό της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ, το Συμβούλιο θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης ότι η απαιτούμενη προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής δεν θα είναι οπισθοβαρής. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο	(16) Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να μειώνει ή να διατηρεί το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 έως την καταληκτική ημερομηνία που καθορίζει το Συμβούλιο. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης επαρκή πρόοδο κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η σύσταση όσον αφορά τη θέση του προβλεπόμενου λόγου χρέους σε ευλογοφανή ***και βιώσιμη*** καθοδική πορεία ή τη διατήρησή του σε συνετό επίπεδο. Κατά τον καθορισμό της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ, το Συμβούλιο θα πρέπει να διασφαλίζει επίσης ότι η απαιτούμενη προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής δεν θα είναι οπισθοβαρής. Η διορθωτική πορεία των

της ΔΥΕ θα είναι, καταρχήν, αυτή που καθόρισε αρχικά το Συμβούλιο, λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας διόρθωσης της απόκλισης από την αρχική πορεία. Σε περίπτωση που η αρχική πορεία δεν είναι πλέον εφικτή, λόγω αντικειμενικών συνθηκών, το Συμβούλιο θα πρέπει να είναι σε θέση να καθορίσει διαφορετική πορεία στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ θα είναι, καταρχήν, αυτή που καθόρισε αρχικά το Συμβούλιο, λαμβανομένης υπόψη της αναγκαιότητας διόρθωσης της απόκλισης από την αρχική πορεία. Σε περίπτωση που η αρχική πορεία δεν είναι πλέον εφικτή, λόγω αντικειμενικών συνθηκών, το Συμβούλιο θα πρέπει να είναι σε θέση να καθορίσει διαφορετική πορεία στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

Or. en

Τροπολογία 48
Billy Kelleher, Eva Maria Poptcheva

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(16α) Για τα έτη κατά τα οποία το έλλειμμα αναμένεται να διατηρηθεί πάνω από την τιμή αναφοράς, η πορεία των καθαρών δαπανών θα πρέπει να συνάδει με πραγματική ετήσια μείωση κατά 0,5 % του ΑΕΠ του κράτους μέλους, κατά μέσο όρο. Η Επιτροπή θα καθορίσει ένα ετήσιο ελάχιστο ποσοστό προσαρμογής για κάθε κράτος μέλος, και τα εν λόγω ποσοστά θα εμπίπτουν σε ένα εύρος από 0,2 % έως 0,8 % του ΑΕΠ ως ενδεικτικό ποσοστό. Όταν αποφασίζει το ακριβές ποσοστό για κάθε κράτος μέλος ανά έτος, η Επιτροπή θα λαμβάνει υπόψη την οικονομική ανάπτυξη της Ένωσης στο σύνολό της και του εν λόγω κράτους μέλους, μαζί με τις προηγούμενες προσαρμογές και τις μελλοντικές προβλεπόμενες προσαρμογές του κράτους μέλους κατά τη διάρκεια της περιόδου διόρθωσης. Με αυτόν τον τρόπο, η μείωση του ελλείμματος θα κυμαίνεται κάτω ή πάνω από τον στόχο του 0,5 %, ώστε να αποφεύγεται η φιλοκυκλικότητα, ενώ διατηρείται η συμμόρφωση με τον ευρύτερο στόχο μείωσης του ελλείμματος, καθώς υπάρχει

υποχρέωση πραγματικής μείωσης του ελλείμματος ύψους 0,5 % του ΑΕΠ ετησίως, κατά μέσο όρο. Σε περιόδους υψηλής οικονομικής ανάπτυξης, η ετήσια ελάχιστη προσαρμογή θα πρέπει να καθορίζεται από την Επιτροπή πάνω από το 0,5 %, ενώ το αντίθετο θα πρέπει να συμβαίνει σε περιόδους οικονομικής συρρίκνωσης. Κατά τη διενέργεια των υπολογισμών και των αξιολογήσεων για τον καθορισμό του ελάχιστου ετήσιου ποσοστού προσαρμογής, η Επιτροπή θα συνεκτιμά επίσης τη μείωση του ελλείμματος κατά τα προηγούμενα έτη της περιόδου και την εναπομένουσα μείωση του ελλείμματος που απαιτείται για να εξασφαλιστεί μείωση ύψους 0,5 % του ΑΕΠ κατά μέσο όρο μέχρι το τέλος της περιόδου διόρθωσης. Ως εκ τούτου, όταν παρέχει το ελάχιστο ποσοστό προσαρμογής για ένα δεδομένο έτος, η Επιτροπή θα υποβάλλει επίσης τις εκτιμήσεις για το ελάχιστο ετήσιο ποσοστό προσαρμογής κατά τα υπόλοιπα έτη της περιόδου διόρθωσης. Η Επιτροπή θα πρέπει να ενσωματώνει στην αξιολόγησή της το πλέον δυσμενές σενάριο στο οποίο η οικονομική ύφεση θα συνεχίζεται έως το τέλος της περιόδου, και να εκτιμά την πιθανότητά της, προκειμένου να αποτραπεί κάθε πιθανή οπισθοβαρής προσπάθεια.

Or. en

Τροπολογία 49
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) ***Για*** τα κράτη μέλη που έχουν υπαχθεί σε ΔΥΕ***, το Συμβούλιο, βάσει σύστασης της Επιτροπής,*** θα πρέπει να ***μπορεί να παρατείνει*** την προθεσμία για	(17) Τα κράτη μέλη που έχουν υπαχθεί σε ΔΥΕ θα πρέπει να ***μπορούν να παρατείνουν*** την προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος

τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος όταν ***διαπιστώνει*** την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή σε εξαιρετικές περιστάσεις οι οποίες εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά μεμονωμένου κράτους μέλους και υπό τον όρο ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική σταθερότητα. Η παράταση αυτή θα πρέπει να απαιτεί το συνολικό μέγεθος του κλυδωνισμού να υπερβαίνει ένα κανονικό εύρος, για παράδειγμα προβλέψεις ανά εύρος του κόστους φυσικών καταστροφών.	όταν ***διαπιστώνουν*** την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή σε εξαιρετικές περιστάσεις οι οποίες εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά μεμονωμένου κράτους μέλους και υπό τον όρο ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική σταθερότητα. Η παράταση αυτή θα πρέπει να απαιτεί το συνολικό μέγεθος του κλυδωνισμού να υπερβαίνει ένα κανονικό εύρος, για παράδειγμα προβλέψεις ανά εύρος του κόστους φυσικών καταστροφών.

Or. en

Τροπολογία 50
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Ειδικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 σχετικά με τις εισφορές σε συνταξιοδοτικά συστήματα του δεύτερου πυλώνα θα πρέπει να απαλειφθούν δεδομένου ότι η πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο θα πρέπει να λαμβάνει ήδη υπόψη την απώλεια εσόδων που σχετίζεται με τις εν λόγω εισφορές.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 51
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα έχουν αποδείξει την ικανότητά τους να προάγουν τη δημοσιονομική πειθαρχία και να ενισχύουν την αξιοπιστία των δημόσιων οικονομικών των κρατών μελών. Με σκοπό τη βελτίωση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, ο ρόλος των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων, στα οποία ανατίθεται παραδοσιακά η εντολή της παρακολούθησης της συμμόρφωσης με το εθνικό πλαίσιο, θα πρέπει να επεκταθεί ώστε να καλύπτει και το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 52
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα ***έχουν αποδείξει την ικανότητά τους να προάγουν τη δημοσιονομική πειθαρχία και να ενισχύουν την αξιοπιστία των δημόσιων οικονομικών των κρατών μελών.*** Με σκοπό ***τη*** βελτίωση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο***, ο ρόλος των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων, στα οποία ανατίθεται παραδοσιακά η εντολή της παρακολούθησης της συμμόρφωσης με το εθνικό πλαίσιο,*** θα πρέπει να ***επεκταθεί ώστε να καλύπτει και το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης***.	(19) Τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα ***θα πρέπει να διαθέτουν πλουραλιστικό και πολυκλαδικό συμβούλιο, στο οποίο θα εκπροσωπούνται οι μειοψηφικές απόψεις, καθώς και εκπρόσωποι των ενώσεων εργαζομένων,*** με σκοπό ***την πραγματική*** βελτίωση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο***. Επιπλέον, κατόπιν αιτήματος του οικείου κράτους μέλους, τα εν λόγω ανεξάρτητα όργανα*** θα πρέπει να ***είναι υπεύθυνα για την παραγωγή των προγνώσεων και των εκτιμήσεων επιπτώσεων που απαιτούνται στο πλαίσιο των δημοσιονομικών πρακτικών***.

Or. en

Τροπολογία 53
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα έχουν αποδείξει την ικανότητά τους να προάγουν τη δημοσιονομική πειθαρχία και να ενισχύουν την αξιοπιστία των δημόσιων οικονομικών των κρατών μελών. Με σκοπό τη βελτίωση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, ο ρόλος των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων, στα οποία ανατίθεται παραδοσιακά η εντολή της παρακολούθησης της συμμόρφωσης με το εθνικό πλαίσιο, θα πρέπει να ***επεκταθεί*** ώστε να καλύπτει και το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης.	(19) Τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα έχουν αποδείξει την ικανότητά τους να προάγουν τη δημοσιονομική πειθαρχία και να ενισχύουν την αξιοπιστία των δημόσιων οικονομικών των κρατών μελών. Με σκοπό τη βελτίωση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, ο ρόλος των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων, στα οποία ανατίθεται παραδοσιακά η εντολή της παρακολούθησης της συμμόρφωσης με το εθνικό πλαίσιο, θα πρέπει να ***προσαρμοστεί*** ώστε να καλύπτει και το πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 54
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Θα πρέπει να τεθούν σαφείς προϋποθέσεις για την κατάργηση διαδικασιών υπερβολικού ελλείμματος. Για την κατάργηση θα πρέπει να απαιτείται η διατήρηση του ελλείμματος, με αξιόπιστο τρόπο, κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 και, σε περίπτωση ΔΥΕ βάσει χρέους, η	***διαγράφεται***

απόδειξη, εκ μέρους του κράτους μέλους, της συμμόρφωσης με την πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

Or. en

Τροπολογία 55
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) ***Θα πρέπει να τεθούν σαφείς προϋποθέσεις για την*** κατάργηση διαδικασιών υπερβολικού ελλείμματος***. Για την κατάργηση*** θα πρέπει να ***απαιτείται η διατήρηση του ελλείμματος***, με αξιόπιστο τρόπο, κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 και, σε περίπτωση ΔΥΕ βάσει χρέους, ***η απόδειξη, εκ μέρους του κράτους μέλους, της συμμόρφωσης*** με την πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ.	(20) ***Η*** κατάργηση διαδικασιών υπερβολικού ελλείμματος θα πρέπει να ***πραγματοποιείται ειδικότερα όταν το έλλειμμα διατηρείται***, με αξιόπιστο τρόπο, κάτω της τιμής αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ που αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και στο πρωτόκολλο αριθ. 12 και, σε περίπτωση ΔΥΕ βάσει χρέους, ***όταν το κράτος μέλος αποδεικνύει ότι συμμορφώνεται*** με την πορεία των καθαρών δαπανών στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

Or. en

Τροπολογία 56
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Όσον αφορά τα πρόστιμα που προβλέπονται στο άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ, δεν θα πρέπει να καθορίζεται ελάχιστο ποσό, αλλά αυτά θα πρέπει να συσσωρεύονται έως ότου ληφθούν αποτελεσματικά μέτρα,	***διαγράφεται***

προκειμένου να συνιστούν πραγματικό κίνητρο για συμμόρφωση με τις ειδοποιήσεις που παρέχονται στα κράτη μέλη στο πλαίσιο ΔΥΕ σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 57
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(21α) Το ισχυρό ιστορικό αναλήψεων υποχρεώσεων και ο ρυθμός υλοποίησης των μεταρρυθμίσεων και των επενδύσεων που έχουν εγκριθεί στο πλαίσιο του σχεδίου ανάκαμψης και ανθεκτικότητας του κράτους μέλους, καθώς και στην οικεία συμφωνία εταιρικής σχέσης για τα Ταμεία Συνοχής θα πρέπει να ληφθούν υπόψη, προκειμένου να σταματήσει η Επιτροπή την πρότασή της προς το Συμβούλιο για την αναστολή του συνόλου ή μέρους των αναλήψεων υποχρεώσεων ή των πληρωμών των δύο αυτών μέσων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και στο άρθρο 19 παράγραφος 7 του κανονισμού για τη θέσπιση του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, αντίστοιχα.

Or. en

Τροπολογία 58
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Ο παρών κανονισμός είναι μέρος δέσμης μέτρων μαζί με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] και την οδηγία (ΕΕ) […] για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών. Από κοινού θεσπίζουν ένα μεταρρυθμισμένο πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης το οποίο ενσωματώνει στο δίκαιο της Ένωσης τις ουσιαστικές διατάξεις του τίτλου ΙΙΙ, που επιγράφεται «Δημοσιονομικό πλαίσιο», της Συνθήκης για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση (ΣΣΣΔ) στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση[25], σύμφωνα με το άρθρο της 16. Αξιοποιώντας την πείρα από την εφαρμογή της ΣΣΣΔ από τα κράτη μέλη, η δέσμη μέτρων διατηρεί τον μεσοπρόθεσμο προσανατολισμό του δημοσιονομικού συμφώνου ως εργαλείο για την επίτευξη δημοσιονομικής πειθαρχίας και την προώθηση της ανάπτυξης. Η δέσμη μέτρων περιλαμβάνει ενισχυμένη ειδική ανά χώρα διάσταση με στόχο τη βελτίωση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων μέσω της ενίσχυσης του ρόλου των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων, η οποία αντλείται από τις κοινές αρχές του δημοσιονομικού συμφώνου που η Επιτροπή πρότεινε[26] σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της ΣΣΣΔ. Η ανάλυση δαπανών χωρίς να υπολογίζονται τα μέτρα διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων για τη συνολική αξιολόγηση της συμμόρφωσης η οποία απαιτείται από το δημοσιονομικό σύμφωνο καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος]. Όπως και στο δημοσιονομικό σύμφωνο, προσωρινές αποκλίσεις από το μεσοπρόθεσμο σχέδιο επιτρέπονται μόνο υπό εξαιρετικές περιστάσεις στον	***διαγράφεται***

κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος]. Ομοίως, σε περίπτωση σημαντικών αποκλίσεων από το μεσοπρόθεσμο σχέδιο, θα πρέπει να εφαρμόζονται μέτρα για τη διόρθωση των αποκλίσεων εντός ορισμένης προθεσμίας. Η δέσμη μέτρων ενισχύει τις διαδικασίες δημοσιονομικής εποπτείας και επιβολής για την υλοποίηση της δέσμευσης προώθησης υγιών και βιώσιμων δημόσιων οικονομικών και βιώσιμης ανάπτυξης. Επομένως, η μεταρρύθμιση του πλαισίου οικονομικής διακυβέρνησης διατηρεί τους θεμελιώδεις στόχους της δημοσιονομικής πειθαρχίας και της βιωσιμότητας του χρέους που καθορίζονται στη ΣΣΣΔ.

---

[25] Συνθήκη για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση, της 2ας Μαρτίου 2012.

[26] Ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Ιουνίου 2012, με τίτλο «Κοινές αρχές για τους εθνικούς δημοσιονομικούς διορθωτικούς μηχανισμούς», COM(2012) 342 final.

Or. en

Τροπολογία 59
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Ο παρών κανονισμός είναι μέρος δέσμης μέτρων μαζί με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] και την οδηγία (ΕΕ) […] για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών	(23) Ο παρών κανονισμός είναι μέρος δέσμης μέτρων μαζί με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] και την οδηγία (ΕΕ) […] για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών

μελών. ***Από κοινού θεσπίζουν ένα μεταρρυθμισμένο πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης το οποίο ενσωματώνει στο δίκαιο της Ένωσης τις ουσιαστικές διατάξεις του τίτλου ΙΙΙ, που επιγράφεται «Δημοσιονομικό πλαίσιο», της Συνθήκης για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση (ΣΣΣΔ) στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση[25], σύμφωνα με το άρθρο της 16. Αξιοποιώντας την πείρα από την εφαρμογή της ΣΣΣΔ από τα κράτη μέλη, η δέσμη μέτρων διατηρεί τον μεσοπρόθεσμο προσανατολισμό του δημοσιονομικού συμφώνου ως εργαλείο για την επίτευξη δημοσιονομικής πειθαρχίας και την προώθηση της ανάπτυξης.*** Η δέσμη μέτρων περιλαμβάνει ενισχυμένη ειδική ανά χώρα διάσταση με στόχο τη βελτίωση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων μέσω της ***ενίσχυσης του ρόλου των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων, η οποία αντλείται από τις κοινές αρχές του δημοσιονομικού συμφώνου που η Επιτροπή πρότεινε[26] σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της ΣΣΣΔ. Η ανάλυση δαπανών χωρίς να υπολογίζονται τα μέτρα διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων για τη συνολική αξιολόγηση της συμμόρφωσης η οποία απαιτείται από το δημοσιονομικό σύμφωνο καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος]. Όπως και στο δημοσιονομικό σύμφωνο, προσωρινές αποκλίσεις από το μεσοπρόθεσμο σχέδιο επιτρέπονται μόνο υπό εξαιρετικές περιστάσεις στον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος]. Ομοίως, σε περίπτωση σημαντικών αποκλίσεων από το μεσοπρόθεσμο σχέδιο, θα πρέπει να εφαρμόζονται μέτρα για τη διόρθωση των αποκλίσεων εντός ορισμένης προθεσμίας. Η δέσμη μέτρων ενισχύει τις διαδικασίες δημοσιονομικής εποπτείας και επιβολής για την υλοποίηση της δέσμευσης προώθησης υγιών και βιώσιμων δημόσιων οικονομικών και***

μελών. Η δέσμη μέτρων περιλαμβάνει ενισχυμένη ειδική ανά χώρα διάσταση με στόχο τη βελτίωση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων μέσω της ***λήψης αποφάσεων από τα ίδια τα κράτη μέλη σχετικά με τις δημοσιονομικές τους επιλογές και της απαίτησής τους να εγκριθούν αυτές από τα οικεία κοινοβούλια***.

βιώσιμης ανάπτυξης. Επομένως, η μεταρρύθμιση του πλαισίου οικονομικής διακυβέρνησης διατηρεί τους θεμελιώδεις στόχους της δημοσιονομικής πειθαρχίας και της βιωσιμότητας του χρέους που καθορίζονται στη ΣΣΣΔ.

---

[25] Συνθήκη για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση, της 2ας Μαρτίου 2012.

[26] Ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Ιουνίου 2012, με τίτλο «Κοινές αρχές για τους εθνικούς δημοσιονομικούς διορθωτικούς μηχανισμούς», COM(2012) 342 final.

---

[25] Συνθήκη για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση, της 2ας Μαρτίου 2012.

[26] Ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Ιουνίου 2012, με τίτλο «Κοινές αρχές για τους εθνικούς δημοσιονομικούς διορθωτικούς μηχανισμούς», COM(2012) 342 final.

Or. en

Τροπολογία 60
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Ο παρών κανονισμός είναι μέρος δέσμης μέτρων μαζί με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] και την οδηγία (ΕΕ) […] για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών. ***Από κοινού θεσπίζουν ένα μεταρρυθμισμένο πλαίσιο οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης το οποίο ενσωματώνει στο δίκαιο της Ένωσης τις ουσιαστικές διατάξεις του τίτλου ΙΙΙ, που επιγράφεται «Δημοσιονομικό πλαίσιο», της Συνθήκης για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση (ΣΣΣΔ) στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση[25], σύμφωνα με το άρθρο της 16.***	(23) Ο παρών κανονισμός είναι μέρος δέσμης μέτρων μαζί με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] και την οδηγία (ΕΕ) […] για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/85/ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις για τα δημοσιονομικά πλαίσια των κρατών μελών.

Αξιοποιώντας την πείρα από την εφαρμογή της ΣΣΣΔ από τα κράτη μέλη, η δέσμη μέτρων διατηρεί τον μεσοπρόθεσμο προσανατολισμό του δημοσιονομικού συμφώνου ως εργαλείο για την επίτευξη δημοσιονομικής πειθαρχίας και την προώθηση της ανάπτυξης. Η δέσμη μέτρων περιλαμβάνει ενισχυμένη ειδική ανά χώρα διάσταση με στόχο τη βελτίωση της ανάληψης ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων μέσω της ενίσχυσης του ρόλου των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων, η οποία αντλείται από τις κοινές αρχές του δημοσιονομικού συμφώνου που η Επιτροπή πρότεινε[26] σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της ΣΣΣΔ. Η ανάλυση δαπανών χωρίς να υπολογίζονται τα μέτρα διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων για τη συνολική αξιολόγηση της συμμόρφωσης η οποία απαιτείται από το δημοσιονομικό σύμφωνο καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος]. Όπως και στο δημοσιονομικό σύμφωνο, προσωρινές αποκλίσεις από το μεσοπρόθεσμο σχέδιο επιτρέπονται μόνο υπό εξαιρετικές περιστάσεις στον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος]. Ομοίως, σε περίπτωση σημαντικών αποκλίσεων από το μεσοπρόθεσμο σχέδιο, θα πρέπει να εφαρμόζονται μέτρα για τη διόρθωση των αποκλίσεων εντός ορισμένης προθεσμίας. Η δέσμη μέτρων ενισχύει τις διαδικασίες δημοσιονομικής εποπτείας και επιβολής για την υλοποίηση της δέσμευσης προώθησης υγιών και βιώσιμων δημόσιων οικονομικών και βιώσιμης ανάπτυξης. Επομένως, η μεταρρύθμιση του πλαισίου οικονομικής διακυβέρνησης διατηρεί τους θεμελιώδεις στόχους της δημοσιονομικής πειθαρχίας και της βιωσιμότητας του χρέους που καθορίζονται στη ΣΣΣΔ.

---

[25] Συνθήκη για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση στην

---

[25] Συνθήκη για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση στην

Οικονομική και Νομισματική Ένωση, της 2ας Μαρτίου 2012.

[26] Ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Ιουνίου 2012, με τίτλο «Κοινές αρχές για τους εθνικούς δημοσιονομικούς διορθωτικούς μηχανισμούς», COM(2012) 342 final.

Οικονομική και Νομισματική Ένωση, της 2ας Μαρτίου 2012.

[26] Ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Ιουνίου 2012, με τίτλο «Κοινές αρχές για τους εθνικούς δημοσιονομικούς διορθωτικούς μηχανισμούς», COM(2012) 342 final.

Or. en

Τροπολογία 61
Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει διατάξεις για την ***επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής*** της διαδικασίας ***υπερβολικού αιτήματος. Η διαδικασία*** υπερβολικού ελλείμματος ***έχει ως σκοπό*** την αποφυγή υπερβολικών ***δημοσίων ελλειμμάτων και, όταν προκύπτουν παρόμοια ελλείμματα, την ταχεία διόρθωσή τους, κατά την οποία η τήρηση της δημοσιονομικής πειθαρχίας εξετάζεται με βάση τα κριτήρια του δημόσιου ελλείμματος και του δημόσιου χρέους***.	1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει διατάξεις για την ***αντικατάσταση*** της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος ***με μια διαδικασία για τις κοινωνικές ανισορροπίες και μια διαδικασία για τις υπερβολικές εκπομπές αερίων θερμοκηπίου. Επιπλέον, δημιουργεί τη δυνατότητα των κρατών μελών να εφαρμόζουν μονομερή μέτρα αντιντάμπινγκ προκειμένου να διορθώσουν τις ανεπαρκείς βελτιώσεις ενός κράτους μέλους όσον αφορά τους κοινωνικούς ή οικολογικούς του στόχους μετά την κίνηση διαδικασίας κοινωνικών ανισορροπιών ή διαδικασίας υπερβολικών εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου.*** ***Η διαδικασία για τις κοινωνικές ανισορροπίες έχει ως στόχο*** την αποφυγή υπερβολικών ***αποκλίσεων από τις δεσμεύσεις και τους στόχους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] με στόχο την εκπλήρωση των οικονομικών και***

κοινωνικών δικαιωμάτων, οι οποίες θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την ατομική ευημερία και την κοινωνική συνοχή σε εθνικό επίπεδο και να επιφέρουν δευτερογενείς επιπτώσεις σε άλλα κράτη μέλη. Οι διαδικασίες για τις υπερβολικές εκπομπές αερίων θερμοκηπίου έχουν ως στόχο την αποφυγή υπερβολικών αποκλίσεων από την εκπλήρωση των εθνικών δεσμεύσεων και στόχων, όπως ορίζονται στα εθνικά σχέδια για την ενέργεια και το κλίμα, οι οποίες θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων της ΕΕ για το κλίμα.

Ο στόχος των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να αντισταθμίσουν τα μειονεκτήματα που μπορεί να προκύψουν από το γεγονός ότι ένα κράτος μέλος δεν εκπληρώνει τους ειδικούς ανά χώρα κοινωνικούς και οικολογικούς στόχους.

Or. en

Τροπολογία 62
Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Η μη επίτευξη των ελάχιστων στόχων ενός κράτους μέλους όσον αφορά την εκπλήρωση των οικονομικών και κοινωνικών δικαιωμάτων μπορεί να ενεργοποιήσει διαδικασία κοινωνικών ανισορροπιών, με την οποία το κράτος μέλος καλείται να πραγματοποιήσει πρόσθετες επενδύσεις και μεταρρυθμίσεις σύμφωνα με τους στόχους αυτούς, και η οποία επιτρέπει σε άλλα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα προστασίας κατά του

κοινωνικού ντάμπινγκ σε περίπτωση που το κράτος μέλος που υπόκειται στη διαδικασία δεν σημειώσει επαρκή πρόοδο.

Η μη επίτευξη των ελάχιστων στόχων ενός κράτους μέλους όσον αφορά τα εθνικά σχέδια για την ενέργεια και το κλίμα μπορεί να ενεργοποιήσει διαδικασία υπερβολικών εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, με την οποία το κράτος μέλος θα κληθεί να πραγματοποιήσει πρόσθετες επενδύσεις και μεταρρυθμίσεις σύμφωνα με τους στόχους αυτούς, και η οποία επιτρέπει σε άλλα κράτη μέλη να επιβάλουν μέτρα προστασίας κατά του οικολογικού ντάμπινγκ σε περίπτωση που το κράτος μέλος που υπόκειται στη διαδικασία δεν σημειώσει επαρκή πρόοδο.

Η διαδικασία για τις κοινωνικές ανισορροπίες και η διαδικασία για τις υπερβολικές εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου ενεργοποιούνται μόνο μετά από ψηφοφορία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 63
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	***αα) ως «πορεία αναφοράς» νοείται η πορεία του πρωτογενούς ισοζυγίου που υποβάλλει κάθε κράτος μέλος, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·**

Or. en

Τροπολογία 64
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 65
Paul Tang, Pedro Silva Pereira, Aurore Lalucq, Joachim Schuster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός ***φορολογικών εσόδων,*** δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και

Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·	του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·

Or. en

Τροπολογία 66
René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων ***και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·***	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων***, δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά κονδύλια, εθνικών δαπανών για τη συγχρηματοδότηση προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από το ενωσιακό ανώτατο όριο με όριο το 0,5 % του ΑΕΠ, κυκλικών στοιχείων δαπανών για επιδόματα ανεργίας, και δαπανών που σχετίζονται με τον δανεισμό κεφαλαίων όσον αφορά τα δάνεια που σχετίζονται με εθνικά σχέδια στο πλαίσιο του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/241·***

Or. en

Τροπολογία 67
Margarida Marques, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων ***και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]****·	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων***, δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά κονδύλια, εθνικών δαπανών για τη συγχρηματοδότηση προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από το ενωσιακό ανώτατο όριο με όριο το 0,25 % του ΑΕΠ, κυκλικών στοιχείων δαπανών για επιδόματα ανεργίας, και δαπανών που σχετίζονται με τον δανεισμό κεφαλαίων όσον αφορά τα δάνεια που σχετίζονται με εθνικά σχέδια στο πλαίσιο του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/241****·**

Or. en

Τροπολογία 68
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων ***και*** άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων***,*** άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]****. Οι δαπάνες που σχετίζονται με τον δανεισμό κεφαλαίων όσον αφορά τα δάνεια που σχετίζονται με**

εθνικά σχέδια σύμφωνα με τον μηχανισμό ανάκαμψης και ανθεκτικότητας περιλαμβάνονται στον υπολογισμό των καθαρών δαπανών·

Or. en

Τροπολογία 69
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Martin Hlaváček, Eva Maria Poptcheva

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων***, δαπανών που σχετίζονται με τον δανεισμό κεφαλαίων όσον αφορά τα δάνεια που σχετίζονται με εθνικά σχέδια στο πλαίσιο του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/241, κυκλικών στοιχείων δαπανών για επιδόματα ανεργίας*** και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·

Or. en

Τροπολογία 70
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων ***και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·***	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται ***όλες οι*** δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων***, δαπανών για την κυκλική ανεργία και δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά κονδύλια·***

Or. en

Τροπολογία 71
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων ***και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·***	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται ***όλες οι*** δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων***, δαπανών για την κυκλική ανεργία και δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά κονδύλια·***

Or. en

Τροπολογία 72
Markus Ferber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων ***και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]****·	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων, ***δαπανών για την κυκλική ανεργία και δαπανών για προγράμματα της Ένωσης που αναπληρώνονται στο σύνολό τους από ενωσιακά κονδύλια***·*

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο πλήρης ορισμός θα πρέπει να περιλαμβάνεται στο διατακτικό και όχι στο παράρτημα.

Τροπολογία 73
Irene Tinagli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες ***εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης,*** όπως ορίζονται στο ***παράρτημα ΙΙ σημείο α)*** του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες όπως ορίζονται στο ***άρθρο 2*** του κανονισμού (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·

Or. en

Τροπολογία 74
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται ***στο παράρτημα ΙΙ σημείο α) του κανονισμού*** (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·	β) ως "καθαρές δαπάνες" νοούνται δημόσιες δαπάνες εκτός δαπανών για τόκους, μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων και άλλων δημοσιονομικών μεταβλητών που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης, όπως ορίζονται ***στον κανονισμό*** (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]*·

Or. en

Τροπολογία 75
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ως "τεχνική πορεία" νοείται η πορεία των καθαρών δαπανών η οποία προτείνεται από την επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 76
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ως "***τεχνική*** πορεία" νοείται η πορεία των καθαρών δαπανών η οποία προτείνεται από την επιτροπή ***σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***·	γ) ως "πορεία ***αναφοράς***" νοείται η πορεία των καθαρών δαπανών η οποία προτείνεται από ***κάθε κράτος μέλος και αποτελεί στη συνέχεια αντικείμενο διαπραγμάτευσης με*** την Επιτροπή ***για την παροχή καθοδήγησης σε κράτη μέλη των οποίων το δημόσιο χρέος υπερβαίνει την τιμή αναφοράς του 60 % του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) ή το δημοσιονομικό έλλειμμα υπερβαίνει την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ κατά την κατάρτιση των εθνικών μεσοπρόθεσμων δημοσιονομικών-διαρθρωτικών σχεδίων τους***·

Or. en

Τροπολογία 77
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ως "πορεία των καθαρών δαπανών" νοείται η πολυετής πορεία των καθαρών δαπανών κράτους μέλους η οποία καθορίζεται από το Συμβούλιο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 78
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ως "πορεία των καθαρών δαπανών" νοείται η πολυετής πορεία των καθαρών δαπανών κράτους μέλους η οποία καθορίζεται από το Συμβούλιο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]·	δ) ως "πορεία των ***εθνικά χρηματοδοτούμενων*** καθαρών δαπανών" νοείται η πολυετής πορεία ***της πραγματικής αύξησης*** των καθαρών δαπανών κράτους μέλους η οποία καθορίζεται από το Συμβούλιο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]·

Or. en

Αιτιολόγηση

Αίτημα να προστεθεί η φράση «εθνικά χρηματοδοτούμενων» στη φράση «πορεία των καθαρών δαπανών» για σκοπούς συνοχής με τα άλλα άρθρα. Σε αντίθετη περίπτωση, η «πορεία των καθαρών δαπανών» θα είναι παραπλανητική διότι θα υποδείκνυε ότι λαμβάνουμε υπόψη όλες τις δαπάνες, και αυτές που χρηματοδοτούνται πλήρως από ενωσιακά έσοδα. Είναι επίσης απαραίτητο να διευκρινιστεί ότι πρόκειται για την αύξηση των δαπανών —όχι για το ύψος τους.

Τροπολογία 79
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δα) ως "διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών" νοείται η πολυετής

	πορεία των καθαρών δαπανών, όπως ζητείται από το Συμβούλιο σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 5 του παρόντος κανονισμού βάσει απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος και ορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]·

Or. en

Τροπολογία 80
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) ως "λογαριασμός ελέγχου" νοείται η καταγραφή των σωρευμένων αποκλίσεων, από την πορεία των καθαρών δαπανών, των πραγματικών καθαρών δαπανών κράτους μέλους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 81
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η υπέρβαση της τιμής αναφοράς για το δημοσιονομικό έλλειμμα θεωρείται έκτακτη, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), όταν το	Η υπέρβαση της τιμής αναφοράς για το δημοσιονομικό έλλειμμα θεωρείται έκτακτη, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), όταν το

Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη ***σοβαρής*** οικονομικής ύφεσης ***στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο,*** σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή ***εξαιρετικών*** περιστάσεων που ***εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και*** έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά ***του συγκεκριμένου κράτους μέλους***, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].	***οικείο κράτος μέλος*** διαπιστώνει την ύπαρξη οικονομικής ύφεσης σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή ***σημαντικών κοινωνικών ή οικολογικών*** περιστάσεων που έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 82
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η υπέρβαση της τιμής αναφοράς για το δημοσιονομικό έλλειμμα θεωρείται έκτακτη, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή εξαιρετικών περιστάσεων που ***εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και*** έχουν ***σημαντική*** επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].	Η υπέρβαση της τιμής αναφοράς για το δημοσιονομικό έλλειμμα θεωρείται έκτακτη, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή εξαιρετικών περιστάσεων ***ή κυκλικών συνθηκών*** που έχουν ***αρνητική*** επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 83
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η υπέρβαση της τιμής αναφοράς για το δημοσιονομικό έλλειμμα θεωρείται έκτακτη, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή εξαιρετικών περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].	Η υπέρβαση της τιμής αναφοράς για το δημοσιονομικό έλλειμμα θεωρείται έκτακτη, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή εξαιρετικών περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, ***ή όταν τα κράτη μέλη υλοποιούν, εντός καθορισμένου χρονοδιαγράμματος, δικαιολογημένες επενδύσεις με στρατηγική σημασία στις οποίες λαμβάνονται υπόψη οι κοινές προτεραιότητες της Ένωσης που παρατίθενται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] και οι οποίες συμμορφώνονται με τις μεταρρυθμίσεις και τις επενδύσεις που παρατίθενται στα εθνικά σχέδια, συμπεριλαμβανομένων εκείνων του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, των Ταμείων Συνοχής και των μελλοντικών επενδυτικών μέσων της ΕΕ που θα σχεδιαστούν για την εξυπηρέτηση παρόμοιων σκοπών,*** σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 84
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Επιπλέον, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θεωρείται προσωρινή όταν οι δημοσιονομικές προβλέψεις ***της Επιτροπής*** εκτιμούν ότι το έλλειμμα θα ***μειωθεί*** κάτω από την τιμή αναφοράς μόλις τερματιστεί η ***σοβαρή*** οικονομική ύφεση ή εκλείψουν οι ***εξαιρετικές*** περιστάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.	Επιπλέον, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θεωρείται προσωρινή όταν οι δημοσιονομικές προβλέψεις ***των κρατών μελών*** εκτιμούν ότι το έλλειμμα θα ***προσανατολιστεί προς τιμή*** κάτω από την τιμή αναφοράς μόλις τερματιστεί η οικονομική ύφεση ή εκλείψουν οι περιστάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Or. en

Τροπολογία 85
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Επιπλέον, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θεωρείται προσωρινή όταν οι δημοσιονομικές προβλέψεις της Επιτροπής εκτιμούν ότι το έλλειμμα ***θα μειωθεί κάτω από*** την τιμή αναφοράς μόλις τερματιστεί η σοβαρή οικονομική ύφεση ή εκλείψουν οι εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.	Επιπλέον, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θεωρείται προσωρινή όταν οι δημοσιονομικές προβλέψεις της Επιτροπής ***και των κρατών μελών*** εκτιμούν ότι το έλλειμμα ***είναι σε καθοδική πορεία προς*** την τιμή αναφοράς μόλις τερματιστεί η σοβαρή οικονομική ύφεση ή εκλείψουν οι εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Or. en

Τροπολογία 86
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Επιπλέον, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θεωρείται προσωρινή όταν οι δημοσιονομικές προβλέψεις της Επιτροπής εκτιμούν ότι το έλλειμμα θα μειωθεί κάτω από την τιμή αναφοράς μόλις τερματιστεί η σοβαρή οικονομική ύφεση ή εκλείψουν οι εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.	Επιπλέον, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θεωρείται προσωρινή όταν οι δημοσιονομικές προβλέψεις της Επιτροπής εκτιμούν ότι το έλλειμμα θα μειωθεί κάτω από την τιμή αναφοράς μόλις τερματιστεί η σοβαρή οικονομική ύφεση ή εκλείψουν οι εξαιρετικές περιστάσεις ***ή οι κυκλικές συνθήκες*** που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Or. en

Τροπολογία 87
Eva Maria Poptcheva, Caroline Nagtegaal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Επιπλέον, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θεωρείται προσωρινή όταν οι δημοσιονομικές προβλέψεις της Επιτροπής εκτιμούν ότι το έλλειμμα θα μειωθεί κάτω από την τιμή αναφοράς μόλις τερματιστεί η σοβαρή οικονομική ύφεση ή εκλείψουν οι εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.	Επιπλέον, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς θεωρείται προσωρινή όταν οι δημοσιονομικές προβλέψεις της Επιτροπής***, αφού περιέλθει στη διάθεσή της η γνώμη του σχετικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου,*** εκτιμούν ότι το έλλειμμα θα μειωθεί κάτω από την τιμή αναφοράς μόλις τερματιστεί η σοβαρή οικονομική ύφεση ή εκλείψουν οι εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται

στο πρώτο εδάφιο.

Or. en

Τροπολογία 88
Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 89
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. ***Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν*** το ***συγκεκριμένο*** κράτος	1α. Το κράτος μέλος ***υποβάλλει λεπτομερή οικονομική επεξήγηση, η οποία περιλαμβάνει κατάλογο επενδύσεων για την ενίσχυση της ανάπτυξης και δημοσιονομικό πρόγραμμα που καθορίζει τις επιλογές*** δαπανών ***και εσόδων με σκοπό την αντιμετώπιση του υπερβολικού***

μέλος ***τηρεί την πορεία καθαρών*** δαπανών.

πρωτογενούς ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 90
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος ***τηρεί*** την πορεία καθαρών δαπανών.	1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος ***ακολουθεί, εντός ενός βιώσιμου εύρους,*** την πορεία καθαρών δαπανών.

Or. en

Τροπολογία 91
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με	1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με

ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών.

ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών ***και ο λογαριασμός ελέγχου δεν υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***.

Or. en

Τροπολογία 92
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών.	1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών ***και ο λογαριασμός ελέγχου δεν υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***.

Or. en

Τροπολογία 93
José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών.	1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών ***και ο λογαριασμός ελέγχου δεν υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***.

Or. en

Τροπολογία 94
Markus Ferber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών.	1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών. ***Ένα κράτος μέλος θεωρείται ότι δεν τηρεί την πορεία των καθαρών δαπανών εάν υπάρχει σημαντική απόκλιση σύμφωνα με [Επίσημη Εφημερίδα: να συμπληρωθεί το αντίστοιχο άρθρο από το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].***

Or. en

Τροπολογία 95
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών.	1α. Ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ), εφόσον υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, θεωρείται ότι μειώνεται επαρκώς και πλησιάζει την τιμή αναφοράς με ικανοποιητικό ρυθμό, κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο β) της ΣΛΕΕ, εάν το συγκεκριμένο κράτος μέλος τηρεί την πορεία καθαρών δαπανών. ***Ένα κράτος μέλος θεωρείται ότι δεν τηρεί την πορεία των καθαρών δαπανών εάν υπάρχει σημαντική απόκλιση σύμφωνα με το άρθρο XX του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].***

Or. en

Τροπολογία 96
Eva Maria Poptcheva, Caroline Nagtegaal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 1α α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1αα. Το Ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Συμβούλιο συντάσσει ετήσια έκθεση στην οποία αξιολογεί τα κράτη μέλη τα οποία έχουν δημοσιονομικό έλλειμμα που υπερβαίνει την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ ή δημόσιο χρέος που υπερβαίνει την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ.

Στην έκθεση αυτή, το Ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Συμβούλιο αξιολογεί, ειδικότερα, αν το υπερβολικό έλλειμμα μπορεί να θεωρηθεί έκτακτο και προσωρινό σύμφωνα με την παράγραφο 1, αν μπορεί να υπάρξει σοβαρή οικονομική ύφεση όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2, καθώς και όλους τους παράγοντες που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 3. Το Ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Συμβούλιο περιλαμβάνει επίσης, στην ετήσια έκθεσή του, γνώμη σχετικά με το αν θα πρέπει να κινηθεί διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος για ένα συγκεκριμένο κράτος μέλος. Η έκθεση υποβάλλεται στην Επιτροπή και δημοσιοποιείται.

Or. en

Τροπολογία 97
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις αξιολογήσεις τους ***και τις αποφάσεις τους*** σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***μπορούν να*** θεωρούν ότι μια υπέρβαση της τιμής αναφοράς οφειλόμενη σε ***σοβαρή*** οικονομική ύφεση είναι έκτακτη κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ όταν το ***Συμβούλιο*** διαπιστώνει την ύπαρξη εξαιρετικών περιστάσεων σύμφωνα με ***το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***.	2. Στις αξιολογήσεις τους σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο θεωρούν ότι μια υπέρβαση της τιμής αναφοράς οφειλόμενη σε οικονομική ύφεση είναι έκτακτη κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ όταν το ***οικείο κράτος μέλος*** διαπιστώνει την ύπαρξη εξαιρετικών περιστάσεων σύμφωνα με ***την παράγραφο 1***.

Or. en

Τροπολογία 98
Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις αξιολογήσεις τους και τις αποφάσεις τους σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***μπορούν να*** θεωρούν ότι μια υπέρβαση της τιμής αναφοράς οφειλόμενη σε σοβαρή οικονομική ύφεση είναι έκτακτη κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη εξαιρετικών περιστάσεων σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].	2. Στις αξιολογήσεις τους και τις αποφάσεις τους σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο θεωρούν ότι μια υπέρβαση της τιμής αναφοράς οφειλόμενη σε σοβαρή οικονομική ύφεση***, σχετικές επενδύσεις σε δημόσιες υπηρεσίες, δημόσιες υποδομές, κοινωνική προστασία, δράση για το κλίμα και περιβαλλοντική προστασία*** είναι έκτακτη κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη εξαιρετικών περιστάσεων σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 99
Esther de Lange

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις αξιολογήσεις τους και τις αποφάσεις τους σχετικά με την ύπαρξη	2. Στις αξιολογήσεις τους και τις αποφάσεις τους σχετικά με την ύπαρξη

υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να θεωρούν ότι μια υπέρβαση της τιμής αναφοράς οφειλόμενη σε σοβαρή οικονομική ύφεση είναι έκτακτη κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη εξαιρετικών περιστάσεων σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].	υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να θεωρούν ότι μια υπέρβαση της τιμής αναφοράς οφειλόμενη σε σοβαρή οικονομική ύφεση είναι έκτακτη κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη ***σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] ή την ύπαρξη*** εξαιρετικών περιστάσεων σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 100
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις αξιολογήσεις τους και τις αποφάσεις τους σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να θεωρούν ότι μια υπέρβαση της τιμής αναφοράς οφειλόμενη σε σοβαρή οικονομική ύφεση είναι έκτακτη κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη εξαιρετικών περιστάσεων σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].	2. Στις αξιολογήσεις τους και τις αποφάσεις τους σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να θεωρούν ότι μια υπέρβαση της τιμής αναφοράς οφειλόμενη σε σοβαρή οικονομική ύφεση είναι έκτακτη κατά την έννοια του άρθρου 126 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ όταν το Συμβούλιο διαπιστώνει την ύπαρξη εξαιρετικών περιστάσεων ***ή κυκλικών συνθηκών*** σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 101
Antonio Maria Rinaldi, Valentino Grant, Marco Zanni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 102
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το	***διαγράφεται***

χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η έννοια του «βασικού σχετικού παράγοντα» είναι αντίθετη με τον στόχο της απλούστευσης του πλαισίου διακυβέρνησης, με την εισαγωγή μιας νέας ιεράρχησης των σχετικών παραγόντων που δεν υπήρχε στο ισχύον πλαίσιο διακυβέρνησης. Επιπλέον, η κίνηση της ΔΥΕ «κατά κανόνα» σε περίπτωση σημαντικών προκλήσεων όσον αφορά το χρέος εισάγει έναν αυτοματισμό με τον οποίο αγνοείται η ύπαρξη άλλων σχετικών παραγόντων. Επιπλέον, η πρόταση αυτή μπορεί να οδηγήσει σε άνιση μεταχείριση μεταξύ των κρατών μελών, με αποτέλεσμα τον ιδιαίτερο στιγματισμό των χωρών με υψηλό χρέος.

Τροπολογία 103
Enikő Győri

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 104
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ***ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει*** το συγκεκριμένο κράτος μέλος. ***Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.***	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη**, *επί ίσοις όροις, όλους τους σχετικούς παράγοντες όπως ορίζει το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, στον βαθμό που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της βιωσιμότητας του πρωτογενούς ελλείμματος και των κριτηρίων του δημόσιου χρέους για*** το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 105
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως ***βασικό*** σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος ***που***	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος**, *τα***

αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. ***Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.***	***εθνικά δημόσια επενδυτικά κενά και τις επενδυτικές ανάγκες για την επίτευξη των κοινών προτεραιοτήτων της Ένωσης όπως ορίζονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], στο*** συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 106
Markus Ferber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. ***Ειδικότερα,*** όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει ***του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την*** κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το ***μεσοπρόθεσμο*** χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το ***μεσοπρόθεσμο*** δημόσιο χρέος βάσει ***της ανάλυσης βιωσιμότητας του χρέους που διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού [Επίσημη Εφημερίδα: να προστεθεί παραπομπή στο προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ακολουθεί, κατά κανόνα, η*** κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. ***Πριν καταρτίσει την έκθεσή της βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την έκθεση του Ευρωπαϊκού Δημοσιονομικού Συμβουλίου σχετικά με την εκτίμηση υπερβολικού ελλείμματος στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.***

Or. en

Τροπολογία 107
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. ***Ειδικότερα,*** όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει ***του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την*** κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το ***μεσοπρόθεσμο*** χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το ***μεσοπρόθεσμο*** δημόσιο χρέος βάσει ***της ανάλυσης βιωσιμότητας του χρέους που διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο XX του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ακολουθεί, κατά κανόνα, η*** κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. ***Πριν καταρτίσει την έκθεσή της βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την έκθεση του Ευρωπαϊκού Δημοσιονομικού Συμβουλίου σχετικά με την εκτίμηση υπερβολικού ελλείμματος στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.***

Or. en

Τροπολογία 108
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται***, κατά κανόνα,*** βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται ***ο*** βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος***. Όταν καταρτίζει την έκθεσή της βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την έκθεση του Ευρωπαϊκού Δημοσιονομικού Συμβουλίου σχετικά με την εκτίμηση υπερβολικού ελλείμματος στο συγκεκριμένο κράτος μέλος***.

Or. en

Τροπολογία 109
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. ***Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα,***	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 110
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται***, κατά κανόνα,*** βασικός παράγοντας ***για*** την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται βασικός παράγοντας ***που μπορεί να επιφέρει*** την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 111
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή

της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως ***βασικό*** σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει ***του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor»***, τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει ***της από κοινού συμφωνηθείσας μεθοδολογίας***, τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 112
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, ***βασικός παράγοντας*** για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, ***ένας από τους βασικούς παράγοντες*** για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 113
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως ***τον*** βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 114
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου «Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση	Η Επιτροπή, όταν καταρτίζει την έκθεσή της σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα, τον βαθμό των προκλήσεων όσον αφορά το χρέος που αντιμετωπίζει το συγκεκριμένο κράτος μέλος***, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***. Ειδικότερα, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το δημόσιο χρέος βάσει του πιο πρόσφατου

διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.	«Debt Sustainability Monitor», τούτο θεωρείται, κατά κανόνα, βασικός παράγοντας για την κίνηση διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 115
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Επιπλέον, όταν καταρτίζει την έκθεσή της, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες του κράτους μέλους, και ειδικότερα την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά τους εθνικούς στόχους για την απασχόληση, τις δεξιότητες και τη μείωση της φτώχειας. Στην έκθεση θα πρέπει επίσης να αναλύεται ο τρόπος με τον οποίο η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος θα επηρεάσει τις επενδύσεις που απαιτούνται για την επίτευξη δίκαιης διττής μετάβασης.

Or. en

Τροπολογία 116
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η Επιτροπή λαμβάνει εξίσου υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα την πρόοδο του κράτους μέλους όσον αφορά την αντιμετώπιση των δημοσιονομικών κινδύνων που σχετίζονται με το κλίμα και των αναγκών για πράσινες επενδύσεις, σύμφωνα με την Πράσινη Συμφωνία της ΕΕ και τους στόχους της Ένωσης για το κλίμα.

Or. en

Τροπολογία 117
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη ***όλους τους λοιπούς κρίσιμους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους***.	***Επιπλέον, όταν καταρτίζει την έκθεσή της,*** η Επιτροπή λαμβάνει ***υπόψη τις οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες του κράτους μέλους σε σχέση με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά τους εθνικούς στόχους για την απασχόληση, τις δεξιότητες και τη μείωση της φτώχειας, και τα μέτρα εφαρμογής της οδηγίας 2022/2041. Επιπλέον, στην έκθεση θα πρέπει να λαμβάνεται*** επίσης υπόψη ***η πρόοδος προς την επίτευξη των κοινών προτεραιοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] με συγκεκριμένο στόχο να αναλυθεί ο τρόπος με τον οποίο η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος θα επηρεάσει τις επενδύσεις που απαιτούνται για να καταστεί δυνατή η ενεργειακή μετάβαση.***

Or. en

Τροπολογία 118
Markus Ferber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη όλους τους λοιπούς κρίσιμους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους.	Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη όλους τους λοιπούς κρίσιμους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους. ***Ο βασικός σχετικός παράγοντας των σημαντικών προκλήσεων όσον αφορά το μεσοπρόθεσμο δημόσιο χρέος υπερισχύει έναντι άλλων σχετικών παραγόντων. Η εξέλιξη της μεσοπρόθεσμης οικονομικής κατάστασης θα πρέπει να θεωρείται σχετικός παράγοντας μόνο εάν το παραγωγικό κενό είναι χαμηλότερο από -1,5 % της δυνητικής παραγωγής. Η εξέλιξη της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής κατάστασης και η εξέλιξη της κατάστασης του δημόσιου χρέους και της χρηματοδότησής του θα πρέπει να θεωρούνται σχετικοί παράγοντες μόνο εάν το οικείο κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το μεσοπρόθεσμο δημόσιο χρέος.***

Or. en

Τροπολογία 119
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη όλους τους λοιπούς κρίσιμους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους.	Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη όλους τους λοιπούς κρίσιμους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους. ***Ο βασικός σχετικός παράγοντας των σημαντικών προκλήσεων όσον αφορά το μεσοπρόθεσμο δημόσιο χρέος υπερισχύει έναντι άλλων σχετικών παραγόντων. Η εξέλιξη της μεσοπρόθεσμης οικονομικής κατάστασης θα πρέπει να θεωρείται σχετικός παράγοντας μόνο εάν το παραγωγικό κενό είναι χαμηλότερο από -1,5 % της δυνητικής παραγωγής. Η εξέλιξη της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής κατάστασης και η εξέλιξη της κατάστασης του δημόσιου χρέους και της χρηματοδότησής του θα πρέπει να θεωρούνται σχετικοί παράγοντες μόνο εάν το οικείο κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει σημαντικές προκλήσεις όσον αφορά το μεσοπρόθεσμο δημόσιο χρέος.***

Or. en

Τροπολογία 120
Antonio Maria Rinaldi, Valentino Grant, Marco Zanni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη ***όλους τους λοιπούς*** κρίσιμους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 3	Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη ***τους*** κρίσιμους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ,

της ΣΛΕΕ, στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους.	στο μέτρο που επηρεάζουν σημαντικά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους.

Or. it

Τροπολογία 121
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη ως βασικό σχετικό παράγοντα για την αποτροπή της κίνησης ΔΥΕ την πραγματοποίηση και τη δέσμευση του κράτους μέλους για την υλοποίηση των επενδύσεων και των μεταρρυθμίσεων για την αντιμετώπιση των κοινών προτεραιοτήτων της Ένωσης, όπως αναφέρονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], αλλά και τις μεταρρυθμίσεις και τις επενδύσεις που έχουν αναληφθεί στα εθνικά σχέδια του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, των Ταμείων Συνοχής και των μελλοντικών επενδυτικών μέσων της ΕΕ που εξυπηρετούν τον ίδιο σκοπό.

Or. en

Τροπολογία 122
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Επιπλέον, με σκοπό τον εντοπισμό των κινδύνων και των δυσχερειών όσον αφορά τη συμμόρφωση με τους στόχους του παρόντος κανονισμού, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καλεί τους κοινωνικούς εταίρους να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά με την κοινωνικοοικονομική κατάσταση στο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 123
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) την εξέλιξη της μεσοπρόθεσμης οικονομικής κατάστασης, ιδίως τις εξελίξεις όσον αφορά τον πληθωρισμό και τις κυκλικές εξελίξεις ***σε σύγκριση με τις παραδοχές στις οποίες στηρίζεται η πορεία των καθαρών δαπανών***·	α) την εξέλιξη της μεσοπρόθεσμης οικονομικής κατάστασης, ιδίως τις εξελίξεις όσον αφορά τον πληθωρισμό και τις κυκλικές εξελίξεις·

Or. en

Τροπολογία 124
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων***, ειδικότερα το***	β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων·

μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Όπου συντρέχει περίπτωση, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης·

Or. en

Τροπολογία 125
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Όπου	β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***, και***

συντρέχει περίπτωση, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης·

ειδικότερα εάν το ισοζύγιο του λογαριασμού ελέγχου υπερβαίνει το 0,3 % του ΑΕΠ σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Όπου συντρέχει περίπτωση, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης***. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης υπερβολικού ελλείμματος με βάση τις αποκλίσεις από την πορεία των καθαρών δαπανών σύμφωνα με την παράγραφο 1α, προκειμένου να διασφαλιστούν οι αντικυκλικές ιδιότητες της πορείας των δαπανών, δεν λαμβάνονται υπόψη ως σχετικοί παράγοντες η υψηλότερη από την αναμενόμενη οικονομική ανάπτυξη, οι χαμηλότερες από τις αναμενόμενες δαπάνες για τόκους, τυχόν απροσδόκητες δαπάνες και έσοδα ή ευνοϊκές προσαρμογές αποθεμάτων-ροών του δείκτη δημόσιου χρέους σε σχέση με τις προβλέψεις στις οποίες βασίζεται η πορεία των καθαρών δαπανών***·

Or. en

Τροπολογία 126
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως	β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως

σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Όπου συντρέχει περίπτωση, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης·

σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***, και ειδικότερα εάν το ισοζύγιο του λογαριασμού ελέγχου υπερβαίνει το 2 % του ΑΕΠ σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***. Όπου συντρέχει περίπτωση, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης· ***Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης υπερβολικού ελλείμματος με βάση τις αποκλίσεις από την πορεία των καθαρών δαπανών σύμφωνα με την παράγραφο 1α, προκειμένου να διασφαλιστούν οι αντικυκλικές ιδιότητες της πορείας των δαπανών, δεν λαμβάνονται υπόψη ως σχετικοί παράγοντες η υψηλότερη από την αναμενόμενη οικονομική ανάπτυξη, οι χαμηλότερες από τις αναμενόμενες δαπάνες για τόκους, τυχόν απροσδόκητες δαπάνες και έσοδα ή ευνοϊκές προσαρμογές αποθεμάτων-ροών του δείκτη δημόσιου χρέους σε σχέση με τις προβλέψεις στις οποίες βασίζεται η πορεία των καθαρών δαπανών·***

Or. en

Τροπολογία 127
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το	β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το

μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Όπου συντρέχει περίπτωση, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης·

μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Όπου συντρέχει περίπτωση, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης***. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης υπερβολικού ελλείμματος με βάση τις αποκλίσεις από την πορεία των καθαρών δαπανών σύμφωνα με την παράγραφο 1α, προκειμένου να διασφαλιστούν οι αντικυκλικές ιδιότητες της πορείας των δαπανών, δεν λαμβάνονται υπόψη ως σχετικοί παράγοντες η υψηλότερη από την αναμενόμενη οικονομική ανάπτυξη, οι χαμηλότερες από τις αναμενόμενες δαπάνες για τόκους, τυχόν απροσδόκητες δαπάνες και έσοδα ή ευνοϊκές προσαρμογές αποθεμάτων-ροών του δείκτη δημόσιου χρέους σε σχέση με τις προβλέψεις στις οποίες βασίζεται η πορεία των καθαρών δαπανών***·

Or. en

Τροπολογία 128
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, ***σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους,*** όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Όπου συντρέχει περίπτωση***, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης·	β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα ***αν*** το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών ***είναι τουλάχιστον το 0,5 % του ΑΕΠ μέσα σε ένα έτος ή τουλάχιστον το 0,25 % του ΑΕΠ κατά μέσο όρο ανά έτος σε 2 συνεχόμενα έτη***, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Όταν η πορεία των καθαρών δαπανών είναι πιο απαιτητική από την τεχνική πορεία***, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης·

Or. en

Τροπολογία 129
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου,	β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου,

και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Όπου συντρέχει περίπτωση, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους της απόκλισης·***	και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 130
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Valérie Hayer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Όπου συντρέχει περίπτωση, η απόκλιση από την τεχνική πορεία λαμβάνεται επίσης υπόψη κατά την εξέταση του μεγέθους***	β) την εξέλιξη των μεσοπρόθεσμων οικονομικών καταστάσεων, ειδικότερα το μέγεθος της πραγματικής απόκλισης από την πορεία των καθαρών δαπανών, σε ετήσιους και σωρευτικούς όρους, όπως μετρώνται μέσω του λογαριασμού ελέγχου, και τον βαθμό στον οποίο η απόκλιση οφείλεται σε σοβαρή οικονομική ύφεση στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο ή σε εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

της απόκλισης·

Or. en

Τροπολογία 131
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) την εξέλιξη της κατάστασης του δημόσιου χρέους ***και της χρηματοδότησής*** του, ***και*** τους σχετικούς παράγοντες κινδύνου, ειδικότερα, τη χρονολογική διάρθρωση λήξης του χρέους και το νόμισμα στο οποίο εκφράζεται αυτό και τις ενδεχόμενες υποχρεώσεις·	γ) την εξέλιξη της κατάστασης του δημόσιου χρέους ***με έμφαση στη χρηματοδότησή*** του, ***κυρίως τις δαπάνες για τόκους ως ποσοστό του ΑΕΠ,*** τους σχετικούς παράγοντες κινδύνου, ειδικότερα, τη χρονολογική διάρθρωση λήξης του χρέους και το νόμισμα στο οποίο εκφράζεται αυτό και τις ενδεχόμενες υποχρεώσεις***, καθώς και το ποσοστό των εγχώριων πιστωτών από τη ζώνη του ευρώ·***

Or. en

Τροπολογία 132
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) την εξέλιξη της κατάστασης του δημόσιου χρέους και της χρηματοδότησής του, και τους σχετικούς παράγοντες κινδύνου, ειδικότερα, τη χρονολογική διάρθρωση λήξης του χρέους και το νόμισμα στο οποίο εκφράζεται αυτό και τις	γ) την εξέλιξη ***του αποθέματος αλλά και*** της κατάστασης του δημόσιου χρέους και της χρηματοδότησής του, ***συμπεριλαμβανομένης της πιθανής προσωρινής στήριξης από την ΕΚΤ,*** και τους σχετικούς παράγοντες κινδύνου,

ενδεχόμενες υποχρεώσεις·	***μεταξύ άλλων,*** ειδικότερα, ***τη διάρθρωση του χρέους,*** τη χρονολογική διάρθρωση λήξης του χρέους και το νόμισμα στο οποίο εκφράζεται αυτό και τις ενδεχόμενες υποχρεώσεις·

Or. en

Τροπολογία 133
Lídia Pereira

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) την εξέλιξη της κατάστασης του δημόσιου χρέους και της χρηματοδότησής του, και ***τους σχετικούς παράγοντες*** κινδύνου, ειδικότερα, ***τη χρονολογική διάρθρωση*** λήξης του χρέους και ***το νόμισμα*** στο οποίο εκφράζεται αυτό και ***τις ενδεχόμενες υποχρεώσεις***·	γ) την εξέλιξη της κατάστασης του δημόσιου χρέους και της χρηματοδότησής του, και ***την πρόβλεψη για τα επίπεδα του χρέους, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων*** κινδύνου, ειδικότερα, ***της χρονολογικής διάρθρωσης*** λήξης του χρέους και ***του νομίσματος*** στο οποίο εκφράζεται αυτό και ***των ενδεχόμενων υποχρεώσεων***·

Or. en

Τροπολογία 134
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την αντιμετώπιση των εθνικών δημόσιων επενδυτικών κενών σε ευθυγράμμιση με τις προτεραιότητες της

Ένωσης, όπως αναφέρονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], με την αναγνώριση ότι οι επενδύσεις αυτές διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο στη στήριξη της εκπλήρωσης των στόχων της Ένωσης και στην εξασφάλιση βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης και δημοσιονομικής σταθερότητας·

Or. en

Τροπολογία 135
Markus Ferber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η υλοποίηση των επενδύσεων θα πρέπει να λαμβάνεται ήδη υπόψη στην πορεία των καθαρών δαπανών.

Τροπολογία 136
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η υλοποίηση των επενδύσεων θα πρέπει να λαμβάνεται ήδη υπόψη στην πορεία των καθαρών δαπανών.

Τροπολογία 137
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την υλοποίηση ***μεταρρυθμίσεων και*** επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα ***πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών***	δ) την υλοποίηση επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη

μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.	και την απασχόληση συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.

Or. en

Τροπολογία 138
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.	δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση***, της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας,*** συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU, ***τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση ανεπαρκούς προόδου όσον αφορά την επίτευξη των εφαρμοστέων στόχων σύμφωνα με την υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη σχετικά με τις επιδόσεις των δημοσιονομικών τους πλαισίων βάσει του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ],*** και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων

	οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.

Or. en

Τροπολογία 139
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.	δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση ***και του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων,*** συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU***, τα Ταμεία Συνοχής και τα επενδυτικά μέσα της ΕΕ που εξυπηρετούν τον ίδιο σκοπό***, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.

Or. en

Τροπολογία 140
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την ***εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU***, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.	δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την ***υλοποίηση της ανάπτυξης και της απασχόλησης***, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων. ***Η μη υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων θα λαμβάνεται επίσης υπόψη.***

Or. en

Τροπολογία 141
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της ***κοινής*** στρατηγικής ***της Ένωσης*** για την ανάπτυξη και την απασχόληση ***συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU***, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των	δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της στρατηγικής για την ανάπτυξη και την απασχόληση, και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων. ***Η μη υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων θα λαμβάνεται επίσης***

εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων. ***υπόψη.***

Or. en

Τροπολογία 142
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU, ***και*** τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων.	δ) την υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα πολιτικών για την πρόληψη και τη διόρθωση υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και πολιτικών για την εφαρμογή της κοινής στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποστηρίζονται από το μέσο ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Ένωσης NextGenerationEU, τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ειδικότερα την αποτελεσματικότητα των εθνικών δημοσιονομικών πλαισίων***, μακροπρόθεσμες εθνικές στρατηγικές επενδύσεις και επενδύσεις από συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα. Η μη υλοποίηση μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων θα λαμβάνεται επίσης υπόψη.***

Or. en

Τροπολογία 143
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δα) την ποιότητα των επενδυτικών δαπανών σύμφωνα με τις κοινές βασικές πολιτικές προτεραιότητες της Ένωσης σύμφωνα με το παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 144
Esther de Lange, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δα) κατά περίπτωση, προσωρινή υπέρβαση του μέσου όρου των κυβερνητικών επενδύσεων στον τομέα της άμυνας σε σύγκριση με τον μέσο όρο της τετραετούς περιόδου πριν από το πρόγραμμα.

Or. en

Τροπολογία 145
José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δα) κατά περίπτωση, προσωρινή υπέρβαση του μέσου όρου των

	κυβερνητικών επενδύσεων στον τομέα της άμυνας σε σύγκριση με τον μέσο όρο της τετραετούς περιόδου πριν από το πρόγραμμα.

Or. en

Τροπολογία 146
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Eva Maria Poptcheva

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δα) τις επενδύσεις στον τομέα της άμυνας για τη διασφάλιση ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας και στην πράσινη μετάβαση για την επίτευξη των στόχων για το κλίμα·

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένων των μαζικών επενδύσεων που θα χρειαστούν για την επίτευξη των στόχων της ΕΕ για το κλίμα και τη διασφάλιση της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας μας όσον αφορά την άμυνα κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων κρίσης.

Τροπολογία 147
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο	Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο

οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης ***και*** την επίτευξη των ***στόχων της ενωσιακής πολιτικής. Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή περιλαμβάνει τη γνώμη του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του όσον αφορά τους σχετικούς*** παράγοντες.	οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης***,*** την επίτευξη των ***κοινών προτεραιοτήτων της Ένωσης, το μέγεθος των δημόσιων επενδύσεων που προορίζονται για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 12βα) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 και τυχόν άλλους σχετικούς*** παράγοντες ***που εκφεύγουν του ελέγχου του κράτους μέλους***.
	Or. en

Τροπολογία 148
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη ***οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος***, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, ***συμβάλλει*** στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της ***συμμόρφωσης με τα κριτήρια του*** ελλείμματος και του χρέους και ***τον οποίον*** το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης και την επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής. ***Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή***	Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη ***όλους τους παράγοντες οι οποίοι***, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, ***συμβάλλουν*** στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της ***βιωσιμότητας του πρωτογενούς*** ελλείμματος και του ***δημόσιου*** χρέους και ***τους οποίους*** το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης και την επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής.

περιλαμβάνει τη γνώμη του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του όσον αφορά τους σχετικούς παράγοντες.

Or. en

Τροπολογία 149
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. ***Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης και την επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής.*** Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή περιλαμβάνει τη γνώμη του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του όσον αφορά τους σχετικούς παράγοντες.	Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή περιλαμβάνει τη γνώμη του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του όσον αφορά τους σχετικούς παράγοντες.

Or. en

Τροπολογία 150
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης και την επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής. Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή περιλαμβάνει τη γνώμη ***του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του όσον αφορά τους σχετικούς παράγοντες.***	Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης και την επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής. Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή περιλαμβάνει τη γνώμη ***για τους σχετικούς παράγοντες, αλλά και τον εντοπισμό τυχόν κινδύνων ή δυσχερειών όσον αφορά τη συμμόρφωση με τους στόχους του παρόντος κανονισμού:*** ***i) του εθνικού κοινοβουλίου του οικείου κράτους·*** ***ii) των εκπροσώπων ενώσεων των εργαζομένων·*** ***iii) του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου.***

Or. en

Τροπολογία 151
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην	Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην

ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης ***και την επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής***. Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή περιλαμβάνει τη γνώμη του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του ***όσον αφορά τους σχετικούς παράγοντες***.

ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης. Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή περιλαμβάνει τη γνώμη του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του ***και του ΕΔΣ***.

Or. en

Τροπολογία 152
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης και την επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής. Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή περιλαμβάνει τη γνώμη του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του όσον αφορά τους σχετικούς παράγοντες.	Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως και ρητώς υπόψη οποιονδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος, κατά τη γνώμη του οικείου κράτους μέλους, συμβάλλει στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και του χρέους και τον οποίον το κράτος μέλος έχει προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή. Εν προκειμένω, δίνεται ιδιαίτερη σημασία στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης και την επίτευξη των στόχων της ενωσιακής πολιτικής***, όπως η αύξηση των δαπανών στον τομέα της άμυνας λόγω άμεσης απειλής στα σύνορα της ΕΕ***. Η γνώμη που το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή περιλαμβάνει τη γνώμη του εθνικού ανεξάρτητου δημοσιονομικού

οργάνου του όσον αφορά τους σχετικούς παράγοντες.

Or. en

Τροπολογία 153
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η Επιτροπή, στην έκθεσή της βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, συνεκτιμά την ανεξάρτητη αξιολόγηση της Επιτροπής των τελευταίων μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβλέψεων, τη συμμόρφωση με το κριτήριο του ελλείμματος και του χρέους, καθώς και τους σχετικούς παράγοντες που επηρεάζουν τη δημοσιονομική εξέλιξη στο κράτος μέλος. Η αξιολόγηση αυτή διενεργείται από το Ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Συμβούλιο. Η Επιτροπή εξηγεί στην έκθεσή της τυχόν διαφορές από την αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Δημοσιονομικού Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 154
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Μετά την έκθεση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 3, το

κράτος μέλος δύναται, στις παρατηρήσεις που υποβάλλει σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, να προτείνει σχέδιο διόρθωσης για τη συμμόρφωση με την πορεία των καθαρών δαπανών του.

Or. en

Τροπολογία 155
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων ***και, ειδικότερα, του βαθμού στον οποίον επηρεάζουν, ως επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές περιστάσεις, την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και/ή του χρέους***.	Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων.

Or. en

Τροπολογία 156
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων ***και, ειδικότερα, του βαθμού στον οποίον επηρεάζουν, ως επιβαρυντικές ή***	Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων.

ελαφρυντικές περιστάσεις, την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και/ή του χρέους.

Or. en

Τροπολογία 157
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων και, ειδικότερα, του βαθμού στον οποίον επηρεάζουν, ως επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές περιστάσεις, την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και/ή του χρέους.	Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων και, ειδικότερα, του βαθμού στον οποίον επηρεάζουν, ως επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές περιστάσεις, την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και/ή του χρέους. ***Η αξιολόγηση θα προσδιορίζει με σαφήνεια ποιες περιστάσεις θεωρούνται επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές και, κατά περίπτωση, θα προσδιορίζει με σαφήνεια τις διαφορές στη βαρύτητα που αποδίδεται σε κάθε κρίσιμο παράγοντα.*** ***Ωστόσο, οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη κατά το στάδιο πριν από τη λήψη της απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος προκειμένου να εκτιμηθεί η συμμόρφωση με βάση το κριτήριο του χρέους, μόνο εάν πληρούνται απολύτως και οι δύο προϋποθέσεις της θεμελιώδους αρχής — ότι, για να ληφθούν υπόψη οι εν λόγω κρίσιμοι παράγοντες, το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα παραμένει πλησίον της τιμής αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ και ότι η απόκλιση από την πορεία των δαπανών που ορίζει το Συμβούλιο είναι περιορισμένη.***

Or. en

Τροπολογία 158
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων και, ειδικότερα, του βαθμού στον οποίον επηρεάζουν, ως επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές περιστάσεις, την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και/ή του χρέους.	Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων και, ειδικότερα, του βαθμού στον οποίον επηρεάζουν, ως επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές περιστάσεις, την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και/ή του χρέους. ***Η αξιολόγηση θα προσδιορίζει με σαφήνεια ποιες περιστάσεις θεωρούνται επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές και, κατά περίπτωση, θα προσδιορίζει με σαφήνεια τις διαφορές στη βαρύτητα που αποδίδεται σε κάθε κρίσιμο παράγοντα.***

Or. en

Τροπολογία 159
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων και, ειδικότερα, του βαθμού στον οποίον επηρεάζουν, ως επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές περιστάσεις, την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και/ή του χρέους.	Το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε ισόρροπη συνολική αξιολόγηση όλων των κρίσιμων παραγόντων και, ειδικότερα, του βαθμού στον οποίον επηρεάζουν, ως επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές περιστάσεις, την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια του ελλείμματος και/ή του χρέους. ***Τόσο το Συμβούλιο όσο και η Επιτροπή εξηγούν στη συνολική***

	αξιολόγησή τους τυχόν διαφορές από την αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Δημοσιονομικού Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 160
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με βάση το κριτήριο του ελλείμματος, εάν ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ΑΕΠ υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη κατά το στάδιο πριν από τη λήψη της απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφοι 4, 5 και 6 της ΣΛΕΕ, μόνον εάν πληρούνται απολύτως και οι δύο προϋποθέσεις της θεμελιώδους αρχής —ότι, για να ληφθούν υπόψη οι κρίσιμοι παράγοντες, το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα παραμένει πλησίον της τιμής αναφοράς και ότι η υπέρβαση της τιμής αυτής είναι προσωρινή.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 161
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με βάση το κριτήριο του ελλείμματος, εάν ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ΑΕΠ υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη κατά το στάδιο πριν από τη λήψη της απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφοι 4, 5 και 6 της ΣΛΕΕ, μόνον εάν πληρούνται απολύτως και οι δύο προϋποθέσεις της θεμελιώδους αρχής —ότι, για να ληφθούν υπόψη οι κρίσιμοι παράγοντες, το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα παραμένει πλησίον της τιμής αναφοράς και ότι η υπέρβαση της τιμής αυτής είναι προσωρινή.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 162
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με βάση το κριτήριο του ελλείμματος, εάν ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ΑΕΠ υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη κατά το στάδιο πριν από τη λήψη της απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφοι 4, 5 και 6 της ΣΛΕΕ***, μόνον εάν πληρούνται απολύτως και οι δύο προϋποθέσεις της θεμελιώδους αρχής —ότι, για να ληφθούν υπόψη οι κρίσιμοι παράγοντες, το έλλειμμα του***	Κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με βάση το κριτήριο του ελλείμματος, εάν ο λόγος του δημόσιου χρέους προς το ΑΕΠ υπερβαίνει την τιμή αναφοράς, οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη κατά το στάδιο πριν από τη λήψη της απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφοι 4, 5 και 6 της ΣΛΕΕ.

ευρύτερου δημόσιου τομέα παραμένει πλησίον της τιμής αναφοράς και ότι η υπέρβαση της τιμής αυτής είναι προσωρινή.

Or. en

Τροπολογία 163
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ωστόσο οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη κατά το στάδιο πριν από τη λήψη της απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος προκειμένου να εκτιμηθεί η συμμόρφωση με βάση το κριτήριο του χρέους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 164
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ωστόσο οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη κατά το στάδιο πριν από τη λήψη της απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος προκειμένου να εκτιμηθεί η συμμόρφωση με βάση το κριτήριο του χρέους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 165
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ωστόσο οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη κατά το στάδιο πριν από τη λήψη της απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος προκειμένου να εκτιμηθεί η συμμόρφωση με βάση το κριτήριο του χρέους.	Οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη κατά το στάδιο πριν από τη λήψη της απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος προκειμένου να εκτιμηθεί η συμμόρφωση με βάση το κριτήριο του χρέους.

Or. en

Τροπολογία 166
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν ***επιτρέπεται στα*** κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία ***των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο,*** δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***μπορούν να αποφασίσουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.	5. Όταν ***τα*** κράτη μέλη ***αποφασίζουν*** να αποκλίνουν από την πορεία ***αναφοράς σύμφωνα με την παράγραφο 1*** δυνάμει του άρθρου 24 ***και του άρθρου 25*** του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***αποφασίζουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 167
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***μπορούν να αποφασίσουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.	5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ***ή σε περίπτωση εξαιρετικών περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ],*** η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***αποφασίζουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 168
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά	5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά

με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***μπορούν να αποφασίσουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.

με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***αποφασίζουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 169
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***μπορούν να αποφασίσουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.	5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***αποφασίζουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 170
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη	5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη

να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***μπορούν να αποφασίσουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.

να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο ***αποφασίζουν***, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 171
Markus Ferber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να αποφασίσουν, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.	5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να αποφασίσουν, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος ***για την περίοδο που ορίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***.

Or. en

Τροπολογία 172
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να αποφασίσουν, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.	5. Όταν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλίνουν από την πορεία των καθαρών δαπανών σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να αποφασίσουν, με την αξιολόγησή τους, να μην διαπιστώσουν την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος ***για την περίοδο που ορίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***.

Or. en

Τροπολογία 173
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 2 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εάν το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, αποφασίζει ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα σε κράτος μέλος, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπόψη, στα επόμενα στάδια της διαδικασίας του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ, τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, καθώς επηρεάζουν την κατάσταση του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων όπως ορίζεται και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, ιδίως για τον καθορισμό προθεσμίας για τη	Εάν το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, αποφασίζει ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα σε κράτος μέλος, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπόψη, στα επόμενα στάδια της διαδικασίας του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ, τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, καθώς επηρεάζουν την κατάσταση του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων όπως ορίζεται και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, ιδίως για τον καθορισμό προθεσμίας για τη

διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος και ενδεχομένως την παράτασή της. ***Ωστόσο, οι σχετικοί αυτοί παράγοντες δεν λαμβάνονται υπόψη για την απόφαση του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ σχετικά με την κατάργηση ορισμένων ή όλων των αποφάσεών του δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 6 έως 9 και 11 της ΣΛΕΕ.***

διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος και ενδεχομένως την παράτασή της.

Or. en

Τροπολογία 174
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εάν το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, αποφασίζει ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα σε κράτος μέλος, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπόψη, στα επόμενα στάδια της διαδικασίας του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ, τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, καθώς επηρεάζουν την κατάσταση του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων όπως ορίζεται και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, ιδίως για τον καθορισμό προθεσμίας για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος και ενδεχομένως την παράτασή της. ***Ωστόσο, οι σχετικοί αυτοί παράγοντες δεν λαμβάνονται υπόψη για την απόφαση του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ σχετικά με την κατάργηση ορισμένων ή όλων των αποφάσεών του δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 6 έως 9 και 11 της ΣΛΕΕ.***	Εάν το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, αποφασίζει ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα σε κράτος μέλος, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπόψη, στα επόμενα στάδια της διαδικασίας του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ, τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, καθώς επηρεάζουν την κατάσταση του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων όπως ορίζεται και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, ιδίως για τον καθορισμό προθεσμίας για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος και ενδεχομένως την παράτασή της.

Or. en

Τροπολογία 175
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εάν το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, αποφασίζει ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα σε κράτος μέλος, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπόψη, στα επόμενα στάδια της διαδικασίας του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ, τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, καθώς επηρεάζουν την κατάσταση του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων όπως ορίζεται και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, ιδίως για ***τον καθορισμό προθεσμίας*** για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος και ενδεχομένως την παράτασή της. ***Ωστόσο,*** οι σχετικοί αυτοί παράγοντες ***δεν*** λαμβάνονται υπόψη για την απόφαση του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ σχετικά με την κατάργηση ορισμένων ή όλων των αποφάσεών του δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 6 έως 9 και 11 της ΣΛΕΕ.	Εάν το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, αποφασίζει ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα σε κράτος μέλος, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπόψη, στα επόμενα στάδια της διαδικασίας του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ, τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, καθώς επηρεάζουν την κατάσταση του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων όπως ορίζεται και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, ιδίως για ***την προθεσμία που συμφωνείται με το κράτος μέλος*** για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος και ενδεχομένως την παράτασή της. Οι σχετικοί αυτοί παράγοντες λαμβάνονται ***επίσης*** υπόψη για την απόφαση του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ σχετικά με την κατάργηση ορισμένων ή όλων των αποφάσεών του δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 6 έως 9 και 11 της ΣΛΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 176
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εάν το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, αποφασίζει ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα σε κράτος μέλος, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπόψη, στα επόμενα στάδια της διαδικασίας του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ, τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται ***στην παράγραφο*** 3 του παρόντος άρθρου, καθώς επηρεάζουν την κατάσταση του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων όπως ορίζεται και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, ιδίως για τον καθορισμό προθεσμίας για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος και ενδεχομένως την παράτασή της. Ωστόσο, οι σχετικοί αυτοί παράγοντες δεν λαμβάνονται υπόψη για την απόφαση του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ σχετικά με την κατάργηση ορισμένων ή όλων των αποφάσεών του δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 6 έως 9 και 11 της ΣΛΕΕ.	Εάν το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, αποφασίζει ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα σε κράτος μέλος, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπόψη, στα επόμενα στάδια της διαδικασίας του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ, τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται ***στις παραγράφους*** 3 ***και 3α*** του παρόντος άρθρου, καθώς επηρεάζουν την κατάσταση του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων όπως ορίζεται και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, ιδίως για τον καθορισμό προθεσμίας για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος και ενδεχομένως την παράτασή της. Ωστόσο, οι σχετικοί αυτοί παράγοντες δεν λαμβάνονται υπόψη για την απόφαση του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ σχετικά με την κατάργηση ορισμένων ή όλων των αποφάσεών του δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφοι 6 έως 9 και 11 της ΣΛΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 177
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 2α

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	(1α) Το άρθρο 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Άρθρο 2α	Άρθρο 2α

1. Προκειμένου να ενισχυθεί ο διάλογος μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, ειδικότερα δε του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, και προκειμένου να διασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια και λογοδοσία, η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να καλέσει τον πρόεδρο του Συμβουλίου, της Επιτροπής και, ανάλογα με την περίπτωση, τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου ή τον πρόεδρο της Ευρωομάδας να εμφανιστούν ενώπιον της επιτροπής για να συζητήσουν τις αποφάσεις του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, τις συστάσεις του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, τις προειδοποιήσεις δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ.

Το Συμβούλιο αναμένεται, κατά κανόνα, να ***ακολουθήσει*** τις συστάσεις και τις προτάσεις της Επιτροπής ή να ***εξηγήσει δημόσια*** τη γνώμη ***του***.

Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να παράσχει τη δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα από τέτοιες αποφάσεις, συστάσεις ή προειδοποιήσεις κράτη μέλη να συμμετάσχουν σε ανταλλαγή απόψεων.

2. Το Συμβούλιο και η Επιτροπή

1. Προκειμένου να ενισχυθεί ο διάλογος μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, ειδικότερα δε του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, και προκειμένου να διασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια και λογοδοσία, η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να καλέσει τον πρόεδρο του Συμβουλίου, της Επιτροπής και, ανάλογα με την περίπτωση, τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου ή τον πρόεδρο της Ευρωομάδας να εμφανιστούν ενώπιον της επιτροπής για να συζητήσουν τις αποφάσεις του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, τις συστάσεις του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, τις προειδοποιήσεις δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ.

1α. Όταν το Συμβούλιο ***εξετάζει το ενδεχόμενο να προβεί σε δράση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, συστάσεων του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, ειδοποιήσεων δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, ή όταν το Συμβούλιο εξετάζει το ενδεχόμενο λήψης αποφάσεων δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ, δεν το πράττει χωρίς να λάβει προηγουμένως ψήφο έγκρισης της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.***

Το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναμένεται, κατά κανόνα, να ***ακολουθήσουν*** τις συστάσεις και τις προτάσεις της Επιτροπής ή να ***εξηγήσουν*** τη γνώμη ***τους σε δημόσια ακρόαση***.

Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να παράσχει τη δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα από τέτοιες αποφάσεις, συστάσεις ή προειδοποιήσεις κράτη μέλη να συμμετάσχουν σε ανταλλαγή απόψεων.

2. Το Συμβούλιο και η Επιτροπή

ενημερώνουν τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.	ενημερώνουν τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 178
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Εντός δύο εβδομάδων από την έγκριση από την Επιτροπή της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή διατυπώνει γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ. ***Η γνώμη της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής δημοσιοποιείται.***	1. Εντός δύο εβδομάδων από την έγκριση από την Επιτροπή της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή διατυπώνει γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 179
José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Εντός δύο εβδομάδων από την έγκριση από την Επιτροπή της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή διατυπώνει γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 126	1. Εντός δύο ***εβδομάδων από την έγκριση από την Επιτροπή της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, το Ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Συμβούλιο διατυπώνει γνώμη ως συμβουλή προς την Επιτροπή,***

παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ. Η γνώμη της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής δημοσιοποιείται.

την οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή και το Συμβούλιο. Η γνώμη του Ευρωπαϊκού Δημοσιονομικού Συμβουλίου δημοσιοποιείται.

Εντός τεσσάρων εβδομάδων από την έγκριση από την Επιτροπή της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή διατυπώνει γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ. Η γνώμη της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής δημοσιοποιείται.

Or. en

Τροπολογία 180
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Εντός δύο εβδομάδων από την έγκριση από την Επιτροπή της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή διατυπώνει γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ. Η γνώμη της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής δημοσιοποιείται.	1. Εντός δύο ***εβδομάδων από την έγκριση από την Επιτροπή της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, το Ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Συμβούλιο διατυπώνει γνώμη ως συμβουλή προς την Επιτροπή, την οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή και το Συμβούλιο. Η γνώμη του Ευρωπαϊκού Δημοσιονομικού Συμβουλίου δημοσιοποιείται.*** ***Εντός τεσσάρων*** εβδομάδων από την έγκριση από την Επιτροπή της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή διατυπώνει γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ. Η γνώμη της οικονομικής και δημοσιονομικής

επιτροπής δημοσιοποιείται.

Or. en

Τροπολογία 181
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Το Συμβούλιο ***αποφασίζει*** αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα ***σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, κατά κανόνα εντός τεσσάρων μηνών από τις ημερομηνίες γνωστοποίησης που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009***. Όταν αποφασίζει ότι πράγματι υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα, το Συμβούλιο ***απευθύνει*** συγχρόνως συστάσεις στο συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. ***Οι αποφάσεις και*** οι συστάσεις ***του Συμβουλίου*** δημοσιοποιούνται.	3. Το ***κράτος μέλος, η Επιτροπή και το*** Συμβούλιο ***αποφασίζουν*** αν υφίσταται υπερβολικό ***πρωτογενές*** έλλειμμα. Όταν αποφασίζει ότι πράγματι υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα, ***η Επιτροπή και*** το Συμβούλιο ***μπορούν να απευθύνουν*** συγχρόνως συστάσεις στο συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Οι συστάσεις δημοσιοποιούνται.

Or. en

Τροπολογία 182
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο ***θέτει*** μέγιστη	***Το κράτος μέλος συμφωνεί με την Επιτροπή και*** το Συμβούλιο ***σχετικά με τη*** μέγιστη προθεσμία ***για τη λήψη***

προθεσμία ***έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία*** για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. ***Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.***

αποτελεσματικών μέτρων και για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 183
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία ***έξι*** μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. ***Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις***	Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία ***δώδεκα*** μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Με τη σύσταση του Συμβουλίου ***μπορεί να*** τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος ***με την οποία***

μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει ***διορθωτική*** πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης ***παραμένει ή*** μειώνεται ***και διατηρείται κάτω της τιμής*** αναφοράς ***εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση***. ***Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.***

διασφαλίζεται βιώσιμη και ισορροπημένη διόρθωση που δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, την κοινωνική σύγκλιση ή την υλοποίηση σημαντικών επενδύσεων και κοινωνικών πολιτικών. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ***μπορεί να*** ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει ***νέα*** πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης μειώνεται ***προς την τιμή*** αναφοράς.

Or. en

Τροπολογία 184
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει ***μέγιστη*** προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. ***Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.*** Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την	Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης μειώνεται κάτω της τιμής αναφοράς ***ή***

οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης ***παραμένει ή*** μειώνεται ***και διατηρείται*** κάτω της τιμής αναφοράς ***εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί*** την τιμή αναφοράς***, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ***.

τίθεται σε ευλογοφανή καθοδική πορεία προς την τιμή αναφοράς ***στο τέλος της περιόδου προσαρμογής***.

Or. en

Τροπολογία 185
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. ***Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία***	Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση.

των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.

Or. en

Τροπολογία 186
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Eva Maria Poptcheva

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ***ως ενδεικτικό ποσοστό*** ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ***, κατά μέσο όρο***. ***Κάθε χρόνο, η Επιτροπή καθορίζει, ως ενδεικτικό ποσοστό, ένα ελάχιστο ετήσιο ποσοστό προσαρμογής για κάθε κράτος μέλος, αφού ζητήσει τη γνώμη του***

Ευρωπαϊκού Δημοσιονομικού Συμβουλίου, εντός εύρους τιμών από 0,2 % έως 0,8 % του ΑΕΠ.

Το ελάχιστο ετήσιο ποσοστό προσαρμογής καθορίζεται με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

i) Αναμενόμενη αύξηση του ΑΕΠ κατά το σχετικό έτος τόσο στην Ένωση ως συνόλου όσο και στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

ii) Προηγούμενες προσαρμογές και μελλοντικές προβλεπόμενες προσαρμογές από το συγκεκριμένο κράτος μέλος εντός της περιόδου προσαρμογής.

Κατά την παροχή του ελάχιστου ετήσιου ποσοστού προσαρμογής, η Επιτροπή δημοσιεύει επίσης μια πρόβλεψη των ελάχιστων ετήσιων ποσοστών προσαρμογής για καθένα από τα υπόλοιπα έτη της περιόδου προσαρμογής με βάση τις προβλέψεις της για οικονομική ανάπτυξη. Η ελάχιστη συνολική προσαρμογή που προβλέπεται στην εν λόγω πρόβλεψη ισοδυναμεί με ετήσια προσαρμογή 0,5 % κατά μέσο όρο.

Τα ποσοτικά στοιχεία και οι υπολογισμοί που απαιτούνται για τον προσδιορισμό των ελάχιστων ετήσιων ποσοστών προσαρμογής για κάθε κράτος μέλος αναπτύσσονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με το άρθρο 17α (νέο) του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 187
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ***, όσον αφορά την πορεία των καθαρών δαπανών που ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***.

Or. en

Τροπολογία 188
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς ***και ότι η τιμή του λογαριασμού ελέγχου μηδενίζεται*** εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ ***στο διαρθρωτικό πρωτογενές ισοζύγιο***.

Or. en

Τροπολογία 189
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – εδάφιο 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι	Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι

μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.

μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς ***και ότι η τιμή του λογαριασμού ελέγχου μηδενίζεται*** εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ ***στο διαρθρωτικό πρωτογενές ισοζύγιο***.

Or. en

Τροπολογία 190
José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη	Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη

σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.

σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς ***και ότι η τιμή του λογαριασμού ελέγχου μηδενίζεται*** εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ ***στο διαρθρωτικό πρωτογενές ισοζύγιο***.

Or. en

Τροπολογία 191
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική	Στις συστάσεις που απευθύνει δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο θέτει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών, προκειμένου το συγκεκριμένο κράτος μέλος να λάβει αποτελεσματικά μέτρα. Όταν αυτό δικαιολογείται από τη σοβαρότητα της κατάστασης, η προθεσμία για ανάληψη αποτελεσματικής δράσης μπορεί να φθάσει τους τρεις μήνες. Με τη σύσταση του Συμβουλίου τάσσεται επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ζητεί επίσης από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική

πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στη σύσταση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια ***πρωτογενή διαρθρωτική δημοσιονομική*** προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.

Or. en

Τροπολογία 192
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 193
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής.***	Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή ***και βιώσιμη*** καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***, και αποτρέπει την εμφάνιση ή τα κίνητρα για φιλοκυκλικές πολιτικές***.

Or. en

Τροπολογία 194
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Η***	Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το

διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής.	προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 195
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο ***παράρτημα I*** του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής.***	Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο ***άρθρο 6*** του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διαγραφή του παραρτήματος είναι στο πνεύμα των αλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ. Επιπλέον, η προτεινόμενη θέσπιση του ενδεικτικού ποσοστού υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για τη διασφάλιση μιας τέτοιας συνέπειας και αποτελεί σημαντική προσθήκη στα κριτήρια που υπήρχαν στην αρχική πρόταση της Επιτροπής και περιορίζει την ευελιξία που μπορεί να απαιτείται προκειμένου να είναι ρεαλιστική η διορθωτική πορεία.

Τροπολογία 196
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή ***τον διατηρεί*** σε ***συνετό*** επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η ***μέση ετήσια*** προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής ***κατά τα πρώτα τρία*** έτη ***είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια*** της ***συνολικής*** περιόδου προσαρμογής.	Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή σε ***βιώσιμο*** επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής ***δεν αναβάλλεται για τα τελευταία*** έτη της περιόδου προσαρμογής.

Or. en

Τροπολογία 197
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο***, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων*** που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Η	Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο ***το οποίο συνάδει με τα κριτήρια*** που καθορίζονται στο ***άρθρο 6 και στο*** παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Η

διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής.

διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής.

Or. en

Τροπολογία 198
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 3 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα μέτρα που έλαβε ανταποκρινόμενο στη σύσταση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Στην έκθεση αναφέρονται οι στόχοι για τις δημόσιες δαπάνες και τα έσοδα και τα μέτρα διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος τόσο των δαπανών όσο και των εσόδων, σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου, και παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί και το είδος των μέτρων που σχεδιάζονται για την επίτευξη των στόχων. ***Στην έκθεση περιέχεται επίσης η γνώμη του ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του συγκεκριμένου κράτους μέλους σχετικά με την καταλληλότητα των μέτρων που λήφθηκαν και προβλέπεται να ληφθούν σε σχέση με τους στόχους.*** Η έκθεση δημοσιοποιείται από το κράτος μέλος.	5. Εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα μέτρα που έλαβε ανταποκρινόμενο στη σύσταση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Στην έκθεση αναφέρονται οι στόχοι για τις δημόσιες δαπάνες και τα έσοδα και τα μέτρα διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος τόσο των δαπανών όσο και των εσόδων, σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου, και παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί και το είδος των μέτρων που σχεδιάζονται για την επίτευξη των στόχων. Η έκθεση δημοσιοποιείται από το κράτος μέλος.

Τροπολογία 199
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. ***Εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου,*** το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα μέτρα που έλαβε ***ανταποκρινόμενο στη σύσταση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ***. Στην έκθεση αναφέρονται οι στόχοι για τις δημόσιες δαπάνες και τα έσοδα και τα μέτρα διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος τόσο των δαπανών όσο και των εσόδων, ***σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου,*** και παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί και το είδος των μέτρων που σχεδιάζονται για την επίτευξη των στόχων**.** Στην έκθεση περιέχεται επίσης η γνώμη του ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του συγκεκριμένου κράτους μέλους σχετικά με την καταλληλότητα των μέτρων που λήφθηκαν ***και προβλέπεται να ληφθούν σε σχέση με τους στόχους***. Η έκθεση δημοσιοποιείται από το κράτος μέλος.	5. Το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα μέτρα που έλαβε. Στην έκθεση αναφέρονται***:***
	i) οι στόχοι για τις δημόσιες δαπάνες και τα έσοδα και τα μέτρα διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος τόσο των δαπανών όσο και των εσόδων, και παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί και το είδος των μέτρων που σχεδιάζονται για την επίτευξη των στόχων·
	ii) ανάλυση του αντικτύπου που μπορεί να έχουν τα μέτρα αυτά σε σχέση με την πρόοδο όσον αφορά τους εθνικούς

στόχους για την απασχόληση, τις δεξιότητες και τη μείωση της φτώχειας και τα μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας 2022/2041·

iii) ανάλυση σχετικά με την πρόοδο προς την επίτευξη των κοινών προτεραιοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα VI του κανονισμού [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] με συγκεκριμένο στόχο την ανάλυση του τρόπου με τον οποίο η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος θα επηρεάσει τις επενδύσεις που απαιτούνται για να καταστεί δυνατή η ενεργειακή μετάβαση.

Στην έκθεση περιέχεται επίσης η γνώμη ***του εθνικού κοινοβουλίου και*** του ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του συγκεκριμένου κράτους μέλους σχετικά με την καταλληλότητα των μέτρων που λήφθηκαν.

Η έκθεση δημοσιοποιείται από το κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 200
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα μέτρα που έλαβε ανταποκρινόμενο στη σύσταση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Στην έκθεση αναφέρονται οι στόχοι για τις δημόσιες δαπάνες και τα έσοδα και τα μέτρα	5. Εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, το συγκεκριμένο κράτος μέλος υποβάλλει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα μέτρα που έλαβε ανταποκρινόμενο στη σύσταση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Στην έκθεση αναφέρονται οι στόχοι για τις δημόσιες δαπάνες και τα έσοδα και τα μέτρα

διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος τόσο των δαπανών όσο και των εσόδων, σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου, και παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί και το είδος των μέτρων που σχεδιάζονται για την επίτευξη των στόχων. Στην έκθεση περιέχεται επίσης η γνώμη του ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του συγκεκριμένου κράτους μέλους σχετικά με την καταλληλότητα των μέτρων που λήφθηκαν και προβλέπεται να ληφθούν σε σχέση με τους στόχους. Η έκθεση δημοσιοποιείται από το κράτος μέλος.

διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος τόσο των δαπανών όσο και των εσόδων, σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου, και παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί και το είδος των μέτρων που σχεδιάζονται για την επίτευξη των στόχων. Στην έκθεση περιέχεται επίσης η γνώμη του ανεξάρτητου δημοσιονομικού οργάνου του συγκεκριμένου κράτους μέλους σχετικά με την καταλληλότητα των μέτρων που λήφθηκαν και προβλέπεται να ληφθούν σε σχέση με τους στόχους. ***Επιπλέον, όταν καταρτίζει την έκθεσή του, το κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη τις οικείες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες, ειδικότερα, την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά τους εθνικούς στόχους για την απασχόληση, τις δεξιότητες και τη μείωση της φτώχειας. Στην έκθεση θα πρέπει επίσης να αναλύεται ο τρόπος με τον οποίο η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος θα επηρεάσει τις επενδύσεις που απαιτούνται για την επίτευξη δίκαιης διττής μετάβασης.*** Η έκθεση δημοσιοποιείται από το κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 201
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια	***διαγράφεται***

οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 202
José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ***ή*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. ***Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.***	6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ***και*** όταν ***το Συμβούλιο έχει διαπιστώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή όταν*** εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους***, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα.

Or. en

Τροπολογία 203
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ***ή*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. ***Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί***	6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ***και*** όταν ***το Συμβούλιο έχει διαπιστώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή όταν*** εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους***, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα.

ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 204
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ***ή*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. ***Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της***	6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ***και*** όταν ***το Συμβούλιο έχει διαπιστώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή όταν*** εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους***, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος

Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.	κατά ένα έτος κατά κανόνα.

Or. en

Τροπολογία 205
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος	6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, ***ή όταν τα κράτη μέλη υλοποιούν, εντός καθορισμένου χρονοδιαγράμματος, δικαιολογημένες επενδύσεις με στρατηγική σημασία στις οποίες λαμβάνονται υπόψη οι κοινές προτεραιότητες της Ένωσης που παρατίθενται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 και οι οποίες συμμορφώνονται με τις μεταρρυθμίσεις και τις επενδύσεις που παρατίθενται στα εθνικά σχέδια,***

κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.	***συμπεριλαμβανομένων εκείνων του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, των Ταμείων Συνοχής και των μελλοντικών επενδυτικών μέσων της ΕΕ που θα σχεδιαστούν για την εξυπηρέτηση παρόμοιων σκοπών,*** το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 206
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που ***εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και*** έχουν ***σημαντική*** επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο ***δύναται να αποφασίσει***, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος ***κατά κανόνα***. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο ***μπορεί επίσης να αποφασίσει***, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, ***να εκδώσει*** αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος***, κατά κανόνα,*** κατά ένα έτος.	6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις ***ή κυκλικές συνθήκες*** που έχουν ***αρνητική*** επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο ***αποφασίζει***, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος ***τουλάχιστον*** κατά ένα έτος. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, ***εκδίδει*** αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος ***τουλάχιστον*** κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 207
Lídia Pereira

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος ***κατά ένα έτος κατά κανόνα***. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη	6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη

διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος***, κατά κανόνα, κατά ένα έτος***.	διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 208
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ***ή*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη	6. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ***και*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών την οποία σύστησε το Συμβούλιο δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω σύστασης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των κρίσιμων παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη

σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.	σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη σύσταση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 209
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***(3) Το άρθρο 4 απαλείφεται.***

Or. en

Τροπολογία 210
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 4 – εδάφιο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Κάθε απόφαση του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ, να δημοσιοποιήσει τις συστάσεις του, όταν διαπιστωθεί ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα, λαμβάνεται αμέσως μετά την παρέλευση της προθεσμίας του άρθρου 3

παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 211
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το Συμβούλιο, προκειμένου να εκτιμήσει αν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα κατ' εφαρμογή των συστάσεων δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, βασίζεται στην έκθεση που υποβάλλει το συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού και την εφαρμογή της καθώς και στις αποφάσεις που έχει εξαγγείλει δημοσίως με επαρκείς λεπτομέρειες η κυβέρνηση του συγκεκριμένου κράτους μέλους.	Το Συμβούλιο, προκειμένου να εκτιμήσει αν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα κατ' εφαρμογή των συστάσεων δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, βασίζεται στην έκθεση που υποβάλλει το συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού και την εφαρμογή της καθώς και***, αφού λάβει υπόψη τις παρατηρήσεις των πλέον αντιπροσωπευτικών κοινωνικών εταίρων του οικείου κράτους μέλους,*** στις αποφάσεις που έχει εξαγγείλει δημοσίως με επαρκείς λεπτομέρειες η κυβέρνηση του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 212
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:	***(4) Το άρθρο 5 απαλείφεται.***

Or. en

Τροπολογία 213
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης ***παραμένει ή*** μειώνεται ***και διατηρείται*** κάτω της τιμής αναφοράς ***εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί*** την τιμή αναφοράς***, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ***.	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης μειώνεται κάτω της τιμής αναφοράς ***ή τίθεται σε ευλογοφανή καθοδική πορεία προς*** την τιμή αναφοράς ***στο τέλος της περιόδου προσαρμογής***.

Or. en

Τροπολογία 214
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται ***κάτω*** της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. ***Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.***	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται ***πλησίον*** της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 215
Antonio Maria Rinaldi, Valentino Grant, Marco Zanni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη

μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. ***Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.***	μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση.

Or. it

Τροπολογία 216
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την

οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. ***Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.***	οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 217
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς ***και ότι η τιμή του λογαριασμού ελέγχου μηδενίζεται*** εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των

ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ ***στο διαρθρωτικό πρωτογενές ισοζύγιο***. ***Τυχόν πιθανές εξαιρέσεις από τον ορισμό των καθαρών δαπανών όσον αφορά τις δαπάνες για τη συγχρηματοδότηση προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από την Ένωση ή τα έξοδα που σχετίζονται με τον δανεισμό κονδυλίων όσον αφορά τα δάνεια που σχετίζονται με τον μηχανισμό ανάκαμψης και ανθεκτικότητας δεν εφαρμόζονται στους υπολογισμούς σχετικά με την ανωτέρω ετήσια προσαρμογή του 0,5 %.***

Or. en

Τροπολογία 218
José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς ***και ότι η τιμή του λογαριασμού ελέγχου μηδενίζεται*** εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα

κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ ***στο διαρθρωτικό πρωτογενές ισοζύγιο***. ***Τυχόν πιθανές εξαιρέσεις από τον ορισμό των καθαρών δαπανών όσον αφορά τις δαπάνες για τη συγχρηματοδότηση προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από την Ένωση ή τα έξοδα που σχετίζονται με τον δανεισμό κονδυλίων όσον αφορά τα δάνεια που σχετίζονται με τον μηχανισμό ανάκαμψης και ανθεκτικότητας δεν εφαρμόζονται στους υπολογισμούς σχετικά με την ανωτέρω ετήσια προσαρμογή του 0,5 %.***

Or. en

Τροπολογία 219
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής

αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	αναφοράς ***και ότι η τιμή του λογαριασμού ελέγχου μηδενίζεται*** εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ ***στο διαρθρωτικό πρωτογενές ισοζύγιο***.
	Or. en

Τροπολογία 220
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ***, όσον αφορά***

τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	***την πορεία των καθαρών δαπανών που ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]***.

Or. en

Τροπολογία 221
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Eva Maria Poptcheva

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ***ως ενδεικτικό ποσοστό*** ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ***την*** ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ ***κατά μέσο όρο, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού***.

Or. en

Τροπολογία 222
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.	Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ. Με την ειδοποίηση, το Συμβούλιο ζητεί από το κράτος μέλος να εφαρμόσει διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών, με την οποία διασφαλίζεται ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει ή μειώνεται και διατηρείται κάτω της τιμής αναφοράς εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ειδοποίηση. Για τα έτη στα οποία το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται ότι θα υπερβεί την τιμή αναφοράς, η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών τηρεί ως ενδεικτικό ποσοστό ελάχιστη ετήσια ***πρωτογενή διαρθρωτική δημοσιονομική*** προσαρμογή τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ.

Or. en

Τροπολογία 223
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Γεώργιος Κύρτσος, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο ***παράρτημα I*** του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής. Το Συμβούλιο υποδεικνύει επίσης μέτρα που συμβάλλουν στην επίτευξη της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών.***	Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο ***άρθρο 6*** του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 224
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής***	Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή ***και βιώσιμη*** καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής. Το Συμβούλιο υποδεικνύει επίσης μέτρα που συμβάλλουν στην επίτευξη της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών.

Or. en

Τροπολογία 225
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. ***Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής.*** Το Συμβούλιο υποδεικνύει επίσης μέτρα που συμβάλλουν στην επίτευξη της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών.	Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Το Συμβούλιο υποδεικνύει επίσης μέτρα που συμβάλλουν στην επίτευξη της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών.

Or. en

Τροπολογία 226
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο***, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων*** που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής. Το Συμβούλιο υποδεικνύει επίσης μέτρα που συμβάλλουν στην επίτευξη της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών.	Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών θέτει επίσης τον λόγο χρέους σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή τον διατηρεί σε συνετό επίπεδο ***το οποίο συνάδει με τα κριτήρια*** που καθορίζονται στο ***άρθρο 6 και στο*** παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Η διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών διασφαλίζει ότι η μέση ετήσια προσπάθεια δημοσιονομικής προσαρμογής κατά τα πρώτα τρία έτη είναι τουλάχιστον ίση με την μέση ετήσια δημοσιονομική προσπάθεια της συνολικής περιόδου προσαρμογής. Το Συμβούλιο υποδεικνύει επίσης μέτρα που συμβάλλουν στην επίτευξη της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών.

Or. en

Τροπολογία 227
José Manuel García-Margallo y Marfil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ***ή*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της	2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ***και*** όταν ***το Συμβούλιο έχει διαπιστώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος***

διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. ***Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.***

διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. ***του ΣΣΑ], ή όταν*** εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους***, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή όταν απρόβλεπτα αντίξοα οικονομικά συμβάντα με μείζονες αρνητικές επιπτώσεις για τα δημόσια οικονομικά***, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα.

Or. en

Τροπολογία 228
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά	2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά

μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ***ή*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. ***Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.***

μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ***και*** όταν ***το Συμβούλιο έχει διαπιστώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή*** εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, ***σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή όταν απρόβλεπτα αντίξοα οικονομικά συμβάντα με μείζονες αρνητικές επιπτώσεις για τα δημόσια οικονομικά,*** μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα.

Or. en

Τροπολογία 229
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ***ή*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. ***Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.***	2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ***και*** όταν ***το Συμβούλιο έχει διαπιστώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή όταν*** εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους***, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή όταν απρόβλεπτα αντίξοα οικονομικά συμβάντα με μείζονες αρνητικές επιπτώσεις για τα δημόσια οικονομικά***, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα.

Τροπολογία 230
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την	2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ***ή όταν τα κράτη μέλη υλοποιούν, εντός καθορισμένου χρονοδιαγράμματος, δικαιολογημένες επενδύσεις με στρατηγική σημασία στις οποίες λαμβάνονται υπόψη οι κοινές προτεραιότητες της Ένωσης που παρατίθενται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 και οι οποίες συμμορφώνονται με τις μεταρρυθμίσεις και τις επενδύσεις που παρατίθενται στα εθνικά σχέδια, συμπεριλαμβανομένων εκείνων του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, των Ταμείων Συνοχής και των μελλοντικών επενδυτικών μέσων της ΕΕ που θα σχεδιαστούν για την εξυπηρέτηση παρόμοιων σκοπών,*** επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την

προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 231
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή ***όταν εξαιρετικές περιστάσεις*** που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών	2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή ***σε περίπτωση που το Συμβούλιο διαπιστώσει σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] την ύπαρξη εξαιρετικών περιστάσεων*** που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν

δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.	σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ***και που*** επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 232
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.	2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει***, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τους κρίσιμους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3***, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 233
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που ***εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και*** έχουν ***σημαντική*** επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο ***δύναται να αποφασίσει***, βάσει σύστασης της Επιτροπής, ***να εκδώσει*** αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος ***κατά κανόνα***. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων	2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις ***ή κυκλικές συνθήκες*** που έχουν ***αρνητική*** επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο, βάσει σύστασης της Επιτροπής, ***εκδίδει*** αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος ***τουλάχιστον*** κατά ένα έτος. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την

οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 234
Lídia Pereira

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος ***κατά ένα έτος κατά κανόνα***. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ],	2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ή όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το

το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος***, κατά κανόνα, κατά ένα έτος***.

Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.

Or. en

Τροπολογία 235
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ***ή*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη	2. Όταν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ ***και*** όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου τις κυβέρνησης και έχουν σημαντική επίπτωση στα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων στην τήρηση της διορθωτικής πορείας των καθαρών δαπανών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, επέρχονται μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, δύναται ιδίως να παραταθεί η προθεσμία για τη

διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος κατά ένα έτος κατά κανόνα. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο εξακριβώσει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση ως σύνολο δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΕ) [για το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], το Συμβούλιο μπορεί επίσης να αποφασίσει, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, με την προϋπόθεση ότι τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Με την αναθεωρημένη ειδοποίηση μπορεί ειδικότερα να παρατείνεται η προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, κατά κανόνα, κατά ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 236
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το άρθρο 6 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
«	
1. Το Συμβούλιο, προκειμένου να εκτιμήσει αν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα κατ' εφαρμογή της ειδοποίησης που εξέδωσε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, βασίζεται στην έκθεση που υποβάλλει το συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1α του παρόντος κανονισμού και την εφαρμογή της καθώς και στις αποφάσεις που έχει εξαγγείλει δημοσίως με επαρκείς λεπτομέρειες η	

κυβέρνηση του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της αποστολής εποπτείας στην οποία προβαίνει η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 10α του παρόντος κανονισμού.

»

Or. en

Τροπολογία 237
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Το Συμβούλιο, προκειμένου να εκτιμήσει αν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα κατ' εφαρμογή της ειδοποίησης που εξέδωσε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, βασίζεται στην έκθεση που υποβάλλει το συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1α του παρόντος κανονισμού και την εφαρμογή της καθώς και στις αποφάσεις που έχει εξαγγείλει δημοσίως με επαρκείς λεπτομέρειες η κυβέρνηση του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της αποστολής εποπτείας στην οποία προβαίνει η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 10α του παρόντος κανονισμού.	1. Το Συμβούλιο, προκειμένου να εκτιμήσει αν έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα κατ' εφαρμογή της ειδοποίησης που εξέδωσε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, βασίζεται στην έκθεση που υποβάλλει το συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1α του παρόντος κανονισμού και την εφαρμογή της καθώς και***, αφού λάβει υπόψη τις παρατηρήσεις των πλέον αντιπροσωπευτικών κοινωνικών εταίρων,*** στις αποφάσεις που έχει εξαγγείλει δημοσίως με επαρκείς λεπτομέρειες η κυβέρνηση του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της αποστολής εποπτείας στην οποία προβαίνει η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 10α του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 238
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
«	
Άρθρο 8	
1. Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο επιτείνει τις κυρώσεις, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ, λαμβάνεται το αργότερο εντός διμήνου από τις ημερομηνίες γνωστοποίησης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2009.	
2. Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο καταργεί μερικές ή και όλες τις αποφάσεις του σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ λαμβάνεται το συντομότερο και οπωσδήποτε εντός διμήνου από τις ημερομηνίες γνωστοποίησης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2009.	
3. Απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ μόνον όταν από τις δημοσιονομικές προγνώσεις που παρέχει η Επιτροπή προκύπτει ότι το έλλειμμα μειώθηκε με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς και, όταν κινήθηκε η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος βάση του κριτηρίου περί χρέους, το συγκεκριμένο κράτος μέλος τήρησε τη διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού κατά τα 2 προηγούμενα έτη, προβλέπεται δε ότι θα συνεχίσει να την τηρεί στο τρέχον έτος βάσει της πρόγνωσης της Επιτροπής.	

»

Or. en

Τροπολογία 239
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ μόνον όταν από τις δημοσιονομικές προγνώσεις που παρέχει η Επιτροπή προκύπτει ότι το έλλειμμα μειώθηκε ***με διαρκή τρόπο*** κάτω της τιμής αναφοράς και, όταν κινήθηκε η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος βάση του κριτηρίου περί χρέους, το συγκεκριμένο κράτος μέλος τήρησε τη διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού κατά τα 2 προηγούμενα έτη, προβλέπεται δε ότι θα συνεχίσει να την τηρεί στο τρέχον έτος βάσει της πρόγνωσης της Επιτροπής.	3. Απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ μόνον όταν από τις δημοσιονομικές προγνώσεις που παρέχει η Επιτροπή προκύπτει ότι το έλλειμμα μειώθηκε ***σε ευλογοφανή καθοδική πορεία ή*** κάτω της τιμής αναφοράς και, όταν κινήθηκε η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος βάση του κριτηρίου περί χρέους, το συγκεκριμένο κράτος μέλος τήρησε τη διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού κατά τα 2 προηγούμενα έτη, προβλέπεται δε ότι θα συνεχίσει να την τηρεί στο τρέχον έτος βάσει της πρόγνωσης της Επιτροπής.

Or. en

Τροπολογία 240
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ ***μόνον*** όταν από τις δημοσιονομικές προγνώσεις που παρέχει η Επιτροπή προκύπτει ότι το έλλειμμα μειώθηκε με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς και, όταν κινήθηκε η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος βάση του κριτηρίου περί χρέους, το συγκεκριμένο κράτος μέλος τήρησε τη διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού κατά τα 2 προηγούμενα έτη, προβλέπεται δε ότι θα συνεχίσει να την τηρεί στο τρέχον έτος βάσει της πρόγνωσης της Επιτροπής.	3. Απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ***, ειδικότερα,*** όταν από τις δημοσιονομικές προγνώσεις που παρέχει η Επιτροπή προκύπτει ότι το έλλειμμα μειώθηκε με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς και, όταν κινήθηκε η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος βάση του κριτηρίου περί χρέους, το συγκεκριμένο κράτος μέλος τήρησε τη διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού κατά τα 2 προηγούμενα έτη, προβλέπεται δε ότι θα συνεχίσει να την τηρεί στο τρέχον έτος βάσει της πρόγνωσης της Επιτροπής.

Or. en

Τροπολογία 241
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ μόνον όταν από τις δημοσιονομικές προγνώσεις που ***παρέχει*** η Επιτροπή προκύπτει ότι το έλλειμμα ***μειώθηκε με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής*** αναφοράς και, όταν κινήθηκε η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος βάση του κριτηρίου περί χρέους, το συγκεκριμένο κράτος μέλος ***τήρησε*** τη διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το	3. Απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ μόνον όταν από τις δημοσιονομικές προγνώσεις που ***παρέχουν*** η Επιτροπή ***και το κράτος μέλος*** προκύπτει ότι το έλλειμμα ***προσέγγισε την τιμή*** αναφοράς και, όταν κινήθηκε η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος βάση του κριτηρίου περί χρέους, το συγκεκριμένο κράτος μέλος ***ακολούθησε*** τη διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο

Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού κατά τα 2 προηγούμενα έτη, προβλέπεται δε ότι θα συνεχίσει να την τηρεί στο τρέχον έτος βάσει της πρόγνωσης της Επιτροπής.	σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού κατά τα 2 προηγούμενα έτη, προβλέπεται δε ότι θα συνεχίσει να την τηρεί στο τρέχον έτος βάσει της πρόγνωσης της Επιτροπής.

Or. en

Τροπολογία 242
Bogdan Rzońca
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ μόνον όταν από τις δημοσιονομικές προγνώσεις που παρέχει η Επιτροπή προκύπτει ότι το έλλειμμα μειώθηκε με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς και, όταν κινήθηκε η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος βάση του κριτηρίου περί χρέους, το συγκεκριμένο κράτος μέλος τήρησε τη διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού κατά τα 2 προηγούμενα έτη, προβλέπεται δε ότι θα συνεχίσει να την τηρεί στο τρέχον έτος βάσει της πρόγνωσης της Επιτροπής.	3. Απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ μόνον όταν από τις δημοσιονομικές προγνώσεις που παρέχει η Επιτροπή προκύπτει ότι το έλλειμμα μειώθηκε με διαρκή τρόπο κάτω της τιμής αναφοράς και, όταν κινήθηκε η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος βάση του κριτηρίου περί χρέους, το συγκεκριμένο κράτος μέλος τήρησε τη διορθωτική πορεία των καθαρών δαπανών που καθόρισε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού κατά τα 2 προηγούμενα έτη, προβλέπεται δε ότι θα συνεχίσει να την τηρεί στο τρέχον ***και στο επόμενο*** έτος βάσει της πρόγνωσης της Επιτροπής.

Or. en

Τροπολογία 243
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) όταν το συγκεκριμένο κράτος μέλος ***ενεργήσει σύμφωνα με τις*** συστάσεις ***βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ***·	α) όταν το συγκεκριμένο κράτος μέλος ***χρησιμοποιήσει ενεργά οικονομικά και δημοσιονομικά μέτρα για την αντιμετώπιση της δημοσιονομικής του κατάστασης, λαμβάνοντας υπόψη τις δημόσιες*** συστάσεις ***της Επιτροπής και του Συμβουλίου***·

Or. en

Τροπολογία 244
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) όταν το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος ενεργήσει σύμφωνα με την ειδοποίηση βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 245
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) όταν το συμμετέχον κράτος μέλος επιστρέψει στην αρχική πορεία των καθαρών δαπανών του, όπως αξιολογείται σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού ΕΕ [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]·

Or. en

Τροπολογία 246
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Το Συμβούλιο και η Επιτροπή παρακολουθούν τακτικά την εκτέλεση των μέτρων τα οποία λαμβάνει:	***διαγράφεται***
— το συγκεκριμένο κράτος μέλος, ανταποκρινόμενο στις συστάσεις βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ·	
— το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος, ανταποκρινόμενο στην ειδοποίηση βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.	

Or. en

Τροπολογία 247
Eva Maria Poptcheva, Caroline Nagtegaal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Σε περίπτωση που έχει κινηθεί διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος, το Ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Συμβούλιο συντάσσει ετήσια έκθεση στην οποία αξιολογεί την εφαρμογή των μέτρων που έχουν ληφθεί, καθώς και την πιθανή ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] ή εξαιρετικών περιστάσεων σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ]. Στην έκθεση αυτή, το Ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Συμβούλιο γνωμοδοτεί σχετικά με το αν θα πρέπει να επιβληθούν κυρώσεις δυνάμει του άρθρου 12 ή αν θα πρέπει να ληφθεί οποιαδήποτε άλλη απόφαση. Η έκθεση υποβάλλεται στην Επιτροπή και δημοσιοποιείται.

Or. en

Τροπολογία 248
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν το συμμετέχον κράτος μέλος δεν λαμβάνει μέτρα ή, κατά την κρίση του Συμβουλίου, τα μέτρα του είναι ανεπαρκή, το Συμβούλιο λαμβάνει αμέσως απόφαση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 ή 11 της ΣΛΕΕ αντιστοίχως.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 249
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν από τα πραγματικά στοιχεία, βάσει του κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2009, προκύπτει ότι το συμμετέχον κράτος μέλος δεν έχει διορθώσει το υπερβολικό έλλειμμα εντός των χρονικών ορίων που καθορίζονται, είτε στις συστάσεις βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, είτε στην ειδοποίηση βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο λαμβάνει αμέσως απόφαση, δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 ή παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ αντιστοίχως.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 250
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει μόνιμο διάλογο με τις αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τους στόχους του παρόντος κανονισμού***. *Προς τον σκοπό αυτό ειδικότερα, η Επιτροπή πραγματοποιεί αποστολές*** προκειμένου να αξιολογήσει την τρέχουσα οικονομική κατάσταση στο κράτος μέλος και να εντοπίσει οιουσδήποτε κινδύνους ή δυσκολίες σε σχέση με τη συμμόρφωση προς τους στόχους του παρόντος κανονισμού και καθιστά δυνατή την ανταλλαγή απόψεων	1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει μόνιμο διάλογο με τις αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τους στόχους του παρόντος κανονισμού προκειμένου να αξιολογήσει την τρέχουσα οικονομική κατάσταση στο κράτος μέλος και να εντοπίσει οιουσδήποτε κινδύνους ή δυσκολίες σε σχέση με τη συμμόρφωση προς τους στόχους του παρόντος κανονισμού και καθιστά δυνατή την ανταλλαγή απόψεων με ***τα εθνικά κοινοβούλια και*** άλλα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη,

με άλλα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων.»·

συμπεριλαμβανομένων των εθνικών ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων.

Κατά τη διάρκεια του διαλόγου αυτού, η Επιτροπή καλεί εκπροσώπους ενώσεων των εργαζομένων να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά με την κοινωνικοοικονομική κατάσταση στο κράτος μέλος και τον εντοπισμό τυχόν κινδύνων ή δυσκολιών όσον αφορά τη συμμόρφωση με τους στόχους του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 251
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει μόνιμο διάλογο με τις αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τους στόχους του παρόντος κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτό ειδικότερα, η Επιτροπή πραγματοποιεί αποστολές προκειμένου να αξιολογήσει την τρέχουσα οικονομική κατάσταση στο κράτος μέλος και να εντοπίσει οιουσδήποτε κινδύνους ή δυσκολίες σε σχέση με τη συμμόρφωση προς τους στόχους του παρόντος κανονισμού και καθιστά δυνατή την ανταλλαγή απόψεων με άλλα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων.»·	1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει μόνιμο διάλογο με τις αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τους στόχους του παρόντος κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτό ειδικότερα, η Επιτροπή πραγματοποιεί αποστολές προκειμένου να αξιολογήσει την τρέχουσα οικονομική κατάσταση στο κράτος μέλος και να εντοπίσει οιουσδήποτε κινδύνους ή δυσκολίες σε σχέση με τη συμμόρφωση προς τους στόχους του παρόντος κανονισμού και καθιστά δυνατή την ανταλλαγή απόψεων με ***τα εθνικά κοινοβούλια και*** άλλα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων ***και των πλέον αντιπροσωπευτικών κοινωνικών εταίρων***·

Or. en

Τροπολογία 252
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει μόνιμο διάλογο με τις αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τους στόχους του παρόντος κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτό ειδικότερα, η Επιτροπή πραγματοποιεί αποστολές προκειμένου να αξιολογήσει την τρέχουσα οικονομική κατάσταση στο κράτος μέλος και να εντοπίσει οιουσδήποτε κινδύνους ή δυσκολίες σε σχέση με τη συμμόρφωση προς τους στόχους του παρόντος κανονισμού και καθιστά δυνατή την ανταλλαγή απόψεων με άλλα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων.**»**·	1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει μόνιμο διάλογο με τις αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τους στόχους του παρόντος κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτό ειδικότερα, η Επιτροπή πραγματοποιεί αποστολές προκειμένου να αξιολογήσει την τρέχουσα οικονομική κατάσταση στο κράτος μέλος και να εντοπίσει οιουσδήποτε κινδύνους ή δυσκολίες σε σχέση με τη συμμόρφωση προς τους στόχους του παρόντος κανονισμού και καθιστά δυνατή την ανταλλαγή απόψεων με άλλα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων ***και του ΕΔΣ***·

Or. en

Τροπολογία 253
Esther de Lange

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10α – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται σύμφωνα με το άρθρο 26α και το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 254
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Μετά την έκδοση ειδοποίησης από το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή πραγματοποιεί ειδική αποστολή εποπτείας στο συγκεκριμένο κράτος μέλος προκειμένου να συζητηθούν τα μέτρα τα οποία το κράτος μέλος προτίθεται να λάβει ανταποκρινόμενο στα μέτρα που κρίνονται αναγκαία μετά την ειδοποίηση που παρασχέθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.*** Κατόπιν πρόσκλησης από το κοινοβούλιο του συγκεκριμένου κράτους μέλους, η Επιτροπή μπορεί να παρουσιάσει την αξιολόγησή της σχετικά με την οικονομική και δημοσιονομική κατάσταση του κράτους μέλους. ***Ενισχυμένη εποπτεία μπορεί να αναληφθεί για κράτη μέλη στα οποία έχουν αποσταλεί συστάσεις και προειδοποιήσεις που εκδόθηκαν βάσει απόφασης δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 8 και αποφάσεις δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ για τους σκοπούς της επιτόπου εποπτείας. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη παρέχουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την προετοιμασία και την πραγματοποίηση της αποστολής εποπτείας.***	2. Κατόπιν πρόσκλησης από το κοινοβούλιο του συγκεκριμένου κράτους μέλους, η Επιτροπή μπορεί να παρουσιάσει την αξιολόγησή της σχετικά με την οικονομική και δημοσιονομική κατάσταση του κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 255
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro

Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 10α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Μετά την έκδοση ειδοποίησης από το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή πραγματοποιεί ***ειδική*** αποστολή ***εποπτείας*** στο συγκεκριμένο κράτος μέλος προκειμένου να συζητηθούν τα μέτρα τα οποία το κράτος μέλος προτίθεται να λάβει ανταποκρινόμενο στα μέτρα που κρίνονται αναγκαία μετά την ειδοποίηση που παρασχέθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Κατόπιν πρόσκλησης από το κοινοβούλιο του συγκεκριμένου κράτους μέλους, η Επιτροπή μπορεί να παρουσιάσει την αξιολόγησή της σχετικά με την οικονομική και δημοσιονομική κατάσταση του κράτους μέλους. ***Ενισχυμένη εποπτεία μπορεί να αναληφθεί για κράτη μέλη στα οποία έχουν αποσταλεί συστάσεις και προειδοποιήσεις που εκδόθηκαν βάσει απόφασης δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 8 και αποφάσεις δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ για τους σκοπούς της επιτόπου εποπτείας.*** Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη παρέχουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την προετοιμασία και την πραγματοποίηση της αποστολής ***εποπτείας***.	2. Μετά την έκδοση ειδοποίησης από το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή πραγματοποιεί αποστολή στο συγκεκριμένο κράτος μέλος προκειμένου να συζητηθούν τα μέτρα τα οποία το κράτος μέλος προτίθεται να λάβει ανταποκρινόμενο στα μέτρα που κρίνονται αναγκαία μετά την ειδοποίηση που παρασχέθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Κατόπιν πρόσκλησης από το κοινοβούλιο του συγκεκριμένου κράτους μέλους, η Επιτροπή μπορεί να παρουσιάσει την αξιολόγησή της σχετικά με την οικονομική και δημοσιονομική κατάσταση του κράτους μέλους. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη παρέχουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την προετοιμασία και την πραγματοποίηση της αποστολής.

Or. en

Τροπολογία 256
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο β α (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10α – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	βα) η παράγραφος 3 ***απαλείφεται.***
3. ***Σε περίπτωση που το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει νόμισμα το ευρώ ή συμμετέχει στη συμφωνία, της 16ης Μαρτίου 2006, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών εκτός ζώνης ευρώ για τη θέσπιση των λειτουργικών διαδικασιών του μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών κατά το τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης[6] (ΜΣΙ ΙΙ), η Επιτροπή μπορεί να καλέσει ενδεχομένως εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας να συμμετάσχουν στις αποστολές εποπτείας στο κράτος μέλος αυτό.***	

6. ΕΕ C 73 της 25.3.2006, σ. 21.

Or. en

Τροπολογία 257
Esther de Lange

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο β α (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 10α – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
	4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της αποστολής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και δύναται να αποφασίσει να δημοσιοποιήσει τα πορίσματά της. Το

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται σύμφωνα με το άρθρο 26α και το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

Or. en

Τροπολογία 258
Fabio Massimo Castaldo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
ΤΜΗΜΑ 4

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
[…]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 259
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 11

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	(9α) Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Άρθρο 11	«Άρθρο 11
Εάν το Συμβούλιο αποφασίσει να επιβάλει κυρώσεις σε συμμετέχον κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ, ***απαιτεί κατά κανόνα την καταβολή προστίμου***. Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει τη συμπλήρωση αυτού του προστίμου με άλλα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ.	***1.*** Εάν το Συμβούλιο αποφασίσει να επιβάλει κυρώσεις σε συμμετέχον κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ, ***μπορεί να επιβληθεί πρόστιμο όταν είναι αναγκαίο και αναλογικό***. Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει τη συμπλήρωση αυτού του προστίμου με άλλα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 126 παράγραφος

11 της ΣΛΕΕ.

2. Το Συμβούλιο δεν δύναται να λάβει αποφάσεις δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ χωρίς να λάβει προηγουμένως ψήφο έγκρισης της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

3. Τα πρόστιμα ή άλλα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ δεν λαμβάνονται ή άλλως αναστέλλονται όσο η Επιτροπή διαπιστώνει την ύπαρξη σοβαρής οικονομικής ύφεσης στη ζώνη του ευρώ ή στην Ένωση στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ], ή εξαιρετικών περιστάσεων, ή κυκλικών συνθηκών που επηρεάζουν δυσμενώς τα δημόσια οικονομικά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ].

»

Or. en

Τροπολογία 260
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 11

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	(9α) Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Άρθρο 11	«Άρθρο 11
Εάν το Συμβούλιο αποφασίσει να επιβάλει κυρώσεις σε συμμετέχον κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ, απαιτεί κατά κανόνα την	Εάν το Συμβούλιο αποφασίσει να επιβάλει κυρώσεις σε συμμετέχον κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ, απαιτεί κατά κανόνα την

καταβολή προστίμου. Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει τη συμπλήρωση αυτού του προστίμου με άλλα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ.	καταβολή προστίμου. Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει τη συμπλήρωση αυτού του προστίμου με άλλα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ. ***Το ισχυρό ιστορικό αναλήψεων υποχρεώσεων και ο ρυθμός υλοποίησης των μεταρρυθμίσεων και των επενδύσεων που έχουν εγκριθεί στο πλαίσιο του σχεδίου ανάκαμψης και ανθεκτικότητας του κράτους μέλους, καθώς και στην οικεία συμφωνία εταιρικής σχέσης για τα Ταμεία Συνοχής θα πρέπει να ληφθούν υπόψη, προκειμένου να σταματήσει η Επιτροπή την πρότασή της προς το Συμβούλιο για την αναστολή του συνόλου ή μέρους των αναλήψεων υποχρεώσεων ή των πληρωμών των δύο αυτών μέσων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και στο άρθρο 19 παράγραφος 7 του κανονισμού για τη θέσπιση του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, αντίστοιχα.*** ***»***

Or. en

Τροπολογία 261
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Το ύψος του προστίμου ανέρχεται σε 0,05 % του ΑΕΠ για διάστημα 6 μηνών και καταβάλλεται κάθε 6 μήνες έως ότου το Συμβούλιο εκτιμήσει ότι το συγκεκριμένο κράτος μέλος έλαβε αποτελεσματικά μέτρα ανταποκρινόμενο στην ειδοποίηση που εκδόθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της	***διαγράφεται***

ΣΛΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 262
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Το ύψος του προστίμου ανέρχεται σε 0,05 % του ΑΕΠ για διάστημα 6 μηνών και καταβάλλεται κάθε 6 μήνες έως ότου το Συμβούλιο εκτιμήσει ότι το συγκεκριμένο κράτος μέλος έλαβε αποτελεσματικά μέτρα ανταποκρινόμενο στην ειδοποίηση που εκδόθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.	1. Το ύψος του προστίμου ανέρχεται***, κατά γενικό κανόνα,*** σε 0,05 % του ΑΕΠ για διάστημα 6 μηνών και καταβάλλεται κάθε 6 μήνες έως ότου το Συμβούλιο εκτιμήσει ότι το συγκεκριμένο κράτος μέλος έλαβε αποτελεσματικά μέτρα ανταποκρινόμενο στην ειδοποίηση που εκδόθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. ***Το ποσό κάθε επιμέρους προστίμου 6 μηνών μπορεί να υπερβαίνει τον γενικό κανόνα σε περίπτωση που η έλλειψη αποτελεσματικής δράσης προκαλεί κινδύνους ως προς τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα για το κράτος μέλος ή για τα άλλα κράτη μέλη μέσω δευτερογενών επιπτώσεων. Τα επιμέρους πρόστιμα 6 μηνών δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 0,2 % του ΑΕΠ.***

Or. en

Τροπολογία 263
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Το ύψος του προστίμου ανέρχεται σε 0,05 % του ΑΕΠ για διάστημα 6 μηνών και καταβάλλεται κάθε 6 μήνες έως ότου το Συμβούλιο εκτιμήσει ότι το συγκεκριμένο κράτος μέλος έλαβε αποτελεσματικά μέτρα ανταποκρινόμενο στην ειδοποίηση που εκδόθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.	1. Το ύψος του προστίμου ανέρχεται***, κατά γενικό κανόνα,*** σε 0,05 % του ΑΕΠ για διάστημα 6 μηνών και καταβάλλεται κάθε 6 μήνες έως ότου το Συμβούλιο εκτιμήσει ότι το συγκεκριμένο κράτος μέλος έλαβε αποτελεσματικά μέτρα ανταποκρινόμενο στην ειδοποίηση που εκδόθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ· ***το ποσό κάθε επιμέρους προστίμου 6 μηνών μπορεί να υπερβαίνει τον γενικό κανόνα σε περίπτωση που η έλλειψη αποτελεσματικής δράσης προκαλεί κινδύνους ως προς τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα για το κράτος μέλος ή για τα άλλα κράτη μέλη μέσω δευτερογενών επιπτώσεων***. ***Τα επιμέρους πρόστιμα 6 μηνών δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 0,2 % του ΑΕΠ.***

Or. en

Τροπολογία 264
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Το ύψος του προστίμου ανέρχεται σε ***0,05*** % του ΑΕΠ για διάστημα 6 μηνών και καταβάλλεται κάθε 6 μήνες έως ότου το Συμβούλιο εκτιμήσει ότι το συγκεκριμένο κράτος μέλος έλαβε αποτελεσματικά μέτρα ανταποκρινόμενο στην ειδοποίηση που εκδόθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.	1. Το ύψος του προστίμου ανέρχεται σε ***0,01*** % του ΑΕΠ για διάστημα 6 μηνών και καταβάλλεται κάθε 6 μήνες έως ότου το Συμβούλιο εκτιμήσει ότι το συγκεκριμένο κράτος μέλος έλαβε αποτελεσματικά μέτρα ανταποκρινόμενο στην ειδοποίηση που εκδόθηκε δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 265
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε εξάμηνο μετά από εκείνο κατά το οποίο επιβλήθηκε το πρόστιμο, και μέχρις ότου καταργηθεί η απόφαση σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, το Συμβούλιο εκτιμά κατά πόσον το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος έχει λάβει αποτελεσματικά μέτρα ανταποκρινόμενο στην ειδοποίηση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Κατά την εξαμηνιαία αυτή εκτίμηση, εάν το συγκεκριμένο συμμετέχον μέλος δεν έχει συμμορφωθεί προς την ειδοποίηση του Συμβουλίου, το Συμβούλιο αποφασίζει, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 11 της ΣΛΕΕ, να επιτείνει τις κυρώσεις.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 266
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Το σωρευτικό ύψος των προστίμων για τα οποία γίνεται λόγος στις παραγράφους 1 και 2 δεν υπερβαίνει το 0,5 % του ΑΕΠ κατ' ανώτατο όριο.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 267
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Το σωρευτικό ύψος των προστίμων για τα οποία γίνεται λόγος στις παραγράφους 1 και 2 δεν υπερβαίνει το 0,5 % του ΑΕΠ κατ' ανώτατο όριο.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 268
Johan Van Overtveldt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Το σωρευτικό ύψος των προστίμων για τα οποία γίνεται λόγος στις παραγράφους 1 και 2 δεν υπερβαίνει το 0,5 % του ΑΕΠ κατ' ανώτατο όριο.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 269
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Κώστας Μαυρίδης, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Το σωρευτικό ύψος των προστίμων για τα οποία γίνεται λόγος στις παραγράφους 1 και 2 δεν υπερβαίνει το ***0,5*** % του ΑΕΠ κατ' ανώτατο όριο.»	3. Το σωρευτικό ύψος των προστίμων για τα οποία γίνεται λόγος στις παραγράφους 1 και 2 δεν υπερβαίνει το ***0,2*** % του ΑΕΠ κατ' ανώτατο όριο.»

Or. en

Τροπολογία 270
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 11
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο αίρει τις κυρώσεις που προβλέπονται στην στο άρθρο 126 παράγραφος 11 πρώτη και δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ ανάλογα με την πρόοδο που σημείωσε το συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος ως προς τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 271
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 11
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σύμφωνα με το άρθρο 126	***διαγράφεται***

παράγραφος 12 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο αίρει όλες τις κυρώσεις εφόσον καταργηθεί η απόφαση για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Τα πρόστιμα που έχουν επιβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού δεν επιστρέφονται στο συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 272
Esther de Lange

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 12
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) ***Τα άρθρα 16 και 17 απαλείφονται***.	(11) ***Το άρθρο 17 απαλείφεται***.

Or. en

Τροπολογία 273
Esther de Lange

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 11 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 16

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	(11α) Το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Άρθρο 16	***«***Άρθρο 16
Τα πρόστιμα που εισπράττονται σύμφωνα με το άρθρο 12 αποτελούν «άλλα έσοδα», όπως αναφέρονται στο άρθρο 311 της ΣΛΕΕ, και διατίθενται ***στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοοικονομικής*** Σταθερότητας. Όταν δημιουργηθεί από τα	Τα πρόστιμα που εισπράττονται σύμφωνα με το άρθρο 12 αποτελούν «άλλα έσοδα», όπως αναφέρονται στο άρθρο 311 της ΣΛΕΕ, και διατίθενται ***στον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό*** Σταθερότητας. Όταν δημιουργηθεί από τα συμμετέχοντα κράτη

συμμετέχοντα κράτη μέλη άλλος μηχανισμός σταθερότητας για την παροχή οικονομικής στήριξης προς διασφάλιση της σταθερότητας στο σύνολο της ζώνης του ευρώ, τα πρόστιμα διατίθενται σε αυτόν τον μηχανισμό.

μέλη άλλος μηχανισμός σταθερότητας για την παροχή οικονομικής στήριξης προς διασφάλιση της σταθερότητας στο σύνολο της ζώνης του ευρώ, τα πρόστιμα διατίθενται σε αυτόν τον μηχανισμό.»

Or. en

Τροπολογία 274
Martin Hlaváček

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 13
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 17α – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού·	α) η αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού***, και ειδικότερα όσον αφορά τη μείωση υπερβολικών ελλειμμάτων***·

Or. en

Τροπολογία 275
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 14
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 17β – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το Συμβούλιο, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής, απευθύνει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ή αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ στα κράτη μέλη στα οποία απηύθυνε σύσταση δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ ή ειδοποίηση δυνάμει του	***διαγράφεται***

άρθρου 126 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πριν από την [ημερομηνία έναρξης ισχύος του τροποποιητικού κανονισμού], τα οποία έχουν λάβει αποτελεσματικά μέτρα.

Or. en

Τροπολογία 276
José Gusmão, Martin Schirdewan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 14
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 17β – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το Συμβούλιο εκδίδει την αναθεωρημένη σύσταση ή ειδοποίηση μαζί με την έκδοση της σύστασης δυνάμει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΕ) [σχετικά με το προληπτικό σκέλος του ΣΣΑ] με την οποία καθορίζεται η πορεία των καθαρών δαπανών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 277
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Eva Maria Poptcheva

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 14 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97
Άρθρο 17 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(14α) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 17γ:
	«Άρθρο 17γ
	Άσκηση της εξουσιοδότησης
	Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό

τους όρους του παρόντος άρθρου.

Η εξουσία έκδοσης των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 3 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο ενός έτους από την/τις [να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού του Συμβουλίου].

Πριν από την έκδοση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.

Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 3 αρχίζει να ισχύει εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή εάν, προτού λήξει αυτή η προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά έναν μήνα κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.».

Or. en